



**A**ge

**Asturias**gai

Número 11. Otoño 2000  
Revista gratuita de Xega

**HISTORIA MUSICAL DE  
WHITNEY HOUSTON**

**TODO SOBRE LAS LEYES  
DE PAREJAS RECHAZA-  
DAS EN EL PARLAMENTO**

**LA VIRGEN DE  
LOS SICARIOS**



36



42



40



49



>> **Guía de Asturias 4** >> **Agenda de Actividades 5** >> **Nuestros Lectores 6**  
 >> **Página Abierta**, por Tino Brugos **7** >> **Dossier de Noticias:** Aguascalientes: cuidado con el perro, y con el homosexual / Ataque neonazi a la sede de la Fundación Triángulo en Valladolid **9** >> **Salud**, por Fernando Vázquez **19** >> **Asturias lesbi** La sexualidad de las mujeres / Almejas y mejillones **20** >> **Con Cierta Pluma**, por Carlota Echelecu **24**  
 >> **Refugio Interior** por Vómito **27** >> **Libros 28** >> **Cine** Festival de Cine de Gijón / Festival de cine gai / Salvajemente tiempos / La Virgen de los sicarios / Plata quemada / Hard **30** >> **Música** Whitney Houston / Paul Carrack / Tonino Carotone y más novedades **42**  
 >> **Música y estrellas**, Nueva sección **52** >> **Las Fotos 54**

Viajes



Arbeyal

TRAVEL AGENCY

- SERVICIO PERSONALIZADO A EMPRESAS.
- ORGANIZACION DE VIAJES EN GRUPO.
- PROGRAMAS VACACIONALES.
- ORGANIZACION DE VIAJES A PROGRAMAS DE TELEVISION.
- PROGRAMAS DE VIAJES DE INCENTIVO.
- ORGANIZACION DE VIAJES A CONCIERTOS MUSICALES.
- PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

*"Tus sueños hechas realidad con Viajes Arbeyal"*



- PIRINEOS
- SIERRA NEVADA
- ANDORRA
- LOS ALPES

JOVENES VIAJES ECONOMICOS

AVDA. LAS INDUSTRIAS, 7 - 33213 GIJON (ASTURIAS) - Tfno. 985 31 01 30 - Fax 985 30 20 31  
 www.viajesarbeyal.com - E-mail: viajesarbeyal@viajesarbeyal.com







C/ Gascona, 12 - 3º. 33002 Oviedo  
e-mail: asturiasgai@wanadoo.es

## Consejo de Redacción:

Edita:

**Xente Gai Astur.**

Imprime:

**I. Grafimak.**

**Desarrollo de artes gráficas, s.l.l. Gijón.**

Maquetación:

**Luis Blanco y M. N. C.**

Depósito Legal:

**As-3135-97**

Coordinador:

**Manuel F. Montenegro**

Redacción:

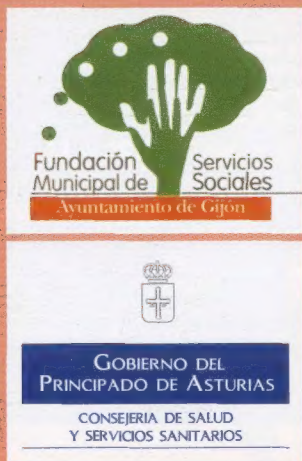
**Julián Alonso; Daniel**

**Saavedra; Madame**

**Butterfly; José M. Muñiz;**

**José M. González; Sandra;**  
**M.N.C.**

Con la ayuda de la Fundación Municipal de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Gijón y la Consejería de Asuntos Sociales del Principado de Asturias.



Una rápida revista a los acontecimientos sucedidos desde el 28 de junio pasado hasta la fecha (12 de septiembre) parecen indicar que algo se mueve, hacia delante, en nuestra sociedad heterosexual. Si hacemos un intento de breve resumen de todo lo bueno ocurrido en este tiempo, no cabe duda de que la conclusión ha de ser positiva. Echemos un vistazo:

28 de Junio, Barcelona: más de 10.000 manifestantes en la convocatoria unitaria de Cataluña.

1 de Julio: Madrid: entre 60.000 y 100.000 gais, lesbianas, bisexuales, transsexuales, heterosexuales en la manifestación del Orgullo Gai, Lésbico y Transexual.

Tras la aprobación de la ley de parejas navarra, que incluye el derecho de adopción, se anuncian proyectos en Castilla-La Mancha y Valencia. El proyecto de las Islas Baleares va progresando y el consejo consultivo que se creó para estudiar el tema de la adopción, de momento, no la rechaza (aunque haya pronunciamientos contrarios o no favorables). En Madrid y Santander se abrirán sendos registros de parejas. En Asturias, la Declaración Institucional de la Junta General del Principado, que reproducimos en el número anterior y que no comentamos por falta de espacio y tiempo, se solidarizaba con la lucha del movimiento gai-lésbico por la normalización social, reconocía que somos un colectivo social discriminado social y jurídicamente e instaba a las modificaciones legislativas pertinentes para acabar con nuestra discriminación, en consonancia con las Resoluciones del Parlamento Europeo de 1994 y 2000 (En ambas se cita el matrimonio y la adopción, además de cuestiones fiscales, de herencia, laborales, etc...). En el acto del 28 de junio de Gijón, el Consejero de Asuntos Sociales se comprometía públicamente a buscar la fórmula legal para reconocer derechos a las parejas de hecho (gais y heteros) dentro de las competencias autonómicas (que son muy escasas, todo hay que decirlo).

Desde luego, ha habido hechos negativos (ataque a la sede de la Fundación Triángulo en Valladolid, negativa del Ayto.

## Algo se mueve

de Salamanca a abrir un registro de parejas; las típicas reacciones y comentarios homófobos de los de siempre -los dinosaurios eclesiásticos y los guardianes de las más rancias tradiciones -) pero con eso, sobre todo con las últimas, siempre tenemos que contar. Sin embargo, aun a riesgo de tener que reconocer más adelante que nos equivocamos, podríamos decir que el viento de la historia sopla a nuestro favor. (Únicamente el gobierno del PP parece no notarlo). Sin embargo, el acontecimiento que ha puesto el broche de oro a este apresurado repaso a los meses de julio y agosto es la salida del armario del teniente coronel José María Sánchez Silva.

Todas las salidas del armario son positivas y hay que celebrarlas. Pero, la de J.M. Sánchez Silva, por tratarse de un militar en activo de muy alta graduación, tiene un valor especial. Coincidimos con J.A. Herrero Brasas en que se trata de un acontecimiento histórico que nos coloca al mismo nivel que los países europeos más avanzados en este momento en lo que se refiere a visibilidad en el ejército y al debate político-social que ello plantea. Cuando un teniente coronel del ejército español, esencia del conservadurismo moral y del machismo, se atreve a salir del armario como lo ha hecho, y con el discurso que lo acompaña, hablando de visibilidad, de ejercer derechos, de la necesidad de salir del armario como de una necesidad biológica, quiere decir que este país puede estar empezando a entrar en la modernidad. La coherencia de su discurso, su apelación constante a la Constitución como garante de nuestro derecho a vivir nuestra orientación sexual sin estar sometidos al armario, su deseo de que ojalá lo hubiera hecho mucho antes, su voluntad de abrir camino y servir de referente para otros gais y lesbianas en el ejército, todo ello, y su coincidencia con la reivindicación básica del movimiento gai-lésbico: nuestro derecho a la visibilidad y a la igualdad ante la ley; todo ello hacen de él y de su salida del armario una persona digna de nuestra admiración.

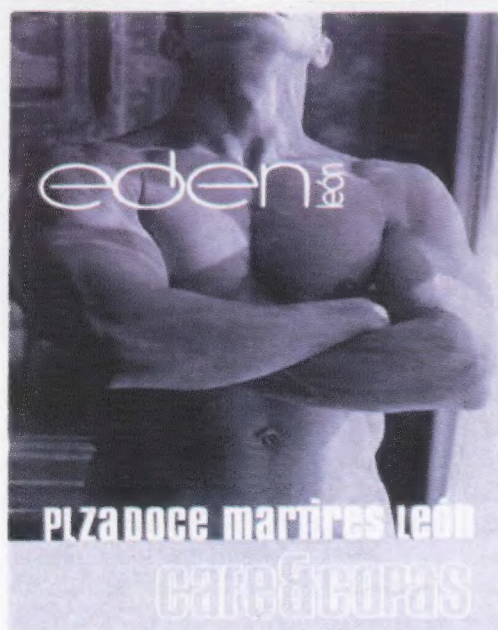
Para finalizar, sólo nos queda decir al teniente coronel J. M. Sánchez Silva que nos quitamos el sombrero ante su gesto.



# guía de asturias

Nuestra guía sigue  
creciendo de  
número en número.  
Aquí tienes todas las  
direcciones para que no  
te pierdas nada de  
lo que se "cuece" en el  
Principado de Asturias  
Y...

en LEÓN ...



TU DISCO - BAR EN  
**LEÓN**



## Locales

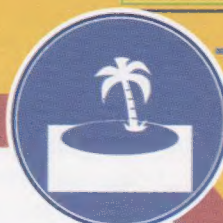
### OVIEDO

**Bellas Artes.** C/ Martínez Vigil. G L H  
**Santa Sebe.** C/ Altamirano. G L H  
**Tamara.** C/ Altamirano. G L H  
**Versache's.** C/Campoamor, 24. G S O  
**Disco Vértize.** C/ Matemático Pedrayes, 18 G L  
**Olympo.** C/ Campoamor, 19 G

### GIJÓN

**Bruxa Coruxa.** C/ Celestino Junquera, 1. L  
**Cánovas.** C/ Menéndez Pelayo, 32. G S  
**Discoteca Eros.** C/ la playa, 17. G S O  
**Escalera 7.** C/ Ezcurdia, 40. G O  
**Nu2.** Av. de la Costa 52 G O

G: gais L: lesbianas H: heterosexuales  
S: show O: Cuarto Oscuro



## Saunas

### Finalmente.

C/ Alvarez Lorenzana 22, Oviedo.  
Tlf: 985 238252.  
Azul 3.  
C/Alarcón, 4 Gijón.  
Tlf: 985 339090  
Pam pezar  
C/ Cean Bermúdez 7, Gijón.  
Tlf: 985 147593



## Sex Shops

### Fantasías.

C/ González del Valle, 6 Oviedo.  
C/ Gil de Jaz, 4. Oviedo.  
C/ Linares Rivas, 19. Gijón.  
C/ Cervantes, 8. Gijón.  
C/ Ezcurdia, 49. Gijón.  
C/ Periodista Pruneda 2, Avilés.

### Sex Shop.

C/ Pablo Iglesias, 20. Gijón.

### Sex Gallery.

C/ La Lila, Oviedo  
C/Ezcurdia, 27 Gijón.



## Asociaciones

### Xente Gai Astur.

C/ Gascona 12, 3º. Oviedo.  
Tlf: 985 224029.  
Gijón.  
Tlf: 985 354044.

### Teléfono lambda.

Información sobre el SIDA y enfermedades de  
transmisión sexual.

Tlf: 985 354044. Viernes, de 18:30 a 20:30 hrs.

### Comité Ciudadano AntiSIDA de Asturias.

C/ Ramón y Cajal 39, Gijón. Tlf: 985 338832.

### Soy como soy.

Asociación de transexuales de Asturias  
C/ Vicaría 27, bajo. 33210 Gijón. Tlf: 985



## Radio

### Pintando la Luna

RADIO KRAS 105.0 FM Xixón.  
Lunes, de 23:00 a 1:00 hrs.





### Asociación xurvenil de gais y lesbianes

Llar Solidariu, Cai/ La Gascona 12, 3º  
33001 Uviéu.  
Tlfnu: 985 224029



Si crees que debemos seguir luchando por nuestros derechos,  
colabora con XEGA.

Haz una donación a cualquiera de las siguientes cuentas de Cajastur:

Oviedo 2048 0135 06 0340010508

Gijón 2048 0121 50 0340017479

GRACIAS por tu colaboración



Reuniones: jueves 20.30 horas

Estamos de lunes a jueves, de 18:30 a 20:30 horas

C/. Gascona, 12 - 3º - Oviedo • Teléfono 985 22 40 29

## agenda de actividades

### Diciembre

>> 1 Diciembre:

FIESTA DEL DÍA  
CONTRA EL SIDA  
Discoteca Vértize. Oviedo

Durante la fiesta habrá  
juegos y sorpresas.

## nuestros lectores

Si desea dar su opinión sobre la revista o alguno de sus contenidos; si ha sufrido algún tipo de discriminación, o si por el contrario desea facilitar un acto u actitud; necesita cualquier tipo de ayuda. Si desea buscar contactos, encontrar a su pareja, escriba a:

Nuestros Lectores. C/Gascona nº 12, 3º. 33001, Oviedo.

O contacte con nuestra dirección de e-mail:

[asturiasgai@wanadoo.es](mailto:asturiasgai@wanadoo.es)

Asturias Gai tratará de publicar íntegra la carta, pero si fuera necesario por falta de espacio, se reserva el derecho de extraer la correspondencia recibida.

Xente Gai Astur en Gijón, se encuentra en estos momentos de mudanza. En el próximo número de **AsturiasGai** esperamos daros la nueva dirección. Mientras tanto, podéis dirigirlos al local de Oviedo o llamarnos al

985 22 40 29

**VERTI'E**  
TU DISCOTECA  
EN ASTURIAS

VIERNES, SÁBADOS  
Y VÍSPERAS

Matemático Pedrayes, 18




TU LOCAL DE  
AMBIENTE

ESPECTÁCULO:  
VIERNES, SÁBADO  
Y DOMINGOS


C/. Campoamor, 24



# Turquía: Sí Pero al completo



**E**n los últimos meses, con la llegada del verano y el período de vacaciones, diversas revistas de temática gai-lésbica (Gay Times, agosto 2 000 y NosotrAs Nº 9 de agosto 2 000) han publicado una serie de artículos sobre Turquía como destino turístico, describiendo en sus reportajes las bellezas del país, principalmente de Estambul y ofreciendo una imagen de occidentalización y normalidad democrática que no se ajusta para nada a la realidad de los hechos. Basta consultar los datos de cualquier organismo humanitario que trabaje en el campo de la defensa de los Derechos Humanos para comprender la brutal situación que se vive en ese país. Al igual que ocurría en España durante la dictadura franquista, el turismo se ha convertido en Turquía en una fuente de financiación fundamental para su economía, por ello, la propaganda oficial insiste en presentarnos un país bello, tranquilo, exótico a los ojos occidentales, en el que existe una paz placentera. Sin embargo, nada de esto es así y, por supuesto, la situación de represión afecta también a gays y lesbianas. Para confirmar esto el 8 de septiembre se difundió la noticia de que un viaje organizado de 800 gays norteamericanos fueron retenidos por la policía durante una escala por el Mar Egeo. La denuncia inmediata obligó al gobierno a rectificar sobre la marcha, pidiendo disculpas por la actuación policial, intentando ofrecer una imagen de normalidad hacia el exterior que no se corresponde con la situación que sufren diariamente gays y lesbianas en el interior del país.



## DERECHOS HUMANOS EN TURQUIA

**El balance en cuanto al respeto a los derechos Humanos entre enero-diciembre de 1999 es estremecedor. Los datos ofrecidos por IHD (Asociación de Derechos Humanos) son elocuentes:**

asesinatos no resueltos: 2205  
ejecuciones sin proceso, muertos por tortura o durante el período de detención: 199  
muertos en el curso de enfrentamientos: 837  
agresiones contra civiles: 136 muertos y 290 heridos  
desaparecidos: 32  
casos de tortura: 523  
arrestos policiales por motivos políticos: 48 095  
pueblos o aldeas evacuados por la fuerza: 30  
agresiones contra detenidos en prisión: 163  
ataques con bomba y destrucciones: 341  
asociaciones, sindicatos y periódicos cerrados por las autoridades: 158  
número de publicaciones prohibidas o confiscadas: 267  
número de presos de conciencia en noviembre de 1999: 122

El panorama desolador no puede obviarse al hablar de Turquía.

Esto no impide poder visitar el país, conocer y disfrutar de la belleza y amabilidad de sus gentes, disfrutar de sus paisajes y zonas turísticas, pero también hay que ser conscientes de la cara oculta si uno/a quiere tener una visión cercana a la realidad social del país. Como no podía ser de otra manera, gays y lesbianas son uno de los blancos favoritos de la represión, al menos en las zonas urbanas y occidentales de Turquía. En el Este son los kurdos quienes viven en medio de un clima de guerra, con un estado de excepción que elimina las libertades democráticas desde 1978.

Se han hecho diversos intentos para organizar grupos de gays y lesbianas. Los primeros en los años ochenta fueron prohibidos por las autoridades, muy influidas por los militares y presionadas por la moral islámica. Así un intento de formar un partido verde (Yesil Baris) fue clausurado por las autoridades en 1988. En los años 90 se fueron creando los primeros grupos como Lambda Istanbul, aunque con muchas dificultades y con prohibiciones y detenciones continuadas. Eso no ha impedido que algunos núcleos se hayan establecido, siempre en las grandes ciudades del Oeste y zonas turísticas. En 1993 se prohibió la celebración del 28 de junio y la celebración de un Congreso internacional gai. En los últimos años se han ido autorizando la proyección de películas de temática gai-lésbica y otras actividades, pero siempre en locales cerrados. El último gran escándalo ha ocurrido en mayo de este año cuando las autoridades intervinieron a instancias de la Asociación Turca de deportes Tradicionales para impedir la presencia de gays en el Campeonato Nacional de Lucha Turca, protagonizada por hombres musculosos.

En lo que se refiere a la situación de las personas afectadas por el virus VIH habría que señalar que, aunque la venta de preservativos y jeringuillas es legal, el tratamiento ofrecido a los enfermos es bastante deficiente. Todos los casos deben ser comunicados al Ministerio de Sanidad y no se respeta el derecho a la confidencialidad.



# El discurso de Demet Demir

Me di cuenta de que era diferente cuando tenía 5 o 6 años. Sentí que me gustaba estar cerca de los de mi mismo sexo. Sí, tenía una identidad sexual diferente. Pero no era importante cuando era pequeño. Me hicieron sentir su importancia durante la adolescencia. Las reglas morales, la religión y el patriarcado. La presión de mi familia y de la sociedad en general se añadía a todo esto. Sólo yo conocía mi sexualidad. Tenía que esconder mis emociones y era muy difícil. Era un prisionero en todas partes.

Sí, fue duro sobrevivir en un país musulmán con una sociedad feudal y patriarcal. Le daba muchas vueltas intentando averiguar de qué era culpable pero no encontraba una respuesta. Era imposible compatibilizar mi vida con la religión porque el Islam rechaza a todos los gais, lesbianas y transexuales. El Islam, con todas sus instituciones, es uno de los factores más importantes que oscurecen la vida de los homosexuales.

Me preguntaba cómo podría superar todas estas dificultades. Tenía que ser una persona cultivada y bien educada y el siguiente paso sería presionar para que la gente aprendiera sobre cultura sexual. Porque en Turquía, el problema no es sólo con la homosexualidad, ¡el problema es la sexualidad en general! Primero tenía que arreglármelas con mi familia. Sabían que era como una chica y no decían nada cuando me veían jugando con las niñas todo el tiempo. Pero no podían aceptar que fuera homosexual. Incluso cuando todavía era del género masculino fui acosado sexualmente por los, así llamados, hombres heterosexuales, que querían acostarse conmigo. Lo que siempre se enfatizaba sobre mí era mi sexualidad. Así que tuve que cambiar muchas veces de empleo.

Durante los años de escuela fui activo políticamente. Otra vez mis identidades sexual y política chocaron. Los socialistas turcos de antes de los 80 no podían aceptar la homosexualidad. Fui arrestado el 1 de mayo de 1980 en la manifestación del Día del Trabajo. Luego vino el golpe de estado del 12 de septiembre de 1980. Toda la gente no-heterosexual sintió la presión. Prohibieron trabajar a todos los gais y transexuales que se dedicaban a la canción. Se perseguía duramente la prostitución. No había derecho a vivir.

Los homosexuales que cogían en las fuerzas armadas, eran enviados a pequeñas ciudades en autobuses. Muchos de nosotros fuimos retenidos y torturados en comisarías de policía y enviados a hospitales de ETS's. Nos mantenían arrestados más de diez días.

Me condenaron a prisión en 1982. Permanecía allí ocho meses. En la cárcel fui excluido por mis amigos izquierdistas porque era un maricón y no tenía derecho a vivir. Cuando salí de la prisión, mi vida comenzó de nuevo. Era 1984 y había sido siempre una prisionera porque tenía que ocultarme para hacer feliz a otra gente. No podía soportarlo más y al fin hice mi propia revolución sexual. Primero salí del armario con mi familia y empecé a actuar de una manera femenina. Para mí no importaba si la sociedad me veía como un bicho raro. Tenía que vivir para mí misma, no para los demás. Tenía mucho que hacer y suficiente fondo político y cultura para hacerlo.

El movimiento homosexual comenzó en Turquía en 1987. El movimiento fue impulsado inicialmente por los travestidos y los transexuales. El Grupo Homosexual del Partido Verde Democrático Radical comenzó una huelga de hambre y la siguiente acción fue una sentada en el Parque Taksim. Todavía no estaba involucrada en el movimiento. Tomé contacto con él en 1988 y me dediqué en pleno a la lucha por los derechos sexuales. En el Partido Verde aprendí sobre feminismo, ecologismo, militarismo, derechos homosexuales, derechos de los animales y aumentó mi concienciación. Los derechos de todos y cada uno de los grupos minoritarios eran violados en mi país.

No era suficiente para mí y me hice miembro de la Asociación de

Derechos Humanos. Al principio me encontraban rara por ser un travestido. Todos eran de izquierdas y yo también. Pero no estaban acostumbrados a los homosexuales todavía. Me esforcé para que la gente me aceptara tal como soy. Trabajé para establecer la comisión de minorías sexuales en la IHD. La IHD trataba cualquier tipo de presión sobre los homosexuales y dábamos ruedas de prensa. También proporcionaban abogados para los casos de homosexuales y buscaban a los que habían sido arrestados. Porque en Turquía mucha gente desaparecía después de haber sido arrestada por la policía. En la IHD también me convertí en la primera delegada travestida.

En 1991 me arrestaron. El motivo que alegaron fue que había insultado a Atatürk. Pero no era cierto. La policía me torturó y desde luego que no querían que se lo contara a nadie por eso me metieron en prisión durante dos meses. La Asociación de Derechos Humanos se ocupó de mí. Me encontraron un abogado y me visitaban a menudo. Entonces fui liberada y exculpada en juicio.

Las relaciones con mis amigos socialistas mejoraron y su moral pre-80s parecía cambiar. El portavoz del Partido Verde, Ibrahim Eren, y yo teníamos distintos puntos de vista y hubo algunas disensiones en el movimiento. Hemos estado también trabajando durante dos años con la Fundación para el Desarrollo de los Recursos Humanos sobre maneras de evitar las ETSs en el grupo de los travestidos y los transexuales.

En Ulker Sokak, donde vivo, la presión policial ha aumentado en el último año. Antes, setenta de nosotros vivíamos en la misma calle, pero ahora sólo somos siete. Nos rompían las puertas, e incluso, la casa de un amigo fue incendiada por la policía. Todo esto lo causó una señora llamada Gungor Gider. Se llevaba muy bien con nosotros, y la mayoría vivíamos en casas de su propiedad y le pagábamos una renta. Pero empezó a pedir mucho más dinero de lo que valían las casas y nos negamos. Desde entonces, y en cooperación con la policía, nos echó encima a todos los habitantes de la calle. La mayoría de nuestros amigos tuvo que dejar sus casas.

Pero no estamos atemorizados por todas estas cosas y todavía trabajamos activamente en muchas áreas diferentes. El único partido político que defiende los derechos de los homosexuales en Turquía es el Partido de la Libertad y la Solidaridad (ODP). Trabajo con este partido y con el colectivo Lambda Estambul.

Tenemos un grupo artístico en el que hay transexuales y estudiantes de arte. Hemos abierto un taller y producimos piezas artísticas. Tenemos una revista llamada Gaci que significa mujer en argot travesti. La preparan trabajadoras sexuales, travestidos y transexuales. Escribo artículos y poemas para esta revista. Intentamos crear nuestro propio negocio porque ésa es la única oportunidad que nos queda. Si no, estamos condenados a la prostitución.

El grupo Lambda Estambul me ha nominado para este premio. Lambda Estambul se fundó en 1993 y es el grupo más activo en Turquía. Tiene unos 60 socios. Edita una revista bimensual en fotocopias y emite regularmente el único programa de radio gay-lesbi de Turquía. Aunque pasan por una situación crítica económicamente, continúan trabajando.

En Turquía, hasta ahora muchos homosexuales han sido asesinados y la policía no ha encontrado a sus asesinos. La policía no se preocupa de buscar a los criminales porque no creen que los homosexuales se lo merezcan. Tenemos muchos problemas; queremos vivir del mismo modo que los heterosexuales. Seguiré luchando por cada derecho. Ayer empecé como una chiquilla y hoy soy como una madre. Y mañana seguiré como una abuela. No me importa si me matan o me meten en la cárcel otra vez.

TRADUCCIÓN: EDUARDO (ALEGA - CANTABRIA)

**Demet Demir es una activista por los derechos de gais y lesbianas. Trabaja en el Colectivo Lambda Istanbul. Este discurso fue leído al recibir un premio concedido por dicho grupo.**



# Haz realidad tus FANTASIAS

VIDEOCLUB X  
VIDEO CABINAS\*  
TIENDA EROTICA  
CD-ROM DVD  
LIBRERÍA ERÓTICA  
LENCERIA-CUERO LATEX  
ARTICULOS DE REGALO



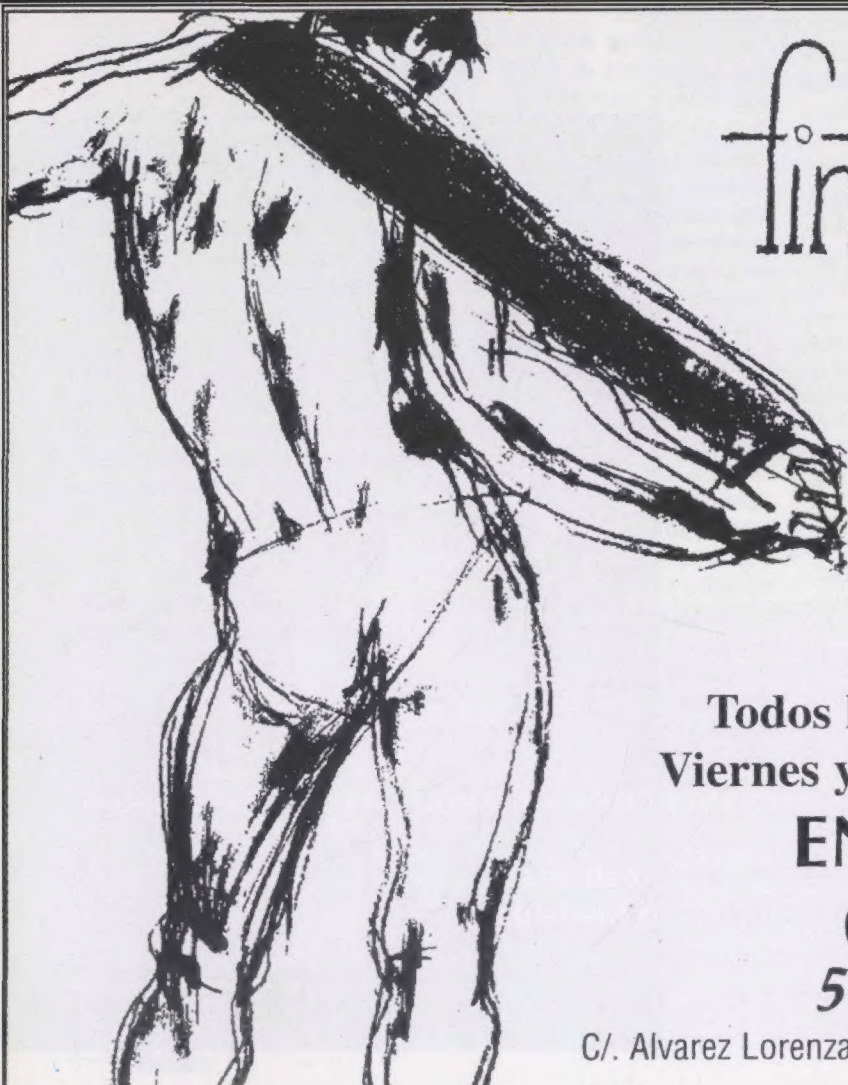
Information Desk  
Atención especial para  
que entiendes

FANTASIAS  
SEX-SHOP  
ABIERTO  
TODOS LOS DIAS  
HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA

## NUESTRAS TIENDAS

(Gijón: Cervantes 6, Linares Rivas 19, Ezcurdia 49) (Oviedo: Gil de Jaz 3, Gonzalez del Valle 6) (Aviles: Periodista Pruneda 2)  
(Coruña: Fernando Macías 9) (Madrid: Orense 22, Santa M<sup>a</sup> Micaela 4) (Bilbao: General Eguía 21-23, Nicolas Alcorta 5-7 y 7 bajo)  
(Sevilla: Serpes 48, Tetuán 5) (Vigo: Principe 22) (Alicante: Rafael Altamira 5) (Malaga: Muelle de Heredia 12)  
(Lisboa: Conde Redondo 82) (Oporto: Guedes de Acevedo 201)

**PRÓXIMA APERTURA DE NUEVAS INSTALACIONES**



finalmente Sauna

CON NUEVA  
DIRECCIÓN

Todos los días, horario de 16 a 23 h.  
Viernes y sábados, hasta 8 de la mañana

**ENTRADA JOVEN**

*(menores de 26 años)*

**500 ptas. todos los días**

C/. Alvarez Lorenzana, 22 bajo • Telf. 98 523 82 52 • 33009 OVIEDO



# Dossierdenoticias

## Adopción por parte de parejas de hecho en Baleares

La asociación de gais y lesbianas balear Ben Amics se muestra satisfecha de que las parejas homosexuales no queden excluidas de la posibilidad de adopción



La adopción por parte de parejas homosexuales en Baleares sigue su camino

**Informa: EFE/AGN**

La asociación de gais y lesbianas de Baleares Ben Amics expresó el pasado siete de septiembre su satisfacción por que la Comisión Asesora de Derecho Civil no rechace en su informe al Govern sobre la regulación de las parejas de hecho la posibilidad de que las parejas homosexuales puedan adoptar niños. El organismo consultivo del Govern en materia legal deja abierta la opción de regular la adopción por parte de parejas del mismo sexo, aunque recomienda un debate social previo y el mayor consenso posible.

Ben Amics entiende que el debate social sobre el derecho de adopción para gais y

lesbianas ya se ha llevado a cabo "con conclusiones positivas" y expone que atender al criterio de orientación sexual para permitir o no la adopción es comparable a la discriminación por raza, etnia o sexo. Asimismo, Ben Amics se felicita por que en el resto de su informe la Comisión Asesora de Derecho Civil recomiende un tratamiento jurídico equivalente para las parejas de hecho y para los matrimonios.

Por el contrario, la organización Acción Familiar de Baleares publicó un comunicado en el que rechaza la legalización de la adopción por parte de homosexuales, que considera "un atentado frontal al concepto mismo de adopción" porque perjudica el desarrollo del niño.

## XEGA realiza una Unidad Didáctica sobre homosexualidad

El proyecto, en el que colaboran psicólogos, sexólogos, pedagogos y profesores podría ser una realidad disponible en las escuelas antes de fin de año

**Informa: J. Alonso Elizo**

Uno de los campos más importantes y menos trabajados hasta el momento para la normalización social de la homosexualidad es el de la educación. En XEGA siempre hemos tenido en mente la necesidad de introducir el debate sobre la homosexualidad en las aulas, puesto que es ahí donde se están formando los/as jóvenes y donde habría que incidir para conseguir un cambio de mentalidad social sobre la homosexualidad. Se trataría de presentar al alumnado de primaria y secundaria una visión normalizadora del hecho gai-lésbico con varios objetivos. En primer lugar, dar una información veraz y seria de todo lo que se refiere a la homosexualidad, despojándola de todos los prejuicios y estereotipos que la homofobia ha transmitido desde siempre. En segundo lugar, hacer ver que la homosexualidad es una manifestación normal y natural de la sexualidad humana, tan saludable y digna de respeto como la heterosexualidad. En tercer lugar, teniendo en cuenta que estadísticamente una parte del alumnado tiene una orientación homosexual, se pretende aportar una información útil para ayudar a los/as adolescentes a asumir

su propia homosexualidad de la manera menos traumática posible, aportándoles información sobre referentes homosexuales positivos y combatiendo los prejuicios antihomosexuales.

Este año XEGA y XEGA-XOVEN presentamos proyectos a distintas administraciones para elaborar y editar una unidad didáctica sobre la homosexualidad encaminada a lograr los objetivos señalados. Un grupo de docentes de XEGA está elaborando esta unidad didáctica, con la colaboración de psicólogos, sexólogos, pedagogos y profesores colaboradores. La unidad didáctica presentará una batería de actividades a desarrollar en las distintas asignaturas, de forma que se puedan incluir en la programación de las distintas áreas y que aquellos/as profesores/as que lo deseen puedan aplicarlas en sus aulas. Contamos con apoyos de la Consejería de Salud y Servicios Sanitarios, el Ayto. de Gijón, la Dirección Regional de Juventud y el Consejo de la Juventud del Principado de Asturias.

Si se cumplen nuestras previsiones, la unidad didáctica podría estar lista para su distribución y presentación a mediados de diciembre.



**Los Ortodoxos se apuntan a una condena dura de la homosexualidad**

**Informa: EFE/ANG**

El Concilio de la Iglesia Rusa Ortodoxa condenó el pasado 19 de septiembre la homosexualidad y el aborto y advirtió sobre los riesgos morales y éticos de la clonación de seres humanos. Al

aprobar por primera vez en la historia su Doctrina Social, la Iglesia Ortodoxa calificó la homosexualidad de "pecado grave" y pidió excluir a los homosexuales de trabajos en la Educación, el Ejército y las prisiones. Tampoco aprobó el cambio de sexo y dijo que,

aquellos que se lo han hecho, no podrán ser sacerdotes ortodoxos, tendrán cerradas las puertas de los conventos y organizaciones afines y les estará prohibido casarse por el rito de esta confesión.



## Aguascalientes: Cuidado con el perro, y con el homosexual



Vicente Fox en una foto de campaña tomada durante las elecciones presidenciales del pasado mes de julio

**Informa: EFE/ ANG**

Autoridades municipales del Partido Acción Nacional (PAN) en Aguascalientes, capital del estado mexicano del mismo nombre, confirmaron el pasado 29 de agosto que despedirán a los empleados públicos homosexuales para *"conservar las buenas costumbres"*. El conservador PAN está liderado por Vicente Fox, el presidente electo de México, que tomará posesión el próximo 1 de diciembre.

El director de reglamentos del ayto. de Aguascalientes,

Jorge Álvarez, calificó el jueves de intolerable y deplorable el comportamiento de los homosexuales, y opinó que constituye un pésimo ejemplo para la sociedad. Álvarez precisó que también se impedirá a los homosexuales el acceso a un parque recreativo, al igual que a los perros, aunque admitió que *"cada quien es libre de pensar y actuar como quiera"* en su casa.

Organizaciones civiles censuraron estas disposiciones del ayuntamiento y anunciaron una campaña para *"hacer respetar los derechos de todos"*.

## El gobierno australiano contrario a los tratamientos de fertilidad para madres solteras o lesbianas

**Informa: EP/REUTERS**

El gobierno conservador australiano continúa con sus iniciativas legislativas para negar al colectivo de mujeres solteras y lesbianas el acceso a tratamientos de fertilidad.

El Primer Ministro, John Howard, ha propuesto modificar la 'Sex Discrimination Act' para permitir que los seis estados australianos puedan vetar el acceso de estas mujeres a este servicio. Estas enmiendas legislativas fueron aprobadas por el parlamento australiano el pasado martes 15 de Agosto.

Sin embargo, la oposición laborista espera poder vetar las enmiendas en el Senado, con el apoyo de los Demócratas. Los laboristas y el grupo demócrata forman mayoría en el Senado, la cámara donde finaliza el trámite

legislativo.

La coalición gubernamental ha prometido introducir estas enmiendas en la actual 'Sex Discrimination Law' para que los Estados puedan restringir el acceso a los tratamientos de fertilidad de manera que sólo se benefician las mujeres casadas "o mujeres que convivan con un compañero según la ley de parejas de hecho".

La corte del estado de Victoria publicó en una sentencia que estas enmiendas van contra el espíritu de la Ley contra la Discriminación Sexual.

Sin embargo, los resultados de la encuesta nacional ACNielsen del 15/08 mostraba que el 47% de los 2.062 entrevistados entre los días 11 y 13 de agosto se oponían a la restricción de estos tratamientos, frente a un 42% que la apoyaba.

## >> en breve

### Los lores rechazan de nuevo la abolición del 'artículo 28' en el Reino Unido

**Informa: EFE/AFP/ANG**

Por segunda vez en pocos meses, el pasado 26 de Julio, la cámara alta del Parlamento votó por una amplia mayoría de 270 votos contra 228, a favor de una enmienda al proyecto de ley de Gobierno, que pedía el mantenimiento del texto, bautizado como 'artículo 28' (que prohíbe la "promoción" de la homosexualidad en las escuelas, aprobado en 1988 por el gobierno de Margaret Thatcher).

La ley prohíbe principalmente a los profesores en las escuelas citar la homosexualidad como un modo de vida tan legítimo como cualquier otro y obliga a la retirada de las bibliotecas municipales de toda obra que muestre parejas homosexuales. La Iglesia, que tiene miembros de su alta jerarquía sentados en la Cámara de los lores, jugó un papel muy activo en la campaña contra la abolición del 'artículo 28'. Rechazamos que las relaciones homosexuales sean puestas al mismo nivel que el matrimonio, declaró el arzobispo de Canterbury, George Carey.

### El gobierno alemán deja a los gays sin pensión de viudedad

**Informa: EFE/ANG**

La ley que prepara el Gobierno alemán para la equiparación legal de las parejas homosexuales no reconocerá el derecho de éstos a percibir una pensión de viudedad.

El secretario de Estado del ministerio del Interior, Fritz Rudolf Koerber, avanzó en rueda de prensa el pasado 18

de Agosto que la nueva normativa se hará de manera que se limite la equiparación total respecto de las parejas heterosexuales. Koerber añade que el Ejecutivo socialdemócrata-verde pretende fomentar las pensiones de viudedad para los seguros privados, pero no contemplará el derecho a este tipo de renta en la seguridad social alemana.

El proyecto de ley de se presentó el pasado julio en el Bundestag y desató las protestas de la Iglesia católica. Uno de los representantes más conservadores de la Conferencia Episcopal, el arzobispo Johannes Dyba, la calificó entonces de "paso más hacia la degeneración" social.

### Carta bomba contra una asociación gai de Sao Paulo

**Informa: EFE/ANG**

Una carta bomba enviada a una organización de defensa de los derechos de los homosexuales, presuntamente por un grupo neonazi, fue detonada por la policía de la ciudad brasileña de Sao Paulo el pasado 7 de Septiembre. La carta fue enviada a la Asociación del Desfile del Orgullo de Homosexuales, Lesbianas, Bisexuales y Transexuales de Sao Paulo un día después de que un paquete similar, también con explosivos, fuera enviado a un representante de Amnistía Internacional en Brasil. El presidente de la organización homosexual paulista, Roberto de Jesús, declaró que algunos activistas de la asociación han recibido amenazas telefónicas desde el pasado 25 de junio, cuando la organización promovió el Desfile del Orgullo Gay que reunió en Sao Paulo a unas 100.000 personas.



## Ataque neonazi a la sede de la Fundación Triángulo en Valladolid

**Su presidente, cuya sede fue asaltada hasta tres veces, no piensa amedrantarse y solicitará al ayuntamiento un local más seguro**

**Informa: J.A.E.**

Un grupo de 'cabezas rapadas' ha intentado atentar por tres veces consecutivas contra la sede en Valladolid de la Fundación Triángulo. El lunes (25/8), varios testigos vieron a unos diez jóvenes, algunos con indumentaria de aspecto neonazi, cuando trataban de asaltar la sede.

Las pintadas y amenazas de muerte, acompañadas de símbolos nazis (esvásticas) llenaron el pasillo del inmueble y el portal de acceso. El primer intento sucedió el viernes cuando la puerta de la sede de Fundación Triángulo apareció rayada con símbolos fascistas e insultos. El acoso se recrudeció el lunes con una doble actuación. Por la mañana, una amplia pintada de espray negro en la fachada de la calle con amenazas de muerte contra los homosexuales. Por la tarde, un grupo de unas diez personas, vestidas con ropa de

inequívoca identificación neonazi, según los testigos presenciales, fueron vistos intentando asaltar la sede (situada en un bajo) forzando una ventana. La rápida intervención policial, alertada por varios vecinos, evitó el asalto pero no impidió la huida a la carrera de todos los agresores.

Fuentes policiales confirmaron la existencia de la denuncia y el inicio de una investigación para tratar de aclarar los hechos y localizar a los autores. Las fuentes consultadas mostraron su sorpresa por el despertar de la violencia ultra contra los grupos de defensa de la igualdad de derechos de homosexuales.

El presidente de la Fundación Triángulo de Valladolid, Luis G., anunció que su organización pedirá ayuda al Ayuntamiento de Valladolid para lograr un local más seguro, pero descartó que vaya a

afectar a sus actividades. «No vamos a dejar de funcionar y seguiremos trabajando pase lo que pase, pero queremos que las administraciones se impliquen». «Nunca habíamos sufrido ninguna amenaza y por eso no quisimos dar importancia al principio. Pero ahora interpretamos que sí es algo y tenemos incluso por nuestra integridad física», explicó Luis G.

Desde Triángulo se considera «vital» que la policía encuentre y detenga a los culpables de los intentos de asalto.

El presidente estatal de Triángulo, Miguel Ángel Sánchez, por su parte, manifestó: «Es muy importante que todos seamos conscientes de que se intenta acabar con la libertad y la democracia, con el miedo y la violencia. Es el momento de ver si las instituciones saben estar a la altura, nosotros vamos a seguir luchando, esperamos que no solo».

agresor no atiende a razones. También han informado del tema a la madre del agresor, pero ésta se ha mostrado incapaz de controlar a su hijo, hasta el punto de que en su presencia el agresor arrojó una bicicleta sobre una de las chicas. En estos momentos Rebeca y Mónica están estudiando la posibilidad de interponer una demanda contra el agresor por insultos y amenazas, para lo cual contarán con el apoyo de la Asesoría Jurídica de XEGA.

Este caso vuelve a poner de relieve la importancia de presentar denuncia contra las agresiones, sean verbales o físicas, pues es el único modo de parar los pies a los descerebrados homófobos que andan sueltos por ahí. Frente a posibles situaciones similares recomendamos poner en conocimiento de XEGA las agresiones (sean del tipo que sean) y presentar denuncia siempre que haya base legal para ello. Para ello, podéis contar con nuestra Asesoría Jurídica.

ción para poder conseguir el máximo número de encuestas que permitan tener un conocimiento lo más cercano posible a la realidad. Este tipo de encuestas, similar al que llevamos a cabo en 1995, sirve, entre otras cosas, para poder orientar de forma más eficaz las campañas de prevención del VIH.

Esperamos que la encuesta nos ayude a todos a concienciarnos de que sigue siendo necesario practicar el sexo seguro.

### Agresión Homófoba en Avilés

**Informa: J. Alonso Elizo**

Una pareja de chicas de Avilés, Rebeca y Carmen, se pusieron en contacto con XEGA para denunciar que han sido víctimas de una agresión verbal. El agresor, un joven menor de edad, con un historial violento, se dedica a insultarlas por la calle, llamándoles de todo y amenazándolas. Las chicas han intentado arreglar el asunto mediante el diálogo, pero parece que el

>> en breve

### Éxito de Énfasis, el servicio municipal de información y asistencia a gays y lesbianas de Vitoria

**Informa: Vitoria (AGN)**

El servicio municipal de información y asistencia a gays y lesbianas, ÉNFASIS, puesto en marcha por el Ayuntamiento de Vitoria el 3 de julio, ha recibido un total de 60 demandas en su primer mes de funcionamiento, con una media de tres consultas diarias. Entre sus se encuentra el de ayudar a aquellos gays y lesbianas que sientan dificultades en aceptar su orientación sexual, se encuentren solos o necesiten el apoyo de un entorno positivo. Énfasis, que está gestionado por los colectivos Lesbitoria-Gaysteiz Taldea y Gehitu-Asociación de Gays y Lesbianas del País Vasco es una iniciativa pionera y única en todo el Estado y está financiado íntegramente por el ayuntamiento.

### El Consejo de la Juventud de Barcelona pide ayudas para todo tipo de familias.

**Informa: EFE/AGN**

El CJB cree que es necesario que se "faciliten" las condiciones para que se pueda hacer realidad "cualquier tipo de convivencia familiar" y considera que estas medidas deben pasar por la "eliminación del paro y la precariedad laboral" así como la "promoción" de viviendas con alquileres "asequibles". Por otro lado, la asociación juvenil considera que se deben realizar "reformas legales" para que las parejas de homosexuales puedan tener "niños a su cargo".

### Encuesta sobre prácticas sexuales de los gays de Asturias

**Informa: J. Alonso Elizo**

Con el objetivo de conocer cuáles son las prácticas sexuales de la población gai de Asturias y las medidas de prevención del VIH que adoptamos, XEGA, en colaboración con la Dirección General de Salud Pública del Principado de Asturias realizará próximamente (Noviembre, Diciembre, Enero) una encuesta a los gays de Asturias. La finalidad de la encuesta es conocer el grado de prevención del VIH de los gays asturianos en la transmisión sexual del virus. Las encuestas, que serán anónimas y absolutamente confidenciales, servirán para conocer si los gays asturianos adoptamos medidas de prevención o hemos bajado la guardia frente al VIH.

XEGA pide a todos los gays asturianos la máxima colabora-



# El Teniente Coronel que salió del armario

José María Sánchez Silva se convierte en el primer alto cargo del ejército que asume abiertamente su homosexualidad



valiente como pide la ética militar. Aunque el Ejército se ha democratizado, si alguien no da este paso transcurrirá mucho tiempo hasta que se apliquen los derechos de los homosexuales en las Fuerzas Armadas".

Con estas breves palabras presentaba EL PAÍS la noticia del verano y tal vez, del año, anticipando un reportaje que publica ZERO en su número de septiembre. Entresacamos citas de declaraciones de J.M. Sánchez Silva a la prensa:

**José María Sánchez Silva: EL PAÍS, 3/9/2000:**

"Me he decidido a declarar públicamente mi homosexualidad porque los derechos se han de ejercer y las leyes se han de adaptar a la realidad social. Así de claro".

"Una opción sexual debe llevar aparejada la posibilidad de explicitar pública y privadamente tu sexualidad".

"Mi actitud reclama el derecho a la visibilidad, ese mismo derecho que ejercieron hace pocas semanas miles de homosexuales en las movilizaciones de Madrid o de Roma. Como militar no puedo participar en una manifestación, pero apoyo totalmente esas luchas".

"Lo justo parece la discreción, pero eso nos lleva a renunciar a nuestros derechos, a sufrir en silencio, a seguir enclaustrados".

"Durante la época dura de la discriminación racial se consideraba una provocación que un negro entrara en

**Informa: J. Alonso Elizo**  
Una salida del armario para la Historia.  
**EL PAÍS (3/09):**  
José María Sánchez Silva,

de 49 años, teniente coronel del Cuerpo Jurídico de las Fuerzas Armadas, ha dado un paso histórico al convertirse en el primer militar español de

alta graduación que declara públicamente su homosexualidad. "Creo", comenta Sánchez Silva, "que mi gesto es honorable, verdadero y



un bar o en un restaurante de blancos. Incluso algunos dirigenes negros tachaban de contraproducentes aquellos desafíos. Hoy sabemos que no se trataba de actos de provocación, sino de actos de defensa de la dignidad personal”.

“Hay casos de ataques homofóbicos directos en las Fuerzas Armadas”.

**José María Sánchez Silva:**  
**EL MUNDO, 4/9/2000:**

“Soy gay. Dicen amigos que molesta lo que escribo y es una provocación. El único molesto y que ha sido provocado soy yo. Al nacer era, potencialmente, “un vicioso repugnante”, según una sentencia del Tribunal Supremo (15.10.1951). Me convertí en “vago y maleante” hasta 1970 por la Ley de este nombre. De los 19 a los 28 años fui un “peligro social”, según la Ley de Peligrosidad Social.

Del uso que hizo el Tribunal Supremo de la figura de “escándalo público” con el artículo 431 del desaparecido Código Penal y del contexto social homofóbico al que respondía, ni hablo. Yo soy el que está molesto. Cuando reaccioné ya me habían robado mi juventud con violencia. Fui un “enfermo mental” hasta que en 1992 la Organización Mundial de la Salud suprimió la homosexualidad de su listado.

Del Estado del Vaticano, que nunca ha firmado la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, me separé por acta notarial de apostasía y un reciente documento Memoria y Reconciliación demuestra que la Iglesia católica ha perdido la memoria y no desea la reconciliación con una parte de los hijos de Dios”.

**José María Sánchez Silva:**  
**EL PAÍS, 5/9/2000:**

“Me he quitado un peso de encima y desde el domingo me siento más libre”.

**José María Sánchez Silva:**  
**EL MUNDO, 5/9/2000:**

“Soy gay, ¿y? Tenemos que desarrollar nuestra per-

sonalidad de manera libre. Y si nos quedamos en el armario no lo hacemos, hay que salir a respirar”.

“Mi vida no ha sido vida. No puede ser vida la de una persona que silencia su orientación sexual. No puede ser vida la de una persona que tiene que soportar chistes homófobos. Como no puede ser vida la de una mujer que soporta chistes machistas. O la de un negro que aguanta chistes racistas... A la cara me han llamado «maricón»”

## Reacciones

### MINISTERIO DE DEFENSA:

“Con la Ley Orgánica de Régimen Disciplinario de las Fuerzas Armadas aprobada en 1998 ha desaparecido cualquier tipo de discriminación. Ya en 1985 fue abolido el antiguo Código de Justicia Militar. Por ello, de momento, el Ministerio no tiene más comentarios que hacer”.

El portavoz de Defensa aclaró que, en principio, la actitud del teniente coronel Sánchez Silva no incurre en ningún motivo de sanción. “No obstante”, agregó, “me parece desafortunado que utilice su rango militar para un pronunciamiento de estas características. Otra cosa es que lo hiciera a título personal”. (Nuestra reacción a la del MD: ¡Qué pena de gente!).

### El defensor del soldado. EL PAÍS, 5/9/2000:

El director nacional de la Oficina del Defensor del Soldado, Francisco Castañón, explicó ayer que existe una política oficiosa en el Ministerio de Defensa por la cual se mantiene que «no existen homosexuales dentro de las Fuerzas Armadas».

### Vicente Molina Foix EL PAÍS, 5/9/2000:

Anteayer, en este mismo periódico, Miguel Ángel Villena entrevistaba a un teniente coronel del ejército español que sólo ofrecía como respuesta dos verda-

des; la de su ser valiente (en el hipócrita e imperativo medio donde se mueve), la de su forma de amar (a hombres, siendo él hombre y soldado). Un militar ha hablado de lo que muchos no se atreven a llamar por su nombre, pero la vida corriente seguirá con su conjunto de silenciosos y habladores, de satisfechos en la mentira y rebeldes infelices, de entregados amantes tormentosos y pica-flores de lo efímero.

### Pedro Zerolo DIARIO 16, 5/9/2000:

La valiente declaración del teniente coronel Sánchez Silva lo convierte en referente de muchas lesbianas y gays que, fuera y dentro de las Fuerzas Armadas, necesitan ver materializados sus anhelos de libertad, aumentando su autoestima y procurándose el valor suficiente para dar el salto que les haga alcanzar la tranquilidad. En los últimos meses han salido de su armario artistas y políticos. Ya puestos, ¿para cuándo una magistrada o un obispo?.

### Armand de Fluviá LA VANGUARDIA.

5/9/2000:

“Ha sido muy valiente porque en su estamento la homofobia está arraigada. Su gesto puede animar a otros militares a ‘salir’ también.” - M. Paz López.

### J. A. Herrero Brassas EL MUNDO, 6/9/2000:

La decisión del teniente coronel José María Sánchez Silva de hacer pública su orientación gay ha colocado a las más altas autoridades militares y civiles de Defensa en la insólita tesitura de tener que hacer frente finalmente y sin tapujos a lo que, siendo una situación de hecho y de derecho, hasta ahora podían ignorar cómodamente.

La salida del armario de este militar de alta graduación constituye un paso histórico cuyas repercusiones se están haciendo sentir ya más allá de nuestras fronteras. Desde un punto de vista sociológico, este acontecimiento repre-

senta un significativo indicador de desarrollo sociocultural, pues coloca a España dentro del grupo de países socialmente avanzados en que se plantea de modo práctico la cuestión de los gays en las Fuerzas Armadas.

### Iniciativa per Catalunya - Els Verds

EFE. 6/9/2000:

El vicepresidente de Iniciativa per Catalunya-Els Verds (IC-V), Joan Saura, ha pedido a las Fuerzas Armadas que abran un debate sobre la homosexualidad en el Ejército y así poner fin a “la clásica homofobia del estamento militar en España”. Saura ha calificado de “valiente” la actitud del teniente coronel.

### Coordinadora Gay-Lesbiana de Cataluña:

La Coordinadora Gay-Lesbiana de Cataluña ha hecho pública su “más efusiva felicitación” al teniente coronel Sánchez Silva, ya que sus declaraciones contribuyen “a la normalización del hecho homosexual en las Fuerzas Armadas”.

### Jordi Petit:

“La actitud “estrictamente ideológica” de Sánchez Silva es “un ejemplo para tantísimos gays y lesbianas que en su vida familiar o laboral todavía no han salido del armario”.

### XEGA:

Subscribimos todas las reacciones menos la del Ministerio de Defensa.

### COGAM:

Boti García, mostró «una enorme satisfacción» por la declaración pública de homosexualidad del teniente coronel. García espera que este caso sirva «para normalizar a la sociedad».

**Han manifestado su apoyo los siguientes partidos y representantes políticos: I.U. PSOE, Nueva Izquierda, Convergencia i Unió e IC-EV (Iniciativa per Catalunya- Els Vers).**



# Sobre las proposiciones de ley reguladoras de las parejas de hecho presentadas en la VII Legislatura

**El caso de Navarra es el más avanzado al permitir la adopción entre parejas del mismo sexo, gracias a su foralidad**

**Informa: Madame Butterfly**

Envuelta en sedas y sateñes, disfrutaba de un ligero desayuno en la celda de un austero convento vallisoletano. Allí me había recluso, en breve ataque de misticismo, para contemplar los pasos de Semana Santa. Leyendo el Boletín Oficial de las Cortes Generales, como suelo hacer todas las mañanas, me encontré de bruces con una proposición de ley del PSOE para regular las parejas de hecho. Preferí pensar en un error o una alucinación. Mas, cuando dos semanas más tarde, ya vestida para el Rocío sevillano, me topé con otras dos proposiciones de ley sobre esta materia (una de IU y la otra de CIU), comencé a tomarme el asunto en serio. ¿Acaso volvería a atacarnos otra vez la maldición de las parejas de hecho? ¡Reíros, estúpidas, pero está comprobado que, desde 1994, llueve al menos una de esas proposiciones cada tres años! ¿Cuándo sus Ilustrísimas Señorías, los Diputados del Congreso, se percatarán de que no tenemos interés alguno en ser ciudadanos de segunda, sin capacidad para acce-

der al matrimonio? De vuelta en Vetusta, y tras mis vacaciones en la ciudad del Danubio —donde, por cierto, casi perezo ahogada por un sastre enano—, decidí consultar el tema con el abogado aquel de la gabardina. Escuchad, hermanos y hermanas, lo que el susodicho me explicó acerca de estos intentos de regular las parejas de hecho.

Según parece, ya las exposiciones de motivos y las rúbricas de las proposiciones son suficientemente elocuentes. Si bien la de IU parte de la idea de acabar con la discriminación que sufre nuestro colectivo, las dos restantes poseen un carácter claramente discriminatorio, aunque de grado distinto: el PSOE rubrica su proposición con la concesión de "determinados efectos jurídicos" a tales parejas (rechazando, así la adopción conjunta) pero la palma se la llevan los catalanes, que parten de un principio discriminatorio que no descansa a lo largo de todo el articulado. Aunque muy distintas entre sí, parece que todas estas proposiciones poseen características comunes: de estas me ocuparé primeramente, para luego ahon-

dar en las diferencias y en las deficiencias. El concepto de pareja de hecho manejado por las tres es similar: sería la unión estable de dos personas en convivencia análoga a la del matrimonio; la estabilidad es entendida de forma distinta por los tres textos de modo que los plazos de convivencia exigidos son de seis meses, un año y dos años respectivamente. Para acreditar la existencia de la unión de hecho se exige el levantamiento de documento público o la inscripción en el padrón municipal, en los registros específicos de las Comunidades Autónomas, o de los Ayuntamientos, o en los Registros Civiles (según la proposición de la que hablemos). Es aquí donde CIU demuestra ese tinte discriminatorio que ya os anunciaba: si bien admite también cualquier medio de prueba suficiente y admisible en Derecho para tal acreditación, este medio excepcional sólo opera respecto las parejas heterosexuales, de modo que las parejas homosexuales requieren una mayor solemnidad a la hora de probar su existencia —esto debe de ser para que no corrompamos a

los jovencitos, aunque bien sabido está que es más frecuente que los jovencitos nos corrompan a nosotras—.

En general, las modificaciones del Ordenamiento Jurídico que proponen son bastante semejantes: son parecidos los derechos de los cónyuges que pretenden extenderse también a los convivientes, con independencia de su orientación sexual. Así, coinciden en asimilarnos a los matrimonios en temas de Derecho Civil (como la vecindad civil y la nacionalidad, la declaración de ausencia, la presunción de paternidad, el derecho de alimentos, la incapacidad para suceder por causa de indignidad o la sucesión en caso de que no haya testamento), en temas de Derecho Socio-laboral (concesión de determinados permisos y excedencias recogidos en el Estatuto de los Trabajadores, disfrute del auxilio por defunción, de la pensión por viudedad y de la indemnización a tanto alzado por muerte del trabajador en accidente laboral o por enfermedad profesional), y en temas de asistencia sanitaria y funcionarios públicos.





Las diferencias se notan ya en la regulación del régimen jurídico de las parejas de hecho, concretamente en los siguientes aspectos:

>>>En materia de capacidad, el PSOE e IU contienen normas similares a las de la capacidad que se exige a los contrayentes en el matrimonio. Frente a ello, CIU declara aplicables éstas últimas para las uniones heterosexuales, prohibiendo a los menores de edad -ya, estén o no emancipados- formar parte de una pareja de hecho homosexual.

>>>En materia de extinción de este tipo de relaciones, es

curioso que el PSOE e IU sufran de una terrible amnesia que les lleva a no mencionar el tema. Si lo hace CIU, lo cual es loable, regulando las causas de extinción, la compensación económica, la pensión periódica y temas de guarda y régimen de visitas de hijos comunes.

Las diferencias son aún mayores en lo que respecta a la asimilación del conviviente de hecho al cónyuge en orden a la concesión de determinados derechos. Así, en materias de Derecho Civil sólo alguno de los textos hace referencia a la incapacidad, a la prodigalidad y al nombramiento de tutor; como no podía ser de otro modo -por si luego los

niños salen "raritos"-, sólo la proposición de IU contempla la adopción conjunta por una pareja homosexual. Además esta proposición extiende también la equiparación en los casos de sucesión testada, aunque lo hace con una técnica tan defectuosa que parece impedir los derechos de usufructo sobre la herencia. En cuestiones de orden procesal, el PSOE debe tener problemas porque no cita el tema -y es raro, icon la cantidad de juicios a los que últimamente acude esta gente!-. IU sólo se acuerda de las causas para ser inhabilitado como testigo en un pleito y CIU hace lo propio con las causas de abstención y recusación de jueces y

magistrados y con la legitimidad para instar el procedimiento de "habeas corpus". Resulta extraño, pero debo reconocer que los derechos que se conceden en materia laboral y de funcionarios públicos son mayores en la proposición de CIU que en las otras dos. Frente a ello, sólo el PSOE acierta en Derecho Tributario, pues equipara los derechos de cónyuges y convivientes de forma genérica en toda la legislación.

Pero todas las proposiciones tienen deficiencias comunes, dejando a un lado el hecho de que su sola filosofía es un error: sólo el matrimonio civil nos equiparará en derechos. Algunas **pág 17 >>>**



### LEY DE PAREJAS TERCER INTENTO FALLIDO. NUESTROS DERECHOS A MERCED DEL PP

La vuelta de las vacaciones de verano ha estado llena de novedades en torno a la famosa ley de parejas. En los meses de mayo y junio se presentaron en el Congreso cuatro proyectos de ley de parejas, por los siguientes grupos: PSOE, IU, CiU e I.C. (Los tres primeros son comparados en un artículo específico en Asturias Gai). El 20 de septiembre se sometieron los cuatro proyectos a votación en el Congreso para determinar su admisión a trámite. Previamente, el PP había anunciado que votaría en contra de los cuatro. Y así sucedió. La mayoría absoluta del PP rechazó los cuatro proyectos de ley. Hay que resaltar que los demás grupos apoyaron las propuestas de los demás, salvo Convergencia, que sólo votó a favor de la suya (Ya que están en contra del derecho de adopción, incluido en las de IU e IC). Pero no nos confundamos, no se trata de que el PP no nos pueda ni ver.

La diputada del PP Rosa Estarás, argumentó en un discurso que su Grupo rechazaba el debate de las cuatro Proposiciones porque "ninguna de éstas va a resolver satisfactoriamente las uniones de hecho en España". También afirmó que todos los Grupos (¿También el PP?) tienen el propósito de regular las uniones de hecho. La diputada popular insistió en que su rechazo no se basa en que el PP no crea en la realidad de una pareja de hecho sino porque, "en primer lugar se plantea una unión menos solemne y más fácil de disolver, y hay que distinguir entre los con-

ceptos de unión estable y matrimonio". Y para que no caigamos en la depresión, Estarás asumió el compromiso de su Grupo de presentar en la presente legislatura su Proposición de Ley de Contratos de Unión Civil (La de las parejas de la guardia civil), "con mejoras y perfeccionamiento del texto, así como acotando la definición y hablando de afectividad".

La oposición criticó la postura del PP y defendió sus propuestas:

El Grupo Parlamentario de la izquierda abertzale defendió la necesidad de una ley que reconociera los derechos de las parejas de hecho, ya que "la ley actual no reconoce los derechos de las parejas de hecho, lo que genera una gran incertidumbre jurídica y social".

El Grupo Parlamentario de la izquierda abertzale defendió la necesidad de una ley que reconociera los derechos de las parejas de hecho, ya que "la ley actual no reconoce los derechos de las parejas de hecho, lo que genera una gran incertidumbre jurídica y social".

El Grupo Parlamentario de la izquierda abertzale defendió la necesidad de una ley que reconociera los derechos de las parejas de hecho, ya que "la ley actual no reconoce los derechos de las parejas de hecho, lo que genera una gran incertidumbre jurídica y social".

(Nosotras, o sea, XEGA, estamos totalmente de acuerdo).

El Grupo Parlamentario de la izquierda abertzale defendió la necesidad de una ley que reconociera los derechos de las parejas de hecho, ya que "la ley actual no reconoce los derechos de las parejas de hecho, lo que genera una gran incertidumbre jurídica y social".

El Grupo Parlamentario de la izquierda abertzale defendió la necesidad de una ley que reconociera los derechos de las parejas de hecho, ya que "la ley actual no reconoce los derechos de las parejas de hecho, lo que genera una gran incertidumbre jurídica y social".

De esta manera, en la última tarde del verano la mayoría absoluta del PP se cargó los cuatro proyectos de ley de parejas, y los gais y las lesbianas quedamos a merced del PP para que algún día se acuerden que existimos, que pagamos nuestros impuestos aunque no nos reconozcan nuestros derechos.

Y una se pregunta ¿Qué pensarán todas esas maricas modernas o antiguas y maravillosas que votaron al PP? ¿Serán todas masoquistas? ¿O simplemente, serán todas armarios?

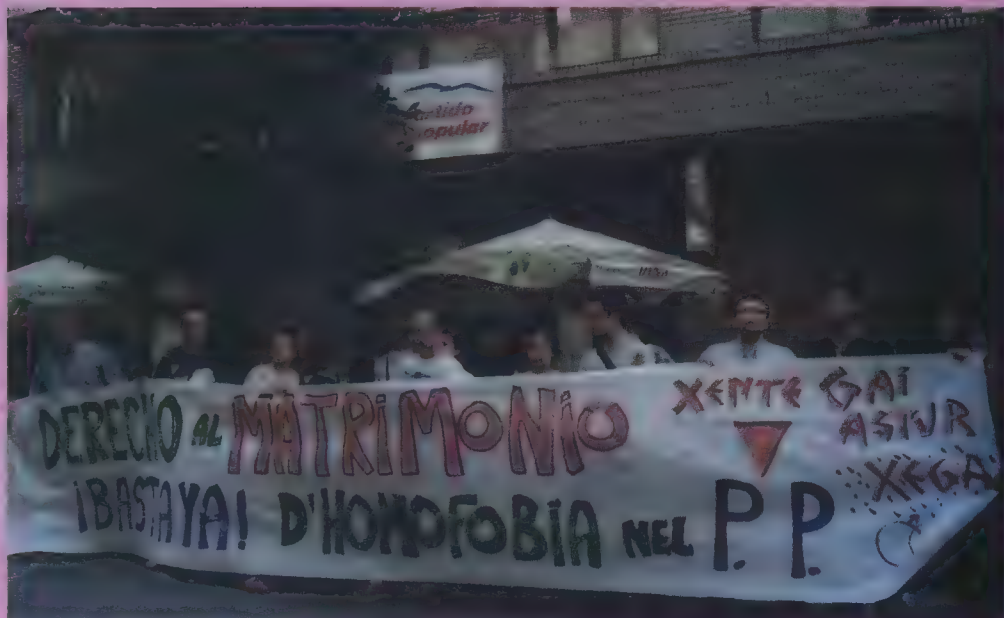


pág 15 de estas deficiencias se deben al tratamiento defectuoso que se hace de algunos temas (por ejemplo, en materia de funcionarios públicos —donde hubiera sido aconsejable una cláusula genérica como la del PSOE en materia tributaria—), pero tampoco debemos olvidar que, en ocasiones, el vicio está más en no mencionar los derechos que en hacerlo de forma defectuosa: así, nadie se acuerda de reformar la legislación penitenciaria en lo que al "vis a vis" se refiere o de modificar la legislación de extranjería e inmigración.

De piedra deben haberse quedado algunos con la aprobación el pasado 22 de junio de la Ley Navarra de parejas de hecho, que permitirá a las parejas homosexuales la adopción conjunta. Y de esta valentía deberían aprender otras Comunidades Autónomas con competencias en la materia, aún a riesgo de que se origine una terrible desigualdad con respecto a las que no tenemos tales competencias.

Por otro lado, yo sigo preguntándome en que texto legal vigente se dice que dos personas del mismo sexo no puedan casarse: se trata únicamente de interpretaciones interesadas que llenan el orden público de una ideología homófoba y discriminatoria que no posee la Constitución española de 1978. Así pues, la que encuentre un posible marido, acuda rauda y veloz a un juzgado para casarse, ¡a ver lo que dice el señor juez!

Quédenos claro que hace falta algo más que regular las parejas de hecho, o reconocer el matrimonio civil entre personas del mismo sexo, para terminar con la discriminación jurídica que sufre nuestro colectivo. Pero yo, aunque sola vine al mundo y aunque segura esté de caminar siempre sola por él, quiero tener la oportunidad de poder "recordar un olvido" que es la forma en que un poeta español de este siglo definió el amor.



## Las comunidades autónomas presentan proyectos de Ley de Parejas

Tras la machada popular, distintas comunidades autónomas han anunciado que aprobarán leyes de parejas. Algunas, como la Comunidad de las Islas Baleares, ya lo habían anunciado anteriormente. En septiembre supimos que el dictamen de la Comisión creada para estudiar el proyecto de ley de parejas no se opone a incluir el derecho de adopción, aunque señala que ha-cen falta más estudios.

En Andalucía, tras rechazar el proyecto presentado por CA-IU, el gobierno anunció que presentará un proyecto de ley. En Aragón, también IU anunció que presentará una enmienda para incluir el derecho de adopción en la vigente Ley de parejas de hecho aragonesa. También Extremadura, que ya cuenta con un Registro de Uniones de Hecho, anunció que está estudiando la aprobación de una ley de parejas. En Asturias, seguimos esperando que se concrete el compromiso de la Consejería de Asuntos Sociales de aprobar algún tipo de regulación que reconozca a las parejas de hecho.

Pero, quizás, la que habría que resaltar sería la propuesta del gobierno valenciano, del PP, para aprobar una Ley de parejas de hecho. El presidente valenciano, Sr. Zaplana, manifestó que su propuesta no está en contradicción con la política adoptada por el PP en el Congreso y mantuvo su decisión pese a las críticas, cómo no, de la iglesia católica, que no podían faltar. En resúmenes cuentas, que tenemos en perspectiva la aprobación de toda una serie de leyes autonómicas reguladoras de las parejas de hecho. Está claro que estas leyes van a tener un calado muy limitado en lo que se refiere a los derechos que puedan reconocer a las parejas que se acojan a las mismas, ya que, recordamos, lo más sustancial de los derechos de los que estamos excluidos (pensión de viudedad, herencia y sucesión, nacionalidad y residencia, laborales, fiscales, etc...) dependen en su mayor parte del Estado y no de las comunidades autónomas.

## La respuesta del movimiento

Ante la nueva hazaña del PP, que debe estar haciendo méritos para ser canonizado en grupo por el Papa, -no

vemos otra explicación-, la reacción del movimiento gay-lesbico no se hizo esperar. Multitud de comunicados de prensa, declaraciones, criticando la postura reaccionaria del PP. La Federación Estatal de Gais, Lesbianas y Transexuales convocó una concentración ante el Congreso de los Diputados el día 19 de septiembre. XEGA convocó otra concentración, ésta de-lante de la sede del PP en Oviedo, el día 20, a la que concurrimos una veintena de personas para expresar nuestro rechazo a la homofobia e intransigencia del PP. Denunciamos el inmovilismo del gobierno, que nos niega nuestros derechos y aseguramos que seguiremos dando caña hasta que el PP entre en razón (Tra-bajo nos va a costar). Tuvimos un gran éxito de convocatoria de medios de comunicación. La Voz de Asturias, El Comercio, La Nueva España, Tele Asturias y TVE informaron de nuestra comunicación. Hay que reconocer que los medios de comunicación se portaron con nosotros, ya que difundieron la convocatoria ampliamente. De todas formas, puesto que tendremos que seguir peleando por nuestros derechos, os esperamos para la próxima concentración.

Julián Alonso Elizo





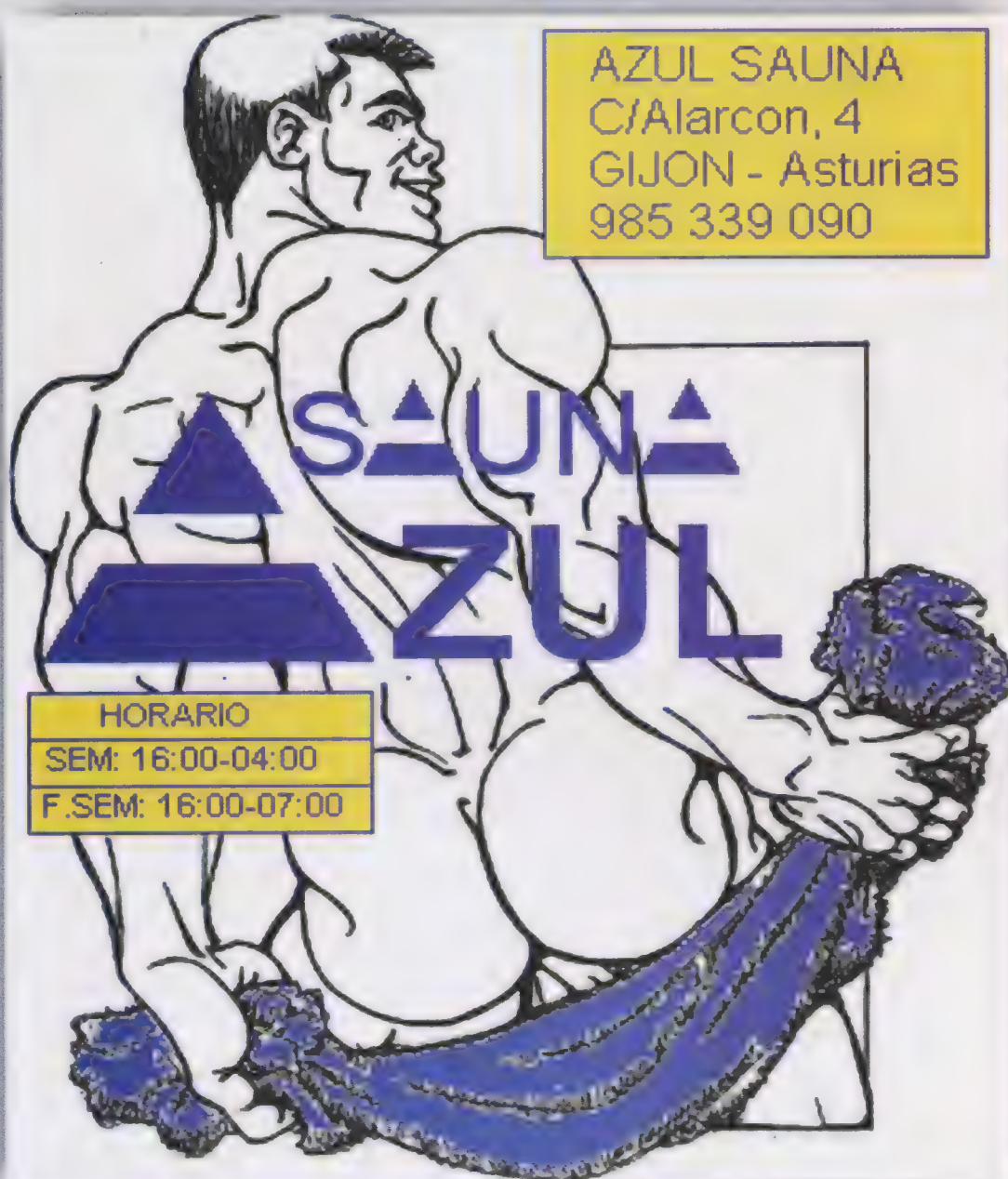
**XEGA**  
XENTE GAI ASTUR



**cola  
bora**

Si te gusta  
escribir,  
si en tus  
ratos libres  
sueñas con  
hacer guio-  
nes de cine  
o sales a la  
calle a  
retratar a  
todo hijo  
de  
vecino.  
Si crees  
que  
puedes  
desbancar  
a  
Gabilondo  
Si crees  
que la  
mejor  
forma de  
reclamar  
tus  
derechos  
debe de ser  
con imagi-  
nación,  
contacta  
con XEGA:

985 22 40 29



AZUL SAUNA  
C/Alarcon, 4  
GIJON - Asturias  
985 339 090

HORARIO

SEM: 16:00-04:00

F.SEM: 16:00-07:00

<http://www.royazul.com>  
[royazul@royazul.com](mailto:royazul@royazul.com)





## Gonococia

aumentan los casos de la trastienda del sida

**Conocida como  
Gonorrea, esta  
enfermedad  
puede  
contagiarse  
bien sea por  
sexo oral,  
genital o anal,  
siendo el uso  
del preservativo  
la mejor barrera  
para evitarlo**



arriba: bacteria de la Gonococia  
abajo : pene afectado por dicha enfermedad

**L**a gonococia o gonorrea es una enfermedad bacteriana producida por *Neisseria gonorrhoeae* y que popularmente ha recibido nombres como "purgaciones" o "gota militar". Se la conoce desde la antigüedad y se cita en la Biblia, Hipócrates se refiere a ella y el nombre de gonorrea ("flujo de semen" ya que se creía que el pus producido por la enfermedad era semen) se debe a Galeno. No es hasta el siglo XIX cuando Ricord y mas tarde Neisser descubren el agente causal y la separan de la sífilis, porque aun se creía que eran manifestaciones diferentes de la misma enfermedad.

La OMS calcula que hay unos 62 millones de casos en el mundo y en los países industrializados ha habido una clara tendencia a la disminución de casos principalmente en colectivos de homosexuales y bisexuales por el miedo al VIH/ SIDA y la adopción de medidas de sexo seguro. A partir de mediados de los años 90 las cosas han empezado a cambiar y estamos asistiendo a un aumento del número de casos fundamentalmente en estos colectivos debido a lo que se ha denominado el fenómeno de la "fatiga del sexo seguro". Debido a este incremento algunos países utilizan el aumento de casos de gonococia como un indicador de comportamientos de riesgo en previsión de que detrás del aumento de la gonococia aparezcan en el futuro nuevos casos de SIDA. Es igualmente preocupante que las cepas de gonococos aisladas en estas personas presenten un aumento de resistencia a los antibióticos, lo que hace inutil, en algunos casos, el tratamiento tradicional.

La gonococia se transmite por contacto sexual (oral, genital o anal) de una persona infectada a su pareja o parejas. La clínica que produce va desde una uretritis (pus en la uretra) en el hombre hasta cervicitis (pus en el cuello del útero) en la mujer. Otras complicaciones son prostatitis, bacteriemia (presencia en sangre del gonococo) o

afectación del recién nacido en la mujer embarazada entre otras manifestaciones. En el hombre la uretritis aparece a los 2-5 días del contagio y puede acompañarse de dolor (disuria) y edema en la uretra. Cuando la práctica habitual es el coito anal, la localización en recto es del 25% debido a la inoculación directa durante el acto sexual y debido a que, erróneamente, se cree que la fellatio es una práctica de sexo seguro frente al SIDA, la afectación faríngea suele ocurrir entre el 10-25%

El tratamiento de la gonococia se hace mediante la administración de antibióticos. Hace años era la penicilina pero actualmente presenta grandes resistencias y se requieren otros tipos de antibióticos que son eficaces y curan perfectamente la enfermedad. El éxito del tratamiento requiere que la pareja o parejas sean chequeadas por si están también infectadas y de esta manera cortar la transmisión de la enfermedad.

Como en cualquier ETS, la mejor manera de evitar la enfermedad es la prevención mediante barreras de protección, como el preservativo, en todos los tipos de sexo y, en general, la adopción de prácticas de sexo seguro. Ante cualquier síntoma que indique que se puede estar enfermo, debe acudir lo mas pronto posible a la Consulta de ETS en el Hospital Monte Naranco de Oviedo (teléfono 985106900) ó a la Consulta de ETS en la Gota de Leche de Gijón (teléfono ) para hacer un buen diagnóstico, tanto de la gonococia como de otras ETS que pueden estar asociadas y poner el tratamiento adecuado. Es necesario insistir en lo importante que es informar a la pareja o parejas para que también acudan a la consulta y puedan recibir un adecuado tratamiento si están infectadas.

**Fernando Vázquez Valdés**  
*Laboratorio de Microbiología,  
Hospital Monte Naranco  
Area de Microbiología,  
Facultad de Medicina*





# AsturiasLesbi

## La sexualidad de las mujeres *reflexiones desde lo cotidiano*

A comienzos del siglo XX se ignoraba casi todo de la sexualidad femenina, un continente oscuro que durante muchos años se convirtió en un tema de acalorados debates, en los cuales, como casi siempre en estos casos, convivían dos bandos muy enfrentados entre sí.

**P**or una parte, estaban aquellos que afirmaban que la mujer era en todas sus características tan voraz y cazadora de variedad sexual como el hombre. Éste era el bando al que podemos llamar "activo" y sus defensores tenían un antiguo linaje, distinguido y cosmopolita, que iba desde el sabio Vatsyayana, que escribió en el "Kamasutra" que "cuando las mujeres no pueden atraer al hombre, incluso se atraen libidinosamente entre sí, porque nunca son fieles a sus maridos", hasta la caza de brujas medieval europea, momento en el que Jakobs Sprenger y Heinrich Krämer describían a la mujer en su "Malleus Maleficarum" como "bellas al ojo observador, contagiosas al tacto y mortales al quedarse con ellas". Eran de la opinión de que "toda brujería procede de la lujuria carnal, que en la mujer es insaciable".

La otra corriente de pensamiento, totalmente contraria, afirmaba que la mujer si tenía impulso sexual alguno, lo mantenía bien escondido y muy pocas veces cedía a él. Este sería el modelo "pasivo" que alcanzó su apogeo en la Inglaterra victoriana, cuando el eminente cirujano William Acton declaró que "a la mayoría de las mujeres, para su contento, no les interesan mucho los sentimientos sexuales de ningún tipo". No negaba que algunas mujeres pudiesen ser excitadas, pero que eran "tristes excepciones" y que mostraban un ímpetu que se asemejaba a "una forma de demencia que aquellos que estén familiarizados con los manicomios reconocerán perfectamente".

Parecía un debate que nunca iba a acabar. Lo más obvio es que nunca podían encontrarse pruebas definitivas que lo confir-



maran e incluso los estudiosos que se habían esforzado en descubrir el tema con la mayor objetividad posible expresaban incertidumbre y contradicciones. Los sexólogos pioneros de principios de siglo XX, Richard Von Krafft-Ebing, Magnus Hirschfeld y Henry Havelock Ellis, parecían adoptar primero una postura y después otra. El famoso estudio de Krafft-Ebing sobre la patología sexual habla de la "cantidad de maridos que en privado se quejan de la frigidez de sus esposas", aunque también contiene largos apartados dedicados a la ninfomanía. Si bien algunos de los casos de Ellis son una larga lista de ejemplos de anorgasmia femenina, su obra sugiere en general que la mujer era capaz de disfrutar del sexo y que de hecho lo hacía.

¿Activa o pasiva? ¿Insaciable o reservada? Tradicionalmente ha sido la mujer la que más ha padecido las presiones culturales y ha sido objeto de una supervisión enfermiza, controlando cada uno de sus movimientos y reprimiendo sus deseos de manera muchas veces cruel. Sin embargo, no podemos suponer que la mujer no ha sido más que una espectadora pasiva de su propio destino sexual, manejado por los poderosos y explotado por todos. Si exploramos los aspectos cotidianos de la vida de las mujeres descubrimos que ni la

pasividad ni la inercia forman parte de la sexualidad femenina, y que los resultados de estas apreciaciones no dependen tanto de la naturaleza de la sexualidad femenina como de la naturaleza de los estímulos y la comparación constante con la sexualidad del varón. Es evidente que estos modelos previos de la identidad sexual de las mujeres son demasiado simples y que las características individuales pueden limitar el patrón de los gustos sexuales que subyacen a los impulsos evolutivos básicos, e ir más allá de las influencias de su cultura, hasta conducir a los actos, escenarios y parejas específicos que se desean y que, en lo posible, se disfrutan. Esta tercera dimensión del deseo justifica la parte de la sexualidad que se considera única de nuestra especie: el "mapa del amor" como a veces se le llama.

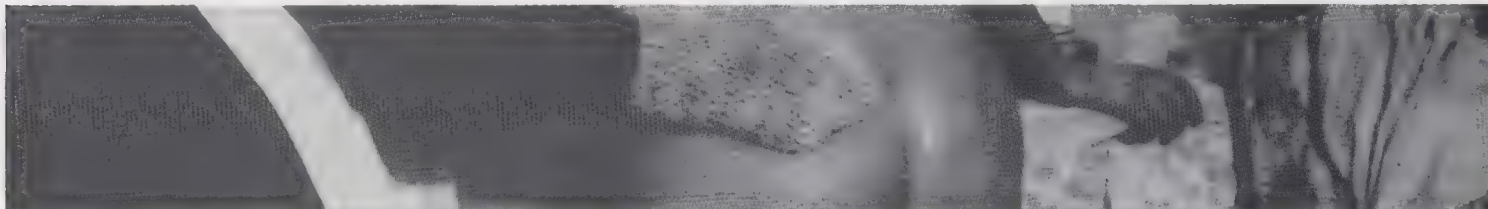
En el caso de las mujeres los tópicos sobre su comportamiento sexual se desmoronan a la luz de los datos que se anotan en el trato cotidiano con ellas. Durante los tres años de trabajo en el terreno de la educación y la terapia sexual en el Centro de Planificación Familiar del que formo parte, he estado de forma

tampoco pretender que lo hagan, o pensar en el erotismo de las mujeres como un conjunto de imágenes que las excitan sin precisar que el erotismo no es un estado, es un proceso, un recorrido en el que aparecen diferentes proyecciones que las mujeres hacen de sus deseos.

Entre el modelo tradicional y el actual modelo de hipersexualización no ha habido suficiente tiempo para trabajar el tema del deseo y las mujeres no han podido elaborar aún un imaginario propio frente a un imaginario impuesto, aunque es cierto que se han producido cambios en los antiguos protocolos de seducción, en las demandas femeninas de reconocimiento individual y en la ampliación de los márgenes de indeterminación.

Aunque creo que es imposible hablar de las mujeres en un sentido único, en una sola dimensión, y es estéril tratar de conocerlos y comprendernos de una sola manera, sí veo que lo que define a la mayoría de las mujeres es el esfuerzo enorme que hacen por autoreconocerse, por entender su identidad. Lo ancestral, lo atávico tiene en cada mujer características singulares que comprometen su historia individual. La parte transgresora le dice a lo ancestral: yo sin ti no puedo vivir, pero contigo así tampoco, así que te ruego que te desplaces, no que desaparezcas pero que busques un lugar diferente, que te reubiques.

Hablar de un guión de sexualidad femenina es cerrar el grifo de las autobiografías sexuales esmeradamente elaboradas, a las historias privadas felices o paradójicas que escriben las mujeres. Cada mujer es una metáfora singular de la problemática de su propio sexo y cada síntoma que presenta es una confesión de su particular forma de existir. La mujer muda, fóbica, depresiva, anoréxica o bulímica, anorgásmica o abúlica tiene su modo propio de afrontar las crisis, de vivir la escisión ancestral entre lo femenino y lo masculino, de entender las representaciones y valores simbólicos asignados. El cuerpo de las mujeres se convierte en un instrumento con un lenguaje, unos signos y síntomas que son relatos emocionales de la construcción del yo y de la exigencia de inventarse. De hecho, el cuerpo femenino se ha emancipado de sus antiguas servidumbres, ya sean sexuales, procreadoras o vestimentarias pero no ha dejado de estar sometido a presiones estéticas más regulares, más imperativas y más ansiógenas que en el pasado.



personal en continuo debate en torno a la sexualidad, la mía, la de los hombres, que siempre me parecieron extraños en sus respuestas, y también, la de muchas mujeres cuyas experiencias y declaraciones me resultaron, en unos casos, cercanas, y en otros, ajenas y enigmáticas. Mientras examinaba las historias de las adolescentes que se hacen mujeres en el mundo de la post-revolución sexual y de las mujeres de todas las edades cuyos relatos hablan de su maduración sexual, de la irritación ante reglas externas que las orientan en el mundo sexual que habitan; comprendí que mi exploración es subjetiva como la palabras de estas mujeres y que la información con la que trabajo es más emocional y de naturaleza más íntima que la que proporcionan los cuestionarios.

Lo cierto es que mis descubrimientos hacen referencia a todas aquellas afirmaciones que se han dicho acerca de la sexualidad femenina (inercia, pasividad, escasez de imaginación erótica, desconocimiento del cuerpo, dependencias, masoquismo erótico) y que, a raíz de mi trabajo creo necesario revisar en cuanto a que se trata de hipótesis que no se ajustan del todo a la realidad. En la misma medida en que no podemos mantener la sospecha continua sobre la mujer que se dice feliz, tampoco podemos establecer que las mujeres no separan amor de sexo ni

Lo cierto es que el debate público trata la experiencia sexual de la mujer de una forma que tiene poco que ver con las ambigüedades de la vida real de las mujeres, establece tantos dualismos de bien y mal, malvadas y santas, atractivas y no atractivas, las que se masturban y las que no lo hacen, que las mujeres comentan que no saben imaginarse a sí mismas actuando más allá de las toscas imágenes y guiones de nuestro lugar y tiempo concreto. Las presunciones sobre el placer femenino han variado ampliamente de una época a otra como veíamos al principio, de tal forma que las mujeres varían el discurso sobre su propio placer sometidas a la influencia de los mitos sobre las mujeres y el deseo.

En el momento actual la identidad sexual de las mujeres se recompone más que se desmorona, intenta conjugar continuidad con discontinuidad, igualdad con diferencia y vive en el intento de reconciliar a la mujer radicalmente nueva con la mujer siempre repetida. La desorientación se vive intensamente en un mundo que separa los planos íntimo y social, que hace al individuo colisionar sus deseos de independencia en el plano social y sus necesidades de dependencia en la vida personal.

Pilar Sampedro  
Sexóloga



# ¿TE GUSTARIA SER...

E  
N  
C  
A  
R  
C  
E  
L  
A  
D  
O  
?



Anwar Ibrahim.

Político malayo.

Detenido, torturado y  
condenado por sodomía.

A  
S  
E  
S  
I  
N  
A  
D  
O  
?



Matthew Shepard.  
Universitario estadounidense  
Brutalmente asesinado por  
ser gai.

T  
O  
R  
T  
U  
R  
A  
D  
A  
?



Vanesa Lorena.  
Transexual argentina.  
Detenida, tortutada  
y muerta

**¡ACTUAL!**

Únete a la red de defensa de gays, lesbianas y transexuales



**Amnistía  
Internacional**

Grupo Local Gijón

Apdo. 633  
33200 Gijón

Tel: 985-155-072 e-mail: [amnistiagijon@iname.com](mailto:amnistiagijon@iname.com) [www.a-i.es](http://www.a-i.es)

*Derechos para Todos*







# comedia de identidad

## almejas y mejillones

Rolondo, un biólogo especializado en el comportamiento sexual de los mejillones, ha alquilado una casa en Tenerife que para su sorpresa, cuando entra, la descubre habitada por una hermosa mujer, Paula, paradigma de todos los desórdenes.

Paula tiene necesidad de dinero y convence a Rolondo para que le acompañe a una partida de póker, así podrá conseguir rápidamente el dinero para abandonar la casa y dejarle en paz. Él acaba enamorándose de ella pero descubre que le gustan las mujeres.

El ambiente de absoluta libertad y sensualidad que le rodea durante los carnavales tinerfeños, que vive en un bar de ambiente gay donde actúa un amigo de Paula, consigue abrir la mente de Rolondo.

Cuando Rolondo vuelve a Tenerife tras una visita científica a Zürich lo hace vestido de mujer, tras lo que se asiste a sus problemas con la depilación, el maquillaje, el trato con los hombres



**Almejas y mejillones** (Esp.-Arg./ 2000)

Rolondo/Diana.....Jorge Sanz  
Paula.....Leticia Bredice  
Inma.....Silke  
Socorro.....Loles León

Guión.....Lito Espinosa,  
Marcos Carnevale y Agustín Poveda  
Director.....Marcos Carnevale  
Distribución Vértigo films  
Duración.- minutos

El papel del científico introvertido que se enamora de una lesbiana y que para lograr el amor de la misma es capaz de hacerse pasar por mujer fue encomendado a **Jorge Sanz**, un actor que desde que comenzara de niño en el mundo de la interpretación (*"La miel"* -1979-) se ha dedicado principalmente a trabajar en comedias, género al que pertenece precisamente la película que nos ocupa. Alguna de esas comedias son *"El año de las luces"* (1986), *"Belle époque"* (1992), *"Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?"* (1992), *"Chá, chá, chá"* (1997) y *"París Tombuctu"* (1998). Su última película antes de *"Almejas y mejillones"* fue *"Cuba"* (1999) de Pedro Carvajal.

El papel de la chica de la que se enamora Rolondo es interpretado por una de las actrices revelación del cine argentino. Se trata de **Leticia Bredice**, a la que podéis ver en otra de las películas comentadas en este número de

**Asturias Gai**, concretamente en la coproducción *"Plata quemada"* (2000) del director **Marcelo Piñeyro**, con el que trabajó en otra de sus películas, *"Cenizas del paraíso"* (1997). Estas son, sin duda, las películas que pueden resultar más conocidas en España de la filmografía de Leticia. En *"Almejas y mejillones"* interpreta el papel de Paula, una lesbiana que se sume en un mar de dudas sobre su orientación sexual cuando conoce a Rolondo. Los comienzos artísticos de esta actriz se remontan a 1993 cuando trabajó en *"Años rebeldes"* (desconocida por aquí) a las órdenes de **Rosalía Polizzi**. Este mismo año también trabajó a las órdenes de **Fabián Bielinsky** en *"Nueve reinas"*.

Inicialmente Paula tiene una novia, Inma, que ve como a medida que avanza la película es menos correspondida por ella, sumiéndola en la desesperación. Este papel fue otorgado a **Silke**, una actriz que debutó en el cine en *"Orquesta club virginia"* (1991) donde compartía cartel con su compañero de reparto

**Jorge Sanz**, pero que tal vez su papel más recordado sea el que interpretó a las órdenes de **Iciar Bollain** en *"Hola, ¿estás sola?"* (1995) y más recientemente en la película del dúo **Yolanda Gª Serrano - Juan Luis Iborra**, *"Km.0"*. Su última película hasta el momento ya no es *"Almejas y mejillones"* sino *"Felicidades"* (2000) de **Emilio Bender**, todavía inédita en los cines españoles.

El papel de la hermana de Inma lo interpreta con su habitual habilidad para la comedia **Loles León**, una actriz de la que no muchos conocen que comenzó su carrera en el cine ya en 1979 en *"Serenata a la luz de la luna"* del dúo **C. Juvé - A. Salgot**, pero que tras el mismo no volvió a situarse detrás de la cámara hasta 1998 nada menos que a las órdenes de **Pedro Almodóvar** en *"Mujeres al borde de un ataque de nervios"*. Sin duda el público gai la recordará siempre por su papel de *"mariliendres"* en la película de otro dúo, **Yolanda Gª Serrano - Juan Luis Iborra**, *"Amor de hombre"* (1997).



# Cuando tú me mirabas

**H**uí de La Mora dos días después de enterrar a la abuela y diez después de perderla a ella. Esperé lo justo para que el olor dulzón de los cirios y los crisantemos desapareciera por las ventanas abiertas de par en par del comedor, donde había sido el velatorio, y para que mis ojos hinchados y enrojecidos recobraran su aspecto habitual. Metí mis cosas en una maleta. Añadí la caja de música que la bisabuela había traído de Cuba, y lo que me quedaba de Antonia: un pasador de pelo de madera, el libro de poesías de San Juan de Cruz, del que me leía algunos versos por las noches, cuando la abuela ya se había ido



a acostar y nos quedábamos las dos solas, arrimadas a la mesa camilla de la cocina ("El ayre de la almena,/ quando yo sus cabellos esparcía/ con su mano serena/ en mi cuello hería,/ y todos mis sentidos suspendía"), y un pañuelo que, a fuerza de estrujarlo y restregármelo por los ojos para dormir las lágrimas que me venían por los ojos a la abuela.

Antonia había ido a la consulta de la doctora. Aún no había cobrado el dolor que me había dado. Se alojó en La Roca, a cuatro kilómetros de La Mora, a cuatro kilómetros de la redonda. Fue la abuela la que me obligó a ir a su consulta. Ella había sido de las primeras en acudir. La llegada de un nuevo médico fue un acontecimiento que abonó el brote de dolores olvidados y de repentinas e inexplicables indisposiciones en todas las casas.

A la abuela le resurgió lo que ella llamaba el mal de la levitación, un mal que le venía por la sangre, ya que su madre también lo padecía, desde que había regresado de Cuba. Contaba que, cada cierto tiempo, mientras dormía, se elevaba despacito, despacito, sobre la cama. La sensación de ingravidez era muy placentera. Mientras flotaba por encima de las sábanas de hilo las alas de sus viejos sueños de amor la acariciaban, se convertían en breves realidades. Lo malo era que, cuando su cuerpo recobraba toda su pesadez, se desplomaba sobre el colchón, sin que mediara ningún intervalo que le permitiera caer de forma menos dolorosa en su ajado presente. Regresó de la consulta contando maravillas de la nueva doctora, de su atención, de su delicadeza, de su simpatía y de su sabiduría, aunque no quiso revelarme el remedio que Antonia le había dado para evitar la caída final.



Desde unos meses antes de la llegada de Antonia mi vivero estaba de capa caída. Una plaga de orugas y otra de hongos, resistentes ambas a cualquier insecticida de los que usaba habitualmente, habían mermado mi producción. Por otra parte, de forma inexplicable, los encargos se habían reducido mucho y apenas si conseguía los beneficios justos para seguir funcionando. A mis problemas con el vivero se sumaba el desasosiego que, puntualmente, me asaltaba cada tres meses. Era una ansiedad que ni mis plantas ni la presencia de la abuela podían mitigar. La necesidad de ser tocada, acariciada, mirada, que conseguía olvidar o, al menos, mantener controlada durante un tiempo, me atacaba sin remedio con cada cambio de estación, quitándome el sueño y el apetito. Aunque a pesar de sus vuelos nocturnos, la abuela dormía como un leño, conocía mis insomnios, y pensó que, si alguien podía ayudarme a acabar con ellos, ese alguien era Antonia.

Tenia mi edad y la sonrisa más bonita que he visto en mi vida. Sonreía con los labios, con las pupilas, con las manos. Cuando salimos de la consulta, yo había cambiado. Seguí durmiendo mal y paseando entre los surcos de tierra mi nudo en el estómago. Sin embargo estaba alegre. Las mariposas que antes me enloquecían ahora me hacían sentirme viva, porque me las regalaba ella.

El día en que Antonia vino al vivero a comprar unas plantas para poner en su despacho, ahogué las margaritas y se me resbalaron de las manos tres tiestos, mientras la escuchaba silbar, perdida entre las hileras de flores. Llevaba el pelo recogido con un pasador de madera, vaqueros y una camiseta ceñida. Yo estaba en la sección de frutales, y sólo alcanzaba a ver su nuca, que aparecía y desaparecía según se agachara a coger alguna maceta o se enderezara para seguir buscando. Eligió tres alegrías de la casa, una roja, una malva y una rosa. La roja se la regalé. La invité a tomar algo en lo que yo llamaba mi oficina.

Fue el principio. Vino a casa a charlar con la abuela, salimos de paseo por el campo, recorrimos los alrededores en su coche. Una tarde, apareció con la maleta en casa. El corazón me dio un vuelco. "- ¿Te vas?, balbucí". "- Me quedo, contestó". Sin consultarme, la abuela la había invitado a venirse a vivir con nosotras. Sobraban habitaciones. La abuela se quejaba a menudo de que tantas puertas cerradas se le venían encima, sobre todo en el tiempo frío, cuando los días son más cortos.

Aunque la abuela le había preparado una de las habitaciones que dan al vivero, pronto compartimos la mía. Oí el roce de su camión con la puerta entreabierta, y le hice sitio bajo la sábana. Fueron suaves las caricias y dulces sus besos. "Allí me dio su pecho,/ allí me enseñó ciencia muy sabrosa,/ y yo le di de hecho/ a mí, sin dejar cosa;/ allí le prometí de ser su esposa". La abuela estaba encantada. Su nieta realizaba el sueño que a ella se le fue en deseo, cuando aún vivía el abuelo.

Hasta que llegó la carta. La vi en el suelo. El cartero la había colado por debajo de la puerta, como siempre. Pero en ese sobre había algo distinto, algo que me hizo temblar cuando lo recogí. Antonia Lavilla, su nombre escrito con letra trabajada de colegio de monjas. La mañana en que Antonia se despidió de nosotras en la puerta de casa, yo conocía de antemano, por haberlos esperado desde el momento en que le entregué el sobre maculado con letras de arabesco, cada uno de los gestos del adiós.

A la abuela le volvió el mal de la levitación, y hace unos días le sucedió lo que ella más temía: en lugar de desplomarse sobre el colchón, se desplomó en el suelo duro de barro cocido. No volvió a abrir los ojos.

Carlota Echelecu Tranchant  
Ganadora del Primer Premio del II Concurso de Relatos "28 de Junio"



Xente Gai Astur convoca un concurso de postales navideñas con arreglo a las siguientes BASES:

1. El tema de las postales será la Navidad desde una perspectiva gai-lesbico. Es decir, se trata de traducir a lo gai-lesbic o la imaginera propia de las navidades. Se valorará la originalidad, el sentido del humor y la calidad técnica y artística de los trabajos.
2. Formato: los trabajos se presentarán en papel y dsquete cuando se trate de trabajos elaborados por ordenador. No hay límites de colores. El tamaño máximo será de 11 centímetros de alto por 16 de ancho.
3. Premio: Habrá un único trabajo premiado. El premio será de 12.000 pesetas.
4. Plazo de presentación: el plazo de presentación de los trabajos será desde el 14 de diciembre de 2.000.
5. Lugar de presentación: los trabajos podrán ser enviados por correo ordinario, cualquier servicio de mensajería o personalmente, en la sede de XEGA: C/ Gascona, 12, 3º. 33001 OVIEDO.
6. Presentación: los trabajos se presentarán en sobre cerrado. En el exterior de los sobres figurará el seudónimo del/a autor/a y un título. En el interior del sobre, además de la obra, se incluirá otro sobre de menor tamaño en cuyo interior figurarán los datos personales del/a autor/a: nombre y apellidos, dirección, teléfono y fotocopia del D.N.I. En el exterior de este sobre figurarán de nuevo el título y el seudónimo.
7. Jurado: el jurado será designado por la Junta Directiva de XEGA y su fallo será inapelable.
8. Fallo del concurso: finalizado el plazo de presentación de trabajos al concurso, el jurado emitirá su fallo en un plazo de 15 días. El fallo del jurado se comunicará al autor/a del trabajo premiado por teléfono y carta. También se enviará nota de prensa sobre el/a ganador/a del concurso a los medios de comunicación. Así mismo, el fallo se publicará en el primer número de la revista Asturias Gai que salga tras el fallo del concurso.
9. El/la autor/a del trabajo premiado recibirá un cheque bancario por el importe del premio, firmará un recibo del mismo y cederá todos sus derechos sobre el mismo a XEGA, que podrá editarlo e introducir los cambios técnicos que considere oportunos para su edición.
10. Recogida de los trabajos no premiados: los trabajos no premiados podrán retirarse en el plazo de tres meses desde el fallo del jurado, en la propia sede de XEGA. Los/as autores de estos trabajos deberán acreditar su identidad para poder retirarlos. XEGA entenderá que los trabajos no retirados en el plazo señalado quedarán a libre disposición de la asociación convocante de este concurso, que podrá editarlos si lo estimase oportuno, sin que pudieran ser reclamados ningún derecho sobre los mismos por sus autores/as.
11. La participación en este concurso supone la aceptación íntegra de sus bases.

Postal Premiada en el  
primer concurso de postales  
navideñas de Xega.



XENTE GAI ASTUR - Gascona 12, 3º - Tel. 985 324 029 - Oviedo.  
(Prohibida la reproducción)

# 1er Concurso de Postales Navideñas

Xega, C/ Gascona

12, 3º. 33001

Oviedo

ASTURIAS

IMPRESO EN ESPAÑA  
PRINTED IN SPAIN

Depósito legal: As - 123456





Subí al tren en cuanto anunciaron la vía en que se encontraba parado porque me conozco y sé lo nervioso que soy y lo ataco que me pongo cuando tengo que viajar. Todavía quedaban veinte minutos para la hora de salida, así que fui lo más tranquilo que pude hacia el coche que marcaba el billete y encontré sin dificultad el asiento que me había asignado ese hombre tan amable de la taquilla de largo recorrido, después de haber tenido esas palabras de afecto mutuo que siempre tengo con los empleados de renfe.

Subieron dos ancianas entrañables, de esas que más vale no tener como vecinas si estimas en algo tu vida privada, acompañadas por un sobrino cincuentón que dejó un día su pueblo para buscarse las patatas, como tantos otros lo hicimos y que se sentaron donde primero vieron. Después hicieron su entrada de actores de variedades una pareja que a todas luces venían de su luna de miel, seguramente de Palma de Mallorca, aunque no les vi las cajas de ensaimadas por ninguna parte, eso es verdad. El sobrino de las ancianitas les espetó que qué número de asiento tenían, imagino que por si era el que ocupaban sus venerables parientas, y cuando se lo dijo el recién casado porque ella no abrió la boca, les ordenó que se sentaran detrás de las viejas y ellos obedecieron sin rechistar. Anonadado me hallaba contemplando la escena de adocenamiento borreguil, cuando apareció en escena el personaje que nunca puede faltar en un viaje Madrid-Jaén cercanías, el borracho vagabundo. Éste, orientado más bien malamente, se acercó a la recién casada y le preguntó si ése era el coche que iba a Jaén o el que iba a Albacete, y yo entiendo perfectamente la preocupación del discípulo de Baco, porque una vez subí en el coche equivocado y tuve que bajarme corriendo en Alcázar de San Juan porque me iba para Albacete y menudo soponcio... Pensé que la recién casada se caería muerta a juzgar por la cara con la que miró al borracho, pero no, se agarró el bolso y volvió la cabeza hacia su recién casado y éste hizo ademán de levantarse, no sé si para ahuyentar al borracho mediaostia o para sacarse los calzoncillos del culo porque debía llevarlos más que repretos por las minibermundas "doscientos bolsillos que no sirven para nada".

Las encantadoras octogenarias volvieron enseguida la cabeza a pesar de la artrosis y del pedazo de bocadillo que se estaban comiendo, aunque el tren todavía no había salido de Chamartín. El sobrino se fue tras comprobar que el borracho no era peligroso mas que para sí mismo y el tren, por fin, se puso en marcha.

El borracho seguía preguntando que a dónde cojones iba el dicho-so tren y la gente pasaba sin más de él. Por fin me tocó el turno y cuando me enseñó su billete le tranquilicé, iba en el vagón adecuado para ir a Jaén. Ese fue el comienzo de una larga conversación en la que no me enteré de nada prácticamente pero que entretuvo mucho al borracho mediaostia.

La recién casada miraba de reojo a veces hacia nosotros para demostrar su fastidio por la presencia de ese hombre. Se tocaba el collar de bisutería barata como si de un tesoro se tratase y debía tener la mano morada de lo que apretaba el bolso. La recién casada y el recién casado debían creerse el colmo de la modernez y no dudo que en su barrio lo sean, y sin embargo, ¡qué raro!, gente con tanto mundo encima no tuvieron nada que decirse durante todo el viaje y tampoco escuchaban música ni leían, ¡ah, debían estar meditando!. Eso sí la clase no se la niego, ese saber estar, ese vestir discreto a la par que elegante, esa sutileza en las formas les delataba: ellos no eran como la mayoría de los que allí estábamos, no. Ellos poseían un estilo que los demás ni en sueños lograríamos alcanzar, eso seguro, por eso miraban con desprecio a su alrededor, porque nosotros no veníamos de Palma de Mallorca ni habíamos comido ensaimada. El borracho se había cansado de mi conversación incoherente y se sentó en el suelo del vagón a fumar a pesar de que era de no fumadores. Los vellos como escarpas tenía la recién casada ante tamaño crimen y todo el vagón se llenó de un murmullo creciente y de risitas cuando vieron lo que sucedía.

Subió nueva gente en una de las estaciones con parada y de repente, dos amigas se plantaron delante de la recién casada y del recién casado, comprobaron sus billetes y les dijeron que estaban ocupando sus sitios. Todavía se permitió el recién casado dudar de su palabra, pero ante la respuesta de las chicas no tuvieron más remedio que levantarse, coger todas sus maletas con clase y buscar los sitios que tenían que haber buscado hacia una hora. La recién casada no abrió la boca pero sus ojos delataban la contrariedad que le provocaba este atentado contra su dignidad. ¡Qué bochorno dios mío, qué bochorno!

Sin duda, fue el mejor momento del viaje.



## Bien dotado

Lawrence Schimel. Editorial Laertes.

El mundo del deseo y el sexo entre dos (o más) hombres es la trama de esta segunda colección de relatos de este joven escritor. Los cuentos de Lawrence Schimel se desarrollan en el ambiente gai urbano -bares, saunas y otros lugares- de ciudades como Nueva York, Berlín y Granada. Estas historias de erotismo gai estimulan tanto la mente como el cuerpo y rompen los esquemas tradicionales de la pornografía para crear una nueva literatura erótica.

Lawrence Schimel nació en Nueva York en 1971 y actualmente reside en Madrid. Es uno de los jóvenes más interesantes y prolíficos del mundo de las letras. Se graduó en la Universidad de Yale en literatura anglosajona. Ha publicado 27 libros, abarcando diversos temas y géneros: cuentos, ensayo, poesía. Es autor de la novela "Mi novio es un duende". Ganó el premio Lambda Literary en 1998, del que quedó finalista en otras ocasiones. También ha sido finalista en dos ocasiones del premio Firecracker Alternative Book Award. Sus obras han sido traducidas al alemán, castellano, catalán, finlandés, francés, holandés, italiano, japonés, polaco, portugués, ruso y sueco.



## UN ENCUENTRO IMPREVISTO



GRAEME WOOLASTON

SALIR  
DEL  
ARMARIO



## Un encuentro imprevisto. Graeme Woolaston. Editorial Salir del Armario.

Cuando John -escocés maduro y de vida equilibrada- disfrutando sus vacaciones en Sussex, ve por primera vez a su vecino Andy, un joven y seductor motorista, siente por él una inmediata atracción de la que ambos son conscientes. Tras este encuentro descubre en el jardín, desnudo, al segundo de sus vecinos. John deduce que los chicos son amantes y se siente atraído por los dos. Sin embargo, lo que en principio se perfila como una aventura de verano, sin mayor trascendencia, acabará convirtiéndose en una sólida relación, capaz de modificar el sistema de valores en el que se mueven los protagonistas, colocándoles ante una dimensión insospechada de su propia realidad. El autor reflexiona sobre aspectos de la vida gai que, generalmente, no suelen ser tratados en la ficción literaria. Al abordar la mecánica del deseo o los tabúes culturales que, en la sociedad occidental, rodean determinadas conductas sexuales, lo hace desde una perspectiva irónica y divertida, al tiempo que cargada de fuertes dosis de erotismo.

Graeme Woolaston nació en Inglaterra y fue educado en Escocia. Trabajó como "Arts administrator" en Glasgow. Es autor de varias novelas publicadas en Inglaterra como "Stranger than love" y "The learning of Paul O'Neil". "Un encuentro imprevisto" es su primera novela traducida al castellano.



# La crisis a la heterosexualidad

## Oscar Guasch

Con este provocador título, Oscar Guasch analiza la heterosexualidad, a la que considera en crisis. Y aunque parezca increíble, si seguimos su argumentación, llegaremos a su misma conclusión. Con este provocador título, Oscar Guasch analiza la heterosexualidad, a la que considera en crisis. Y aunque parezca increíble, si seguimos su argumentación, llegaremos a su misma conclusión.

Oscar Guasch parte de que todo estudio, toda reflexión sobre cualquier fenómeno es, por principio, subjetiva. Dicha subjetividad viene dada por la interacción de los factores históricos, culturales, ideológicos, morales, etc. que determinan el tipo de análisis y de conclusiones. Incluso la ciencia, que en nuestra sociedad es considerada como un instrumento neutral y objetivo, ajeno a estos condicionantes, es presentada como subjetiva, entre otras cosas porque suele estudiar la realidad desde una óptica estática, sin tener en cuenta que la realidad es algo en constante transformación ("La ciencia es cautiva del medio social en que acontece y eso condiciona la objetividad imparcial"). Todo esto se aplica a las concepciones sobre la sexualidad y sus evolución a lo largo de la historia. La sexualidad, como experiencia "subjetiva, íntima y emocional, difícilmente clasificable" se presta especialmente a esta concepción subjetiva del saber.

Para O. Guasch la heterosexualidad es un mito, que ha sido construido a lo largo de los siglos, y que ha adquirido su perfil definitivo en los últimos siglos, con la Revolución Industrial y el Romanticismo. Este mito, arranca de la tradición judeocristiana y se sedimenta con la sociedad burguesa, pero no deja de ser un mito, un mito fundamentalmente occidental. Es decir, es un producto histórico y social, fruto de unas condiciones sociales determinadas. Guasch critica la concepción universalista de la heterosexualidad, que considera que el afecto y el deseo entre los distintos sexos es una verdad universal. La heterosexualidad, en tanto que construcción histórica, es decir, en tanto que invento social, es algo reciente. Antes de crearse el término, que surge como oposición al de homosexualidad, no existía como ideología. Existían prácticas sexuales distintas, pero no era necesario definirse ante ellas. La homosexualidad es otro mito, que surge como consecuencia del mito de la heterosexualidad.

La heterosexualidad descansa en cuatro pilares: adultismo, sexismo, misoginia y homofobia. El autor analiza cada uno de estos pilares y más profundamente el cuarto, al que define como "el temor (del hombre) a amar a otros varones". Explica el proceso histórico que acompaña la construcción de la heterosexualidad, que se construye sobre la negación de la sexualidad proscrita, la homosexualidad. La heterosexualidad está profundamente unida a la sociedad burguesa, al trabajo asalariado. El capital necesita que la fuerza de trabajo se reproduzca, de ahí el imperativo de la procreación. El plan de vida es: nacer, trabajar, casarse, tener hijos y morir. Los cambios en el modelo de sociedad traen también cambios en la heterosexualidad (y también en la homosexualidad). Las necesidades de la producción significaron la incorporación de la mujer al proceso productivo. La toma de conciencia de la mujer como agente social subordinado a las necesidades del varón, el cuestionamiento de este papel, el desarrollo del feminismo, el descubrimiento de la propia autonomía sexual femenina cuestionan uno de los pilares de la heterosexualidad.

Por senderos parecidos, el movimiento gai, con su cuestionamiento de las identidades y roles sexuales del varón, de las sexualidades, con su discurso emancipador y la reivindicación de su orgullo, va conquistando un espacio social. Además, gracias a los avances de la ciencia y la tecnología, no se requiere el mismo volumen de mano de obra que en los comienzos de la revolución industrial, por lo que la supervivencia de la especie y la reproducción de la mano de obra dejan de ser un objetivo prioritario del sistema económico, ya que está asegurada. En consecuencia, se da una mayor tolerancia o permisivi-

dad hacia las sexualidades no procreadoras, cuando no se las incentiva.

La desvinculación entre reproducción y práctica sexual convierten a esta última en un proceso comunicativo, en el que cabe la búsqueda de nuevas experiencias y expresiones sexuales. Esto hace que el coitocentrismo, característica de la heterosexualidad, también entre en crisis.

En cuanto a las llamadas "desviaciones sexuales", tras la revolución sexual de los 60, y el desarrollo de lo que se llama la democracia sexual, con la conquista de nuevos espacios de libertad sexual por los movimientos gai-lésbico y feminista se concretan incluso en el reconocimiento legal de las relaciones no ortodoxas y se postulan como modelos sociales alternativos.

Por otra parte, las prácticas sexuales de la tercera edad y la precocidad sexual de los adolescentes ponen en cuestión el principio del adultismo.

"Todas las características sociales de la heterosexualidad están en crisis, excepto la homofobia. La homofobia es el último bastión de la heterosexualidad". Los cambios sociales difuminan la diferenciación de las identidades de género, la identidad masculina, los roles sexuales masculino y femenino, la expresión de los sentimientos. Mientras que el feminismo ha construido una nueva identidad de género, nada parecido ha ocurrido con la identidad masculina, que no ha analizado ni renovado los presupuestos de su identidad, salvo en pequeños núcleos de las clases altas y los sectores intelectuales. La supremacía del varón, cada vez más en declive socialmente, se manifiesta en la violencia doméstica, único ámbito donde es capaz de imponer su poder por la fuerza. La competencia entre los varones por marcar su territorio y por la lucha por el poder tiene como consecuencia "un ejercicio de dramatización sobreactuado que implica estrés, tensión y ansiedad".

Pero, la subcultura gai, producto del modelo heterosexual, está profundamente influenciada por éste y reproduce algunas de sus características. Mientras que la cultura heterosexual condena la expresión sexual del amor entre varones, en la subcultura gai este amor está condenado a expresarse únicamente de forma sexual. El modelo del macho en la subcultura gai es el exponente máximo de esta consecuencia. En palabras de Oscar Guasch "El gueto gai implica una sofisticación de las tecnologías del control social que potencia la homofobia y consigue que los varones no se amen entre sí, al reducir el intercambio de afecto a intercambio de fluidos corporales." La estigmatización social de las "locas" en la subcultura gai es un reflejo de la misoginia y el culto a la virilidad. Hasta la revolución gai de los 60 la "loca", estereotipo de la identidad femenina, es el modelo que la sociedad heterosexual impone. A partir de la revolución gai, se impone el macho, que es una caricatura de la virilidad.

Entre estos dos modelos opuestos, conviven multitud de modelos intermedios, lo que hace que la subcultura gai sea más plural y diversa en los modelos de género.

Como solución a las contradicciones de los modelos de la subcultura gai y de la cultura heterosexual, Oscar Guasch propone el homoerotismo, que es "un tipo de interacción afectiva entre varones en el que la expresión sexual (cuando la hay) no implica una redefinición de la identidad de las personas".

**LA CRISIS DE LA HETEROSEXUALIDAD**

**Oscar Guasch**  
**Laertes**





38

FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE CINE DE GIJÓN

del 24 de noviembre al 1 de diciembre. **gijón** se convierte en **laboratorio del** panorama más actual de un **cine** que se escapa a los grandes circuitos de distribución y que este año cuenta como invitada escocia

Texto:

**Manuel Montenegro**

**L**a programación de la presente edición del festival gijonés mantiene, en líneas generales, el esquema que viene repitiendo en los últimos años. A saber, una Sección Oficial a concurso, en la que se presentan películas que son estrenos en España y que se caracterizan por su riesgo y en general poca comercialidad (muchas no llegan a estrenarse en salas españolas o lo hacen muy tarde), lo que es de agradecer ya que nos permite conocer filmografías que no cuentan con el favor de las masas. Además de la Sección Oficial se presentan ciclos temáticos, homenajes y proyecciones especiales.

**La Sección Oficial** estará constituida por doce largometrajes e igual número de cortometrajes a concurso más las sesiones de inauguración y clausura. Dentro de la misma se avanzan alguno de los títulos: **La Espalda de Dios** de **Pablo Llorca**, es la cuarta película de este realizador (**Jardines colgantes** o **Todas hieren** son otros dos títulos suyos), y en ella nos presenta un drama obsesivo sobre **amores equivocados, sobre Rosa que ha descubierto tarde que su hombre no es el "hombre"**. Su pase en Gijón constituye su estreno a nivel estatal. Otra película que concursará en esta edi-



ción del Festival es la francesa **Baise moi** de **Virginie Despentes** y **Coralie Trinh Thi**, película controvertida ya que fue retirada de las carteleras francesas por presiones de grupos cercanos a la extrema derecha, y que gracias a la protesta que contra esta censura realizaron, entre otros, directores de cine de la categoría de **Jean-Luc Godard** o **Claude Chabrol**, se encuentra a la espera de que una nueva calificación le permita volver a la gran pantalla. Esta película, que está basada en la novela del mismo título escrita por **Virginie Despentes**, proclama desde un feminismo radical de mantis religiosa que "ya es hora de que las mujeres se conviertan en verdugos y se sirvan incluso de la violencia más extrema". Se trata de una road movie sobre mujeres que se acuestan con hombres y después los asesinan. También se presentará **Chuck and Buck**, la segunda película de **Miguel Arteta** (la anterior, **L.A. gigoló** de 1997, se emite actualmente en Cinemanía). La película nos presenta la relación entre un hombre inmaduro (Buck) que se ve obligado a crecer al morir su madre y su amigo Chuck, del que estuvo enamorado en su juventud. La búsqueda del afecto de éste se convierte en una obsesión para Buck.

Fuera de concurso se proyecta "**The filth and the fury**", documental de **Julien Temple** sobre los **Sex Pistols**.

Dentro de las secciones paralelas se anuncia un ciclo dedicado al director estadounidense **Todd Haynes** y otro al **Cine escocés**. Además se celebra el III Congreso de Universo media que girará en torno al tema de **La Alucinación**.

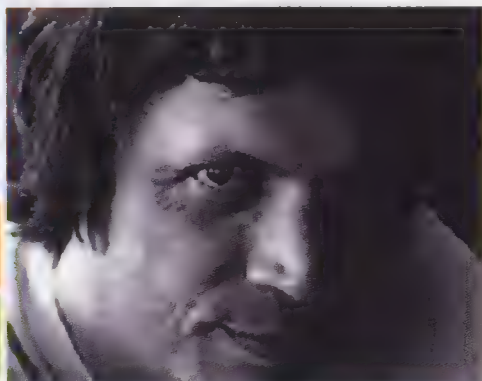
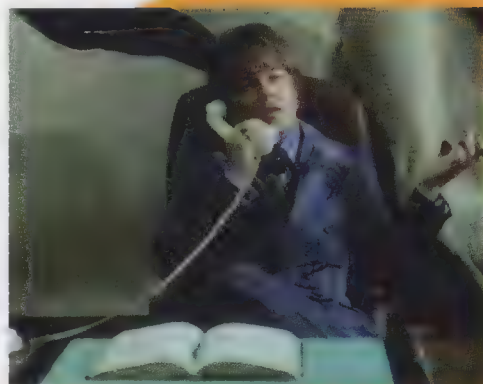
**Todd Haynes** empezó a ser más conocido en España a raíz del estreno de la película **Velvet Goldmine** que mostraba el auge y caída del Glam y que estaba protagonizada por **Ewan McGregor** (**Trainspotting**). Pero para entonces el realizador ya tenía a sus espaldas un buen número de cortometrajes y otros largometrajes. Así en 1990 rodó **Poison** en blanco y negro, influenciada por **Jean Genet** y triunfadora de Sundance, Berlín, Fantasporto y Sitges. **Contiene una de las escenas homoeróticas más excitante del cine**. En el Festival se podrán ver sus primeros cortometrajes (**Assasins: a film concerning Rimbaud**, **Superstar: The Karen Carpenter story**...), así como largometrajes que posteriormente lo hicieron popular en el ámbito de los Festivales (**Safe**, protagonizada por **Julianne Moore** o la propia **Poison**, que ya estuvo hace algunos años en el Festival), o la ya indicada **Velvet Goldmine**, que lo dio a conocer entre el gran público.

Tras los ciclos que el Festival dedicó en años pasados al Nuevo Cine Alemán o al Nuevo Cine Francés, le llega el turno al **cine llegado de Escocia**. Se mostrará una panorámica lo más completa posible de nuevos directores que han funcionado tanto en el ámbito de los festivales como en salas comerciales. Se mostrarán, entre otros, títulos como **Ratcatcher** de **Lynne Ramsay**, ganadora del premio al mejor nuevo director en los premios BAFTA de este año (equivalentes británicos de los Goya); **Small faces** de **Gillies McKinnon**; **Orphans** de **Peter Mullan**, ganadora del premio a la Mejor película y Mejor actor en la edición de 1998 del festival asturiano, o **The James gang** de **Mike Barker**. El ciclo se completará con dos sesiones de cortometrajes.

Bajo el tema de **La Alucinación** se plantea un ciclo con posibilidad de ver en su formato y versión originales, clásicos, rarezas, novedades e incunables del cine mundial que inciden directamente en el tema: **Performance** de **Nicholas Roeg** (psicodelia y vicio a cargo de **Mick Jagger**), **Los cuentos de la luna pálida de agosto** de **Mizoguchi** (1953) o **El cuarto hombre** (1983), donde las relaciones homosexuales vuelven a presentarse de una manera tortuosa, de un **Paul Verhoeven** anterior a su marcha a Estados Unidos, son algunos de los títulos que se presentarán.

Además completan el festival otras secciones. Así **Esbilla** presenta, entre otras, "**Downtown 81**", que muestra un día en la vida neoyorquina del maestro del graffiti **Jean Michel Basquiat** y "**Kevin & Perry go large**", comedia desmadrada y extravagante sobre dos adolescentes dispuestos a todo con tal de perder la virginidad en Ibiza y hacer carrera como DJ's.

**Enfants Terribles** con las últimas producciones internacionales de temática infantil y juvenil; **Secret Cinema** con clásicos desconocidos; la sección dedicada al director portugués **Pedro Costa**; **Día d'Asturies** y pases especiales como la **Noche del corto español** o **Scenarios Sur la Drogue** completan el amplio abanico cinematográfico de este festival.



**Baise moi** de **Virginie Despentes** y **Coralie Trinh Thi**; **Chuck and Buck** de **Miguel Arteta**; **Velvet Goldmine** y **Poison**, dirigidas por **Todd Haynes**, protagonista de uno de los ciclos del festival y cuya imagen aparece a la izquierda





**VIERNES**  
**1 DE DICIEMBRE**  
**(DÍA MUNDIAL DEL SIDA)**



**ORGANIZA LA FIESTA**  
**ANUAL CONTRA EL SIDA**



**DISCOTECA VÉRTIZE**  
**c/Matemático Pedrayes, 14**  
**de Oviedo**  
**NO FALTES**  
**VEN, DISFRUTA y**  
**COLABORA**

**EGALES**

Y uno que se convertirá  
en un clásico

**OTRAS VOCES**

Un clásico de la literatura  
homosexual



No temas ni tengas miedo...

**BERKANA**



librería gay-lesbiana

C/ Gravina, 11. 28004 Madrid  
**SOLICITA CATÁLOGO**  
**Tel. 91 532 13 93**  
[www.ctv.es/berkana](http://www.ctv.es/berkana)

**TU YA SABES DONDE TIENES EL**  
**MEJOR AMBIENTE DE GIJÓN**



**ESCALERA 7**

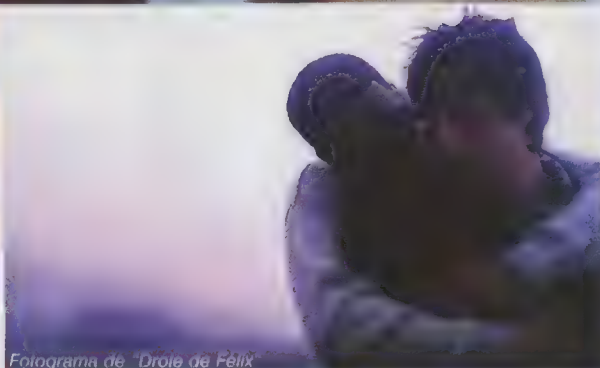
**TODOS LOS DÍAS**  
**DE 9 NOCHE**  
**A 9 MAÑANA**

**EZCURDIA, 42**  
**☎ 985 34 21 80 - GIJÓN**





Imagen del cortometraje "En Malas Compañías" de Antonio Hens



Fotograma de "Drole de Felix"



Se van a celebrar en Barcelona (del 23 de octubre al 1 de noviembre) y Madrid (del 3 al 12 de noviembre) la sexta y quinta edición, respectivamente, de las semanas dedicadas al cine gai y lésbico. Durante los últimos 5 años estas dos ciudades vienen compartiendo una programación donde se pueden ver los últimos trabajos, en el cine mundial, de temática gai y lésbica. Se trata, además, de una puerta abierta para producciones que en la mayor parte de los casos nunca van a llegar a las pantallas comerciales.

Este año es de destacar la presentación del documental "Paragraph 175" de Rob Epstein y Jeffrey Friedman (que también dirigieron la magnífica "El celuloide oculto"). Ese artículo 175 al que hace referencia el título era la orden que los nazis utilizaban para condenar a los homosexuales y marcarlos, en los campos de concentración, con el famoso triángulo rosa. También desde el punto de vista documental (en este caso cortometraje) nos encontramos con "That's a family" de Debra Chasnoff, un estudio sobre los diferentes tipos de familia con testimonio de padres, educadores y alumnos. Una película muy en la onda de "It's elementary", que fue presentada en estos mismos festivales hace 3 años y que no fue después estrenada comercialmente.

Dentro de las películas que tienen una componente más comercial nos encontramos con "The broken hearts club" de Greg Berlanti, una película sobre la amistad y que se encuentra dentro del estilo de películas como "Los amigos de Peter" o "Reencuentro". En este caso es la amistad entre los miembros homosexuales de un equipo de béisbol americano. Está interpretada por el protagonista de la serie televisiva "Lois y Clark", Dean Cain.

Francia aporta a estos festivales "Drole de Felix" de Olivier Ducastel y Jacques Martineau, que trata conjuntamente el tema del sida y de las relaciones homosexuales interculturales, ya que uno de los miembros de la pareja protagonista es árabe. "Punks" de Patrick Ian Polk, nos presenta una película sobre la amistad entre un grupo de gays afroamericanos y "Eban and Charley" de James Bolton la relación entre un adolescente, que descubre sus tendencias sexuales, y su ex - entrenador de 29 años.

Como siempre ocurre, tanto en los festivales como en los estrenos en las salas comerciales, la muestra de películas con historias de lesbianas es más escasa. Pero también podemos ver historias como la que aparece en "Out of season" de Jeanette L. Buck, donde se nos presenta el despertar lésbico de una fotógrafa que se traslada de la ciudad, abandonando su trabajo y sus amigos, a un pequeño pueblo a cuidar de su tío enfermo y donde recupera la amistad con una vieja amiga.

Especialmente importante es la sección dedicada a los cortometrajes donde podremos ver el corto español "En malas compañías" de Antonio Hens (ya estrenado en Canal +) y que nos presenta las relaciones de un joven de 17 años y sus ansias por disfrutar con el sexo. Además se pueden ver historias sobre la salida del armario de una joven en "Love, ltd", sobre el primer beso de un adolescente en "Birthday time", la historia de una novia que conoce a muchas chicas en "Ashley", el encuentro entre dos chicos que previamente habían tenido sexo por teléfono en "We meet at last"...

Se recupera en esta edición la primera película sobre el sida, "Buddies", que data de 1985. Se completa la edición con una sección dedicada al conocido creador de cómics Tom de Finlandia, donde se podrán ver cortometrajes de animación.

# FESTIVALES DE CINE GAI Y LESBI CO DE BARCE LONA Y MADRID



ACTUACIONES  
BOYS  
DIFERENTES  
CADA  
SEMANA  
TRANSFORMISTAS



GRAN ESPECTÁCULO  
FIN DE AÑO

DESDE BÉLGICA

31 DE OCTUBRE  
FIESTA DE HALLOWEEN

**tulibro**

[www.tulibro.com](http://www.tulibro.com)

*tu librería en Internet*

ENVIO  
GRATIS

PAGO CON TARJETA O REEMBOLSO  
3000 TÍTULOS A TU DISPOSICIÓN ...



ABIERTO PARA TI LAS 24 H. DEL DÍA, 365 DIAS AL AÑO

NOVELA, FOTOGRAFÍA, VIDEOS, REVISTAS, ENSAYO, ETC.

si compras  
+ 5.000pts.

**Grafymak**

DESARROLLO DE ARTES GRAFICAS, S.L.L.

- ✓ DISEÑO
- ✓ FOTOCOMPOSICIÓN
- ✓ FOTOMECAÁNICA
- ✓ LIBROS, FOLLETOS,  
CARTELES, ALMANAQUES
- ✓ IMPRESOS EN GENERAL
- ✓ IMPRESION DIGITAL

C/. Benjamín Franklin. Nave 4 (Pol. Rocas III) - 33211 GIJON - Telfs.: 985 16 88 86 - 985 16 89 19 - Fax.: 985 16 89 29  
E-mail: [grafymakconta@terra.es](mailto:grafymakconta@terra.es) - [grafymakdise@terra.es](mailto:grafymakdise@terra.es)



# SALVAJEMENTE tiernos

Texto:

**Manuel Montenegro**



## Salvajemente Tiernos (USA/ 2000)

Harry.....Jeremy Northman  
Wayne.....Steve Zahn  
Chappy .....William H. Macy  
Joe.....Ally Walker

Guión.....Ed Stone,

Mark Illsey y Phil Reeves

Director..... Mark Illsey

Distribución Lauren films

Duración.- minutos

La única esperanza de libertad para dos presos evadidos pasa por asumir la identidad de los propietarios de una destartalada furgoneta que roban en su huida. Se tendrán que hacer pasar por una pareja gay de productores de desfiles de belleza a los que se espera en la pequeña población de Happy, en mitad de Texas. Allí serán tratados como reyes ya que los habitantes de Happy están desesperados por lograr que las jovencitas del pueblo consigan clasificarse para optar al título de Miss Exprimidita, algo que no han logrado en los últimos veinticinco años. Happy se convertirá en terreno abonado para los dos embaucadores. Sin embargo, lo que parecía un modo sencillo de mantenerse ocultos se va tornando en cualquier cosa menos en eso. Con el sheriff Chappy Dent fisgoneándolo todo, la pareja tendrá que hacer, decir y ser cosas que nunca pensaron que tendrían que ver con ellos.

"**Salvajemente tiernos**" se presentó en la edición del Festival de Sundance correspondiente a 1999, cosechando una gran ovación que reconocía la cinta como uno de los descubrimientos de la misma. Además, recibió el premio especial del jurado al mejor actor (**Steve Zahn**). No era un mal comienzo para la ópera prima del director **Mark Illsey** quien, sin embargo, almacenaba una gran experiencia de su etapa como director de segunda uni-

dad con el conocido **Kevin Reynolds**. Algunas de las películas donde Mark ejerció esa labor para Reynolds son "**La bestia de la guerra**"(1988), "**Robin Hood, príncipe de los ladrones**"(1991) o "**Rapa Nui**"(1994), donde tuvo que encargarse de difíciles escenas bajo el agua o en helicóptero, además de planos colgando de acantilados de 250 metros de altura.

Para el personaje de Harry se acudió al buen hacer de **Jeremy Northman**, que en 1990 consiguió el premio Oliver (equivalente británico a los Tony teatrales norteamericanos) al actor novel más destacado. Entre sus películas más recientes hay que citar "**Un marido ideal**"(1999) junto a **Rupert Everett** y **Cate Blanchett**, bien recibida por la crítica aunque no estuvo entre las más taquilleras el año de su estreno (aunque eso no significa demasiado en cuanto a la calidad de la misma, ¿verdad?); "**El caso Winslow**"(1999), donde compartía reparto con **Nigel Hawthorne** y **Rebecca Pidgeon** y este pasado verano participó en el rodaje de "**The golden bowl**"(2000) dirigida por **James Ivory** y todavía no estrenada (al menos en España). En ella también actúan **Anjelica Huston**, **Nick Nolte** y **Uma Thurman**.

**Steve Zahn** (Wayne Wayne Wayne Jr.) es un actor de extenso currículum, aunque en la mayor parte de los casos como actor secundario. Empezó a ser conocido cinematográficamente cuando participó en "**Reality bites**"(1994) junto a **Ethan Hawke** y **Winona Ryder**. También estuvo en el debut como director de **Tom Hanks**, "**The Wonders**", en el papel del guitarrista Lenny. Otros títulos en los que participó últimamente son "**Mucho más que amigos**"(1998) que estaba interpretada por **Jennifer Aniston** y **Paul Rudd**, que hacía el papel del protagonista gai, amigo de la Aniston; "**Un romance muy peligroso**"(1998) interpretada por **George Clooney** y **Jennifer López** y la comedia romántica "**Las fuerzas de la naturaleza**"(1999).

**William H. Macy** (el sheriff Chappy) es otro eterno secundario y como tal ya estuvo nominado a los Oscar de Hollywood por su interpretación en la magnífica película de los **hermanos Coen** ("**Oh, brother**", ahora en cartel) "**Fargo**"(1996).

"**Salvajemente tiernos**" nació de un guión que tenía como objetivo una historia sobre un conjunto de gentes que están en una encrucijada de sus vidas. Así nacieron el conjunto de personajes que pueblan Happy en Texas: Wayne Wayne Jr., un tipo simpático con aspecto duro que ha sido reo la mayor parte de su vida y que acaba por mostrar su lado más tierno; Harry, compañero de viaje de Wayne, que decide abandonar la delincuencia cuando se enamora; el sheriff Chappy, representante en Happy de la ley, pero al mismo tiempo un alma solitaria que busca el ingrediente que le falta: el verdadero amor; Joe y Ms. Schaefer, dos mujeres que viven sus vidas estancadas en una ciudad demasiado pequeña.

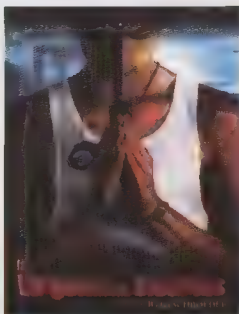


# la virgen de los sicarios

amargo retrato colombiano

Texto:

**Manuel Montenegro**



## **La Virgen de los Sicarios** (Fra.-Col.-Esp./ 2000)

Fernando..... Germán Jaraillo  
Alexis..... Anderson Ballesteros  
Wilmar..... Juan David Restrepo  
Alfonso..... Manuel Busquets  
Fontana..... Ricardo Bartis

Guión ..... Fernando Vallejo  
Basado en su novela homónima  
Director..... Barbet Schroeder

Distribución Vértigo films  
Duración.- minutos

Tras una ausencia de treinta años, el escritor Fernando Vallejo vuelve a Medellín, ciudad donde creció. No queda gran cosa de lo que había dejado: sus padres están muertos, una parte de la ciudad ha sido destruida, la mafia de la cocaína "el cártel de Medellín" siembra el terror mediante bandas de asesinos. En un burdel de chicos, encuentra a Alexis, de dieciséis años. Procedente de un barrio pobre, Alexis forma parte de estos asesinos que matan a sueldo y que a su vez son asesinados por jóvenes sin futuro. En esta ciudad de horror, caos y odio, donde las deudas de sangre pasan de hermanos a hermanos y de amigos a amigos, como si la suerte de los vivos estuviese en manos de los muertos, el amor va a nacer entre ellos. Un amor condenado por la realidad que les rodea. ¿Habrá esperanza para este amor?

a Virgen de los Sicarios se desarrolla en una de las ciudades más violentas de Colombia (si no a nivel mundial), Medellín. En un día puede llegar a haber 34 muertos. A la hora de realizar el casting, el director **Barbet Schroeder** tuvo que ver a muchos "chicos de la calle", malhechores de 15 años con elegante indumentaria y una manera especial de ver su vida, breve como la de una mariposa, que les lleva, a los que sobreviven, a hablar como jubilados con 21 años.

Tras visionar muchos vídeos uno de los chicos elegidos es **Anderson Ballesteros**, que el director tarda más de quince días en localizar tras haber tomado la decisión. Para el director su elección se produce porque le parece extraordinario: ambiguo, ángel y demonio, tipo Montgomery Clift de la calle a los 16 años. Vive con su hermano pequeño de 13 años en una "comuna" en la parte alta de Medellín, controlada en parte por los milicianos. No quiso trasladarse al centro de la ciudad ya que su madre (en la cárcel) le llamaba a un teléfono allí arriba. Sale de una condena de tres meses de cárcel por robo. Además fue citado mientras grababa por secuestro y ataque a mano armada.

**Juan David Restrepo**, que interpreta a Wilmar también tenía problemas ya que estaba en una lista elaborada por un grupo de "limpieza social" para matarlo. Tuvieron que trasladarlo a un apartamento. Un par de días antes asesinaron a un amigo suyo y la madre de éste. Tuvieron que convencerle que la mejor opción no era que él vengara estas muertes, a pesar de que no ir en la expedición para la venganza también le colocaba en una situación de peligro.

El director de la película tuvo que desplazarse durante el rodaje de la misma con unas medidas de seguridad que le obligaban a no usar nunca dos veces seguidas el mismo coche para desplazarse. Él era extranjero y en esas fechas la guerrilla acababa de lanzar una petición de rehenes en los bajos fondos, pagando mil dólares por cualquier extranjero.

Tuvieron que organizar dos rodajes simultáneos. Uno representaba un falso rodaje con cámara, proyectores y director histérico. A 50 metros se encontraba el rodaje real realizado discretamente. Si aparecían viandantes que se detenían a mirar, había un grupo de figurantes que hacían de mendigos y que no paraban de pedirles dinero y de incomodarlos hasta que se iban. Todo valía con tal de que no se fijaran en su trabajo para evitar los peligros.



## entrevista con Barbert Schroeder



e l director de la película nació en 1941 en Teherán. Tras colaborar en la prestigiosa revista de cine *Cahiers du cinema* hasta 1963, decide dar el salto al campo de la producción y la dirección cinematográfica creando la productora *Les films du Losange*, llegando su actividad hasta la actualidad. En el campo de la dirección gozó de cierto éxito en el año 1987 cuando dirigió a Mickey Rourke y Faye Dunaway en la película *"El borracho"* presentada en Cannes y sobre todo cuando fue nominado al Oscar y al Globo de Plata por *"El misterio Von Bülow"* con Jeremy Irons y Glen Close. Su última película había sido *"Medidas desesperadas"* (1997).

Esta entrevista es un extracto de la realizada por Jean Douchet con el director de la película **Barbet Schroeder** en *Les Films du Losange*:

### ¿Por qué, después de haber rodado durante 15 años en Estados Unidos, va a Colombia?

Siempre he querido rodar en Colombia, es el país de mi infancia y al que vuelvo todos los años en cuanto puedo. Hace años que busco un escritor colombiano con el que poder colaborar en una película y he descubierto muy tarde a **Fernando Vallejo**. Fue una revelación. He leído todas sus obras, entre las que se encuentran una especie de autobiografía en seis volúmenes, dos biografías de poetas colombianos y ensayos de biología. Fue igual de intenso que mi encuentro con la obra de **Bukowski**.

### ¿Cómo fue la adaptación del libro?

Yo había leído *"La Virgen de los sicarios"*, que me había encantado, pero pensaba que no se podía adaptar al cine ya que era un largo monólogo imprecatorio, lo que tendría que solucionarse con voces en off, y había un número impresionante de muertos: dieciocho. Eso era muy fuerte. Cuando me encontré con Vallejo en México, donde vivía, me dijo que había reflexionado sobre la adaptación del libro y *"creo que puedo escribir sin ningún problema los diálogos entre el hombre y estos chicos sin tener que utilizar voces en off"* me dijo. Después hubo una negociación sobre el número de muertos para saber cuáles dejábamos. El resultado fue otra versión de la misma historia, más cercana a su verdad autobiográfica.

### Una vez conseguida la financiación, ¿cómo fue la elección de los decorados, de los actores?

El rodaje fue muy rápido, menos de dos meses en Medellín. Por el contrario, la preparación llevó seis meses. Tuve tiempo para elegir los decorados, ya que pretendía que fuese también el retrato de la ciudad, que Medellín fuese un personaje de la película.

Difícil fue también la elección de los actores jóvenes que tenían que ser chicos de la calle, muy guapos, y que la cámara se enamorase de ellos. Tras buscar ayudados por el cineasta de Medellín, Víctor Gaviria, fue finalmente el verdadero personaje de Alfonso, que había presentado al verdadero Alexis al verdadero Vallejo en la realidad, quien encontró a **Anderson Ballesteros**, que vivía en los barrios más altos y más pobres. Vivía con su hermano pequeño de 13 años y hubo que convencerlo para que viniese con nosotros, para que pasase revisiones médicas, etc. Prácticamente empecé a vivir con él día y noche. Hice lo mismo con **Juan David Restrepo** que era de un barrio parecido.

Para el personaje de Fernando tuve la suerte de encontrarme con **Germán Jaramillo**, un actor de teatro que nunca había querido hacer televisión ni prácticamente cine. En teatro, sin embargo, había hecho desde *"El Rey Lear"* de **Shakespeare** a *"La madre"* de **Bertold Brecht** o *"Seis personajes en busca de autor"* de **Pirandello**. Aprendió muy rápido a adaptarse a la técnica cinematográfica.

### Hablemos del entorno en el que se hizo el rodaje y de Medellín, que tiene una reputación en el mundo entero de ciudad peligrosa.

Hubo innumerables problemas logísticos debidos a la seguridad, pero una cosa que me ayudó mucho, es que todo el equipo era colombiano, una vez que se fueron los franceses. Éramos una película colombiana. Como extranjero, yo era el único que estaba verdaderamente en peligro, sobre todo por la posibilidad de ser secuestrado.

Mis guardaespaldas, que eran policías, me dijeron que en la lista de riesgos yo tenía un 7 sobre 10. Hasta el camión con el material de alta definición tenía también, en todo momento, guardaespaldas en moto con chalecos antibalas y metralletas, y cuando rodábamos en

barrios un poco difíciles, teníamos además cinco policías armados hasta los dientes.

### ¿Cómo abordó el problema de la homosexualidad con sus actores?

Para mí era muy importante hacer una historia de amor, y tratar la homosexualidad como algo intrínseco a nosotros.

Intenté comunicar esto a mis actores. Creo que todo el mundo lleva dentro tendencias homosexuales, no era demasiado duro para ellos ir a buscarlas, pero se puede tener miedo y mi trabajo fue convencer a los jóvenes actores de que no era peligroso el sacarlas. Les mostré *"Fresa y chocolate"* y algunas películas de **Fassbinder** y de **Pedro Almodóvar**.

Con respecto a Germán Jaramillo, tiene un hermano homosexual y pensaba en ello muy a menudo.

### Es también la historia de un joven con un hombre más bien maduro.

Es el corazón de la película. La historia cuenta este aprendizaje. El adulto intenta inculcar algunos principios al niño, incluso cuando lo hace riéndose mucho y burlándose de todo. El niño participa riéndose, pues está seducido por este personaje. Es un padre como muchos habrían soñado tener, un padre cómplice.

Pero hay también un aprendizaje en el otro sentido. Fernando aprende a descubrir la nueva realidad de la ciudad de su infancia a través de este niño. Este escritor descubre también un idioma y una gramática nueva.

### Llegamos al tema de la película: el asesinato como la cosa más natural del mundo

Es una tradición colombiana que de hecho existe desde hace unos cien años, de forma casi ininterrumpida. Esta cultura de violencia se refleja en la película.

Ha alcanzado dimensiones impresionantes con la llegada del tráfico de cocaína y la presencia en Medellín de millares de bandas armadas. La tasa de impunidad de crímenes es del 97%. Creo que es una tasa muy superior a la del Lejano Oeste en su peor época. Es la realidad de esta ciudad. Incluso en el interior de Colombia, Medellín es una excepción: el triple de asesinatos por número de habitantes que Bogotá.

El personaje que interpreta a Fernando está conmocionado y horrorizado con esta violencia en un principio, pero este niño es el amor de su vida, no le abandonará nunca. Elige quedarse con el niño y ser indirectamente cómplice antes que abandonarlo.





# plataquemada

estreno del último filme de  
marcelo piñeyro

Texto:

Manuel Montenegro



**Plata Quemada** (Arg.-Esp.-Fra.-Urug. / 2000)

Guión .....	Marcelo Figueras y Marcelo Piñeyro
Basado en la novela homónima de Ricardo Piglia	
Director.....	Marcelo Piñeyro

Distribución Alta films  
Duración.- 117 minutos

**B**uenos Aires, 1965. Les llaman Los Mellizos, pero no son hermanos, ni siquiera son parecidos. El Nene (Leonardo Sbaraglia) es culto, seductor. Ángel (Eduardo Noriega) es callado y brutal, además de oír voces que le atormentan. Se conocieron en los baños de una estación ferroviaria y desde entonces no se han separado. Fontana (Ricardo Bartís) les propone asaltar el camión de las nóminas de la Municipalidad de San Fernando. Hay siete millones en juego. Los Mellizos aceptan ya que necesitan escapar del aburrimiento y olvidar la crisis que atraviesa su asociación. En el momento clave El Nene cree que uno de los policías va a herir a Ángel y pierde el control de lo que debía ser un golpe incruento. Fontana, El Nene, Ángel y el chófer de la banda (Pablo Echarri) deciden huir a Montevideo hasta que las cosas se calmen, pero los jóvenes de la banda cansados del encierro y de los límites impuestos por Fontana deciden salir en busca de su suerte. En la primera salida, Ángel y Nene terminan separándose casi sin quererlo. El Nene cae nuevamente en el oculto mundo de los bares gays, los cines y los baños. Mientras Ángel se encierra en sí mismo, lejos del mundo, lejos del Nene. Éste conoce a Giselle, una prostituta y cree descubrir otra salida para él...





## marcelo piñeyro

Antes de estrenarse como director Marcelo Piñeyro ya estaba vinculado al mundo del cine en otras facetas. Así, en 1992 la película argentina *La Historia Oficial* ganaba el Oscar a la mejor película extranjera, y en sus títulos de crédito lo podíamos encontrar como productor ejecutivo.

Su debut como director se produce, mostrando ya su capacidad para crear polémica, con una película que marcó en su momento un récord histórico de taquilla en Argentina, además de provocar un intenso debate sobre la actitud de la sociedad en los llamados "años de plomo". Su título es *Tango Feroz*.

Esta película fue premiada en diferentes festivales, entre ellos obtuvo el premio del jurado en el Festival de San Sebastián o el de Mejor película en el Festival de La Habana. Supuso también el comienzo de una relación profesional con el actor Leonardo Sbaraglia. El segundo film en el que Piñeyro realiza labores de dirección es *Caballos Salvajes* (1995), una road movie que muestra la distorsión que los medios llegan a hacer de unos hechos. Vuelve a estar interpretada por Leonardo Sbaraglia y alcanza en su país el millón de espectadores. La película fue seleccionada en Argentina para representar a este país en la carrera a los Oscar.

Debido al éxito alcanzado con estos primeros trabajos, consiguió para su siguiente película la producción de una multinacional de la fortaleza de Buenavista (filial de la Disney para más señas). Llevó por título *Cenizas del Paraíso* (1997), donde un trío de hermanos, hijos de un Juez, se autoinculpan de la muerte de una chica cuyo cadáver aparece en la casa de su padre. Como no podía ser menos vuelve a estar interpretada por Sbaraglia y Marcelo Piñeyro vuelve a conseguir que una película suya represente a su país en la carrera por los Oscar, además de conseguir el premio Goya a la mejor película extranjera. Después de haber hecho este recorrido por sus trabajos detrás de la cámara no debe resultarnos extraño que para su cuarto trabajo haya escogido nuevamente a su fetiche Leonardo Sbaraglia para uno de los papeles principales (aunque uno no sea supersticioso supongo que es entendible), al que acompaña como co-protagonista Eduardo Noriega, actor que empezó a ser famoso tras sus magníficas interpretaciones en las dos primeras películas de Alejandro Amenábar, *Tesis* y *Abre los Ojos*.

**P**lata Quemada es la cuarta película del director argentino Marcelo Piñeyro y la primera en que el guión no lo comparte con Aida Bortnik (con quien colaboró en sus tres anteriores películas). Es ésta una coproducción de cuatro países (entre ellos España) rodada en Buenos Aires y Montevideo a finales de 1999 y que fue estrenada en las salas comerciales el pasado 1 de septiembre (en las asturianas algo más tarde). La película está basada en la novela homónima de Ricardo Piglia, quien se basó a su vez en hechos reales acaecidos entre Buenos Aires y Montevideo en el espacio de tiempo que va del 28 de septiembre al 4 de noviembre de 1965.

Los protagonistas reales de la historia, Mereles, Brignone y Dorda fueron abatidos finalmente en la ciudad de Rivera, en la frontera con Brasil. Según el director de la película "el autor de la novela profundiza más en la crónica policial, con escenas extremadamente violentas. Yo, sin embargo, me he decantado por profundizar, sobre todo, en ese vínculo tan especial que ambos mantienen de atracción y rechazo, esa necesidad de escapar y vincularse al mismo tiempo. Durante los ensayos previos al rodaje, que fueron muchos, como si se tratase de una función teatral, apenas tocamos la novela de Piglia, por eso prefiero hablar de una adaptación muy libre".

La película se estrenó en Argentina el pasado 11 de mayo y hasta la fecha ha sido vista por más de 700.000 personas. Esto demuestra, según Marcelo Piñeyro, que los argentinos no mostraron ningún tipo de prejuicio a la hora de ir al cine para ver una película con la que tuvieron problemas de cara a su exhibición, ya que debido a la relación homosexual que mantienen sus protagonistas, la película fue prohibida a menores de 18 años, algo que según parece no ocurría en Argentina desde hace décadas. Además ninguna televisión podrá incluirla en su programación. Según el propio director "todo esto ha ocurrido porque no condenamos este tipo de relaciones. No sé, no entiendo nada. Menos mal que el público ha respondido a pesar de ello".

Para el actor español Eduardo Noriega, aunque considera que en España lo ven como el típico guapito, no tuvo ningún problema en aceptar un papel en el que interpreta el papel de homosexual. En la película, Noriega hace el papel de peligroso delincuente acorralado por la policía y atrapado por sus propios sentimientos. Según el propio Noriega, "más que de una cinta policiaca, que también lo es, se trata de una película sobre relaciones homosexuales, un tema que, en los años sesenta, era tabú. Es una historia de amor, de dependencia, ya que si el Nene no está, Ángel se muere". En Argentina parece que no sólo en los sesenta era tabú la homosexualidad teniendo en cuenta la reacción de los que imponen las clasificaciones por edad, y eso que no conseguiremos ver a Noriega en ninguna escena de "acción" con Sbaraglia ya que "mi nuevo personaje se niega a tener sexo. Es más la necesidad de estar juntos, de hacer perdurar ese vínculo, que otra cosa", ha dicho Eduardo. Eso sí "puestos a trabajar me da igual que se trate de un hombre o de una mujer", aclara el actor español.

Una última cosa, el título de la película procede de que los protagonistas reales de la historia al sentirse sitiados en un edificio de Montevideo, deciden defenderse de los gases lacrimógenos lanzados por la policía mediante la quema de parte del dinero.



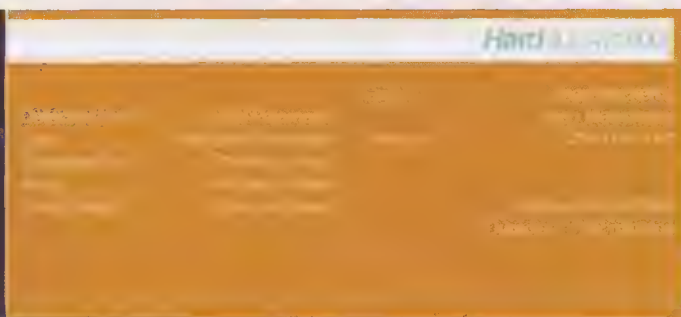


# HARD

un thriller oscuro

Texto

Manuel Montenegro



Una serie de brutales asesinatos de jóvenes chaperos alerta a la policía de la amenaza de un asesino en serie. El novato Raymond Vates y su compañero, el detective Tom Ellis, deberán luchar contra la indiferencia del departamento de policía, para el que estos crímenes son sólo unos "delitos menores". Jack es un asesino despiadado que llega a la ciudad en su viaje sin rumbo. Acechando en las calles de Los Angeles, en busca de almas perdidas, bajo las luces de neón del infierno de Hollywood dejando una estela de cadáveres tras de sí.

Ahora, Jack ha puesto sus ojos en una presa mayor: Vates, que se convierte en el nuevo objetivo del asesino. Cuando su placa es hallada junto a una nueva víctima, es implicado en el asesinato y suspendido de empleo. Entonces deberá admitir un secreto oculto que le llevará a ser repudiado por todos. A partir de este momento trata de limpiar su nombre.



La película **Hard** de **John Huckert** tuvo muchos problemas de financiación, ya que el tema de un asesino gay y un policía que se ve envuelto en el asunto era un tema un poco delicado. Pero el director, junto a **John Matkowsky** y el actor **Noel Palomaria** consiguieron financiar el proyecto y concebir algo realmente comprometedor que Hollywood nunca sería capaz de hacer.

Se encontró, además, con las reacciones de los propios laboratorios cinematográficos que rechazaban realizar su edición tachándola de pornográfica. El laboratorio más grande de la industria, **De Luxe**, había ofrecido un pago a plazos que fue posteriormente denegado al decidir que la película era demasiado obscena. Al final los productores consiguieron que un laboratorio realizase el trabajo.

La película fue estrenada en el **Festival Gay y Lésbico de San Francisco** donde algunos críticos no fueron tan asustadizos como el personal de los laboratorios y respondieron positivamente: así el crítico del **New York Times** escribió que "**los fans del terror enloquecerán. Ésta es una película que marcará época**" y el de **Fab Magazine** afirmó que es "**impactante... absorbente. Una desasossegante mezcla de El silencio de los corderos. Seven y A la caza**". Rodada en Los Angeles a lo largo de 33 días, es un film escalofriante desde la primera escena, en la que un apuesto y rubio vividor recoge a un joven autoestopista, cometiendo un atractivo psicópata el primero de una serie de crímenes.

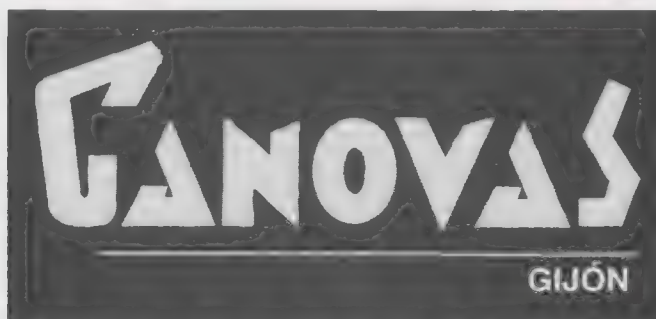
**Hard** contiene escenas de sexo y de violencia, aunque la mayoría de las veces son escenas que se basan más en el elemento psicológico que en la cruda exposición.

En 1980 **William Friedkin** sorprendió a los espectadores, con el retrato de un asesino en serie gai que disfruta con las prácticas sadomasoquistas junto a un policía secreto, en la película **A la caza**, fuertemente contestada por los grupos de defensa de los derechos de gays y lesbianas por lo que significaba de imagen negativa para los homosexuales, en una época en la que el rechazo de nuestro colectivo era aún mayor. En **Hard** el director **John Huckert** va más allá al mostrar mucha más sangre en los cadáveres y escenas de cautiverio más duras, con la intención de producir una película que se convierta en un film de género, debido a las escenas **gore**, antes que en un film comercial.

**Hard** se basa en parte en el caso real del asesino en serie **Jeffrey Dammer**, que proporciona muchas de las ideas para la película. Para recalcar el realismo, el actor filipino-americano **Noel Palomaria** llegó a ir a dos departamentos de policía para aprender a ser un auténtico profesional anti-homicidios, aunque su estancia fue corta cuando descubrieron que el papel que iba a interpretar era el de un policía gai.

**Hard** se concibió como la primera entrega de una trilogía que tratará del temor que han padecido los gays durante mucho tiempo: la tendencia de las autoridades de mirar para otro lado cuando se cometen actos anti-gais. En una sociedad donde algunos líderes políticos y religiosos parecen decididos a institucionalizar la anti-homosexualidad, prefiriendo su condenación, no es de extrañar que los gays a menudo convivan con la problemática de verse marginados.

La **Sociedad de Cinematografía Política de los Estados Unidos** ha nominado a **Hard** para el Premio Pro-Derechos Humanos 1999, al mostrar como la política pesigue a los gays en vez de tratarles como ciudadanos normales con los mismos derechos que los demás.



Jueves 9 de Noviembre

# Fiesta despedida de Carlos

Espectáculo: 01:30 horas

c/ Menéndez Pelayo, 32 Gijón

Telf: 985 36 00 66





# whitney houston

## luces y sombras de una diva

Texto:

**Manuel Montenegro**

Fotos:

[www.yahoo.com](http://www.yahoo.com)

**W**hitney Houston nació el 9 de agosto de 1963 en East Orange, New Jersey en el seno de una familia relacionada con el mundo de la música. No hay que olvidar que su madre, **Cissy Houston** (nombre artístico de Emily Drinkard), después de haber comenzado musicalmente en el grupo familiar de gospel **The Drinkard sister** y formado con su sobrina **Dionne Warwick** (gran dama del pop aterciopelado de los años 70) el grupo **The Gospelairees**, que participó en grabaciones de celebridades como **Elvis Presley** o **Aretha Franklin**, amiga ésta de la familia. Con el grupo **The Sweet Inspirations** interpretó temas que tuvieron un cierto éxito como *"Sweet inspiration"* o *"Why am I treated so bad?"*. En 1970 comenzó una carrera en solitario que le permitiría editar 3 trabajos el último, *Step aside for a lady*, en 1980.

La primera aparición de Whitney como cantante solista se produce en la iglesia baptista de Newark, New Jersey, donde su madre es ministra de música, cuando tenía 11 años. En esa ocasión cantó el himno *"Guide me, o thou Great Jehovah"* con tal pasión que al terminar todo el mundo empezó a llorar, según declaraciones de la artista. Para llegar al éxito la cantante realizó, por tanto, el tránsito desde el coro de gospel de su iglesia al mundo de las discográficas como antes hicieron otros grandes cantantes como **Aretha Franklin** o **Marvin Gaye**. El debut discográfico de Whitney Houston se produjo en 1979 interpretando el tema *"Life's a party"* que daba título al trabajo de la **Michael Zager Band**. No obstante, todavía debe esperar 6 años antes de ver nacer el que supondrá su primer trabajo discográfico.

La persona que se fija en ella como creadora de futuros éxitos es **Clive Davis**, fundador en 1975 del sello **Arista**. El fichaje se produce en 1983. Pero el productor quería hacer de Whitney una estrella para lo que buscó canciones firmadas por escritores de reconocido prestigio. Todo ello hace que su primer disco tarde todavía dos años en aparecer. Así en 1985 aparece **Whitney Houston** cuyo primer sencillo fue *"You give good love"*, número 3 en las listas de éxitos pop tras arrasar en las de R&B. Tres singles más salieron de este disco de debut, *"Saving all my love for you"*, *"How will I know?"* y *"The greatest love of all"*, un verdadero himno al amor. Todos ellos llegaron al número 1, pero es que además el álbum vendió más de 13 millones de copias sólo en Estados Unidos.

Con el lanzamiento de su segundo trabajo, **Whitney**, en 1987, entró de nuevo a formar parte de la historia como la primera artista femenina que consiguió directamente el número 1



en la lista de álbumes de la Billboard. Contenía temas como *"I wanna dance with somebody (who loves me)"*, *"Didn't we almost have it all"*, *"So emotional"* y *"Where do broken hearts go"* que se encaramaron al número 1 en la lista de éxitos convirtiendo a la intérprete en la única artista que hasta la fecha había colocado siete números unos consecutivos en Estados Unidos, superando el récord de **The Beatles** y **Bee Gees**.

*I'm your baby tonight* supone en 1990 el tercer trabajo en solitario de Whitney. En él nos regalaba una nueva colección de temas llenos de ritmo, baladas llenas de sentimiento y canciones ideales para bailar. Dos números uno, el tema que daba título al álbum y *"All the man that I need"*, y dos sencillos más *"Miracle"* y *"My name is not Susan"* llevaron las ventas de este trabajo hasta los ocho millones de copias que podían verse como un "fracaso" debido a lo alcanzado con los anteriores.

En el año 1992 Whitney Houston decide aprovechar su éxito en el mundo de la música para dar el salto al mundo del celuloide. Para ello escoge una película que narra la historia de una estrella del pop (interpretada por la cantante) amenazada de muerte y cuya protección corre a cargo del personaje interpretado por **Kevin Costner**. El título, *The Bodyguard (El guardaespaldas)*, no pasará a la historia, con mayúsculas, del cine pero consiguió récords de taquilla. La banda sonora de la misma contenía 6 temas de la cantante de los que 4 fueron lanzados como sencillos. El primero de ellos, que abrió el camino del éxito a este disco, fue *"I will always love you"* seguido por *"I'm every woman"*, *"I have nothing"* y *"Run to you"*. En total se despacharon de este álbum más de 37 millones de copias que lo convirtieron en la banda sonora original más vendida de la historia.

El éxito conseguido con la incursión en el séptimo arte la animó a seguir por ese camino pese a que ella misma declaraba "soy una cantante que puede actuar un poco, pero no me considero una gran actriz". El hecho es que en 1995 vuelve a ponerse delante de una cámara. Esta vez a las órdenes de **Forest Whitaker** y acompañada de actrices como **Angela Basset**, **Loretta Devine** y **Lela Rochon**. La película, *Waiting to exhale (Esperando un suspiro)*, consiguió recaudar más de 70 millones de dólares en taquilla aunque en países como España no levantó precisamente pasiones aunque la película se puede considerar correcta y desde luego de superior calidad que *El guardaespaldas*. La banda sonora que estaba producida por **Babyface**, autor además de todos los temas de la misma, fue interpretada por voces negras femeninas como **Toni Braxton**, **Aretha Franklin**, **TLC**, **Mary J. Blige**, **Patti LaBelle** y **Chaka Khan** entre otras. A ella Whitney aportó tres temas: *"Exhale (Shoop shoop)"*, *"Count on me"* (a dúo con **CeCe Winans**) y *"Why does it hurt so bad?"*. El resultado de todo ello son más de 10 millones de copias vendidas hasta el momento.

La última incursión en el mundo del celuloide de esta estrella se produce en 1996 cuando junto a **Denzel Washington** protagoniza el filme dirigido por **Penny Marshall** *La mujer del predicador (The preacher's wife)*, remake de la película de 1947 *La mujer del obispo* interpretada por **Cary Grant** y **Loretta Young**. La película pasó con más pena que gloria, al menos por las pantallas españolas. No obstante, permitió que Whitney cumpliera uno de sus sueños con la grabación de un álbum de pop y gospel a través de la publicación de la banda sonora, que se convirtió en el álbum de gospel que más copias ha vendido en la historia de la lista de gospel de Billboard. En ella aparecen 15 temas de los que 14 cuentan con la voz solista principal de Whitney Houston, acompañada en varios de ellos por **The Georgia Mass Choir**. El otro tema está interpretado por su madre, la ya mencionada **Cissy Houston**. El primer sencillo extraído de este álbum fue *"I believe in you and me"*, pero contenía también temas como *"Step by step"*, escrito por **Annie Lennox**, *"You were loved"*, compuesto por **Diane Warren** y producido por **Babyface**, quien también es autor de *"My heart is calling"*.

En 1998 Whitney Houston decide lanzar al mercado el que supone su 4º álbum de estudio tras ocho años participando musicalmente "sólo" en bandas sonoras. Ese trabajo lleva por título *My love is your love* y es la vuelta de Whitney con algunos de los productores de pop y R&B. Desde luego consigue no defraudar a sus seguidores tras la espera. El sencillo de presentación fue *"Heartbreak hotel"* interpretado junto a **Faith Evans** y **Kelly Price** pero el álbum contenía otros temas que también serían éxito como *"It's not right but it's okay"*, por el que consiguió este mismo año (23 de febrero de 2000) el sexto Grammy de su carrera, primero centrado en el R&B (los otros habían sido como intérprete de pop), compitiendo con **Mary J. Blige** y **Macy Gray** entre otras; el dueto que grabó con **Mariah Carey** y que también fue incluido en la banda sonora de la película *El príncipe de Egipto*, *"When you believe"* producido por **Babyface**, el tema que daba título al álbum que está escrito y producido por **Wyclef Jean** y **Jerry "Wonder" Duplessis**. El último éxito de este trabajo, *"I learned from the best"* fue publicado ya empezado el año 2000. Además en 1999 también participó en el

concierto **Divas live'99** del que se editó un disco y en el que, según los críticos asistentes, brilló con luz propia al ser la más destacada del concierto, y eso que estaban estrellas como **Tina Turner**, **Cher** y **Mary J. Blige**.

Se cumplen en este año 2000 tres lustros desde que **Whitney Houston** inició su andadura en solitario en el mundo de la música. A lo largo de estos 15 años consiguió vender más de 110 millones de discos, pero también acumuló algunos de los premios internacionales más prestigiosos: seis Grammys (el primero con *"Saving all my love for you"* extraído de su primer álbum), 21 American music awards, 15 Billboard music awards, dos emmys... Y en el 2000 recibió el "Soul train" music award como mejor artista femenina de la década. También dedicó parte de su dinero a labores sociales. Así en 1989 creó The Whitney Houston Foundation for children, que concede anualmente ayudas a menores de grupos sociales desfavorecidos a través de programas de riesgo, salud, educación, deportes y arte. Una parte de la recaudación de la gira que ofreció en 1994 en Sudáfrica se donó a varias organizaciones de ayuda a los niños de aquel país, donaciones a distintas asociaciones sin ánimo de lucro norteamericanas, algunas de lucha contra el Sida...

En lo relativo a su vida privada aparecieron rumores más o menos fundados sobre la estrella: que si era lesbiana, que si su matrimonio con **Bobby Brown**, cantante de rap, era un infierno, que si consume estupefacientes (de hecho se dice que se prescindió de ella en la última entrega de los Oscar por el estado en que apareció en los ensayos olvidando la letra). En cualquier caso algunos de estos rumores corresponden al ámbito privado de su vida, aunque esperemos que no influya negativamente a la hora de volver a escuchar a esta gran estrella del pop y R&B que es **Whitney Houston**.



## WHITNEY HOUSTON

"The greatest hits"

(Ariola-BMG)

**Y** tras 15 años en el mundo de la música nos llega este recopilatorio compuesto de un doble CD que contiene temas extraídos de todos los trabajos publicados por Whitney Houston, además de permitirnos rescatar temas como *"One moment in time"* grabado en 1988 para los Special Olympics, *"The star spangled banner"* interpretada en 1991 en la final de la Super Bowl, *"If you say my eyes are beautiful"* a dúo con **Jermaine Jackson** y que había aparecido sólo en el trabajo de **Jermaine Jackson**. Además algunos de los temas aparecen en doble versión, single y remix, caso del *"Greatest love of all"* o *"I'm your baby tonight"* entre otros. También se nos presentan algunos temas nuevos interpretados a dúo con otras estrellas: **Deborah Cox** (*"Same script, different cast"*), **Enrique Iglesias** (*"Could I have this kiss forever?"*) o **George Michael** (en una nueva versión del tema *"If I told you that"* incluido en *My love is your love*); o en solitario, caso de *"Fine"* compuesto por **R. Saadiq & Q-Tip**. En definitiva más de 157 minutos con un resumen del pasado y del presente de la estrella que sin duda es **Whitney Houston**.





**JESSICA SIMPSON**

"Sweet kisses"  
(Columbia-Sony)

M.M.

**D**escubierta por Tommy Mottola, presidente de la discográfica y ex - marido de **Mariah Carey**, esta tejana de 19 años nos presenta en este su primer trabajo una mezcla de pop, rythm & blues y música góspel que, junto a sus cualidades vocales, nos hace recordar mucho a la mencionada **Mariah Carey**. De hecho el primer sencillo, "*I wanna love you forever*" es una balada muy del estilo Carey que fue producida por **Sam Waters** (que trabajó con **Color Me Badd**) y **Louis Biancaniello** (que trabajó con la propia Mariah). Este dúo repite los papeles en otras baladas del disco como son "*Where you are*", donde hace un dueto con **Nick Lachey** del grupo **98 Degrees**, y "*Heart of innocence*". Aunque el disco contiene muchas de estas baladas también encontramos temas más pop como pueden ser el "*Final heartbreak*", el pegadizo "*I've got my eyes on you*" o "*Woman in me*", en el que colaboran los componentes de **Destiny's child**, y que está producido por **Robbie Nevil** quien llegó a editar un disco en nuestro país allá al final de los ochenta.



**THE CORRS**

"In blue"  
(Atlantic-Dro)

M.M.

**E**stamos ante el tercer álbum de estudio (el cuarto es el **Unplugged MTV**) de este grupo irlandés, formado por cuatro hermanos, que comenzó su carrera musical en 1995 con **Forgiven not forgotten** que los presentaba como un grupo de pop con raíces folk y los llevaba directamente a disco de platino en varios países. Fue el primer éxito seguido de una gira conjunta con **Celine Dion** y un nuevo álbum en 1997, **Talk on corners**, que acrecentó la popularidad del grupo con singles como "*Dreams*". Tras el "desenchufado" que editaron a finales de 1999 vuelven con **In blue** donde se decantan por el pop más comercial manteniendo una mezcla de R&B y soul con toques de rock, reduciendo a la mínima expresión la componente folk (todavía se aprecia por ejemplo en "*Give me a reason*") de sus comienzos. Temas como el single "*Breathless*" o "*Irresistible*" (que puede llegar a serlo) producidos por "**Mutt**" **Lange**, productor de **Deff Leppard** o **Shania Twain**, "*Radio*", "*At your side*" o "*No more cry*" los auparán al nº 1 de ventas aunque yo me quedo con "*All in a day*".



**BACCARA**

"Face to face"  
(CNR-Arcade)

M.M.

**B**accara comenzaron su andadura musical allá por 1977 entrando en el número 1 de las listas de medio mundo con el tema "*Yes sir, I can boogie*". Desde entonces vendieron más de 16 millones de copias. Lo que muchos desconocen es que este dúo femenino está formado por una francesa y una española. Hasta que el pasado año publicaron el álbum **Made in Spain** en español, lo que supuso su vuelta aparte de una decepción ya que no quedaron satisfechas con él. Pero la acogida que, según parece, tuvieron entre el público gay

les permite grabar en este 2000 **Face to face** donde vuelven a cantar en inglés los 10 temas que lo componen y con el que tratan de volver a llenar pistas mediante unos ritmos discotequeros muy cercanos a aquellos que las hicieron famosas en los setenta. En el disco aparece incluso una versión flamenco actualizada del famosísimo "*Sorry, I'm a lady*". Junto a él un tema que llegó a ser un éxito en Alemania e Inglaterra pero que no se había publicado en España, "*Cara mía*", además de "*Baby tell me*", "*Face to face*" o "*Baila en Ibiza*" que pueden llegar a convertirse en llenapistas. El single de presentación será "*I want to in love with somebody*".



**LARA FABIAN**

"Lara Fabian"  
(Epic-Sony)

M.M.

**A**unque entre nosotros se presenta con este trabajo, la belga **Lara Fabian** tiene ya una trayectoria que abarca tres álbumes de estudio y uno grabado en directo destinados todos ellos al mercado de habla francesa. Comienza en 1991 vendiendo 100.000 de su primer trabajo editado en Canadá y sigue de manera ascendente hasta los 2 millones de copias de **Pure**, publicado en 1997. Uno de los singles de este disco fue el tema "*La différence*", que trata sobre la tolerancia y el fin de la homofobia. Compuesto por la propia cantante se convirtió en un himno en los países francófonos. Su éxito le lleva a publicar en 1998 **Lara Fabian live**, álbum doble en directo que se colocó nº 1 en la lista de ventas de Francia.

Para tratar de conquistar el mercado anglófono nos presenta un disco repleto de baladas y medios tiempos que está producido por gente como **Pat Leonard** (que trabajó con **Madonna**), **Sam Waters** y **Louis Biancaniello** (artífices del lanzamiento de **Jessica Simpson**, sobre la que realizamos un comentario en este mismo número de **Asturias Gai**) o **Walter Afanasieff**, quien trabajó con **Mariah Carey** y **Celine Dion**. De hecho por trayectoria y registro vocal se puede decir que **Lara Fabian** tiene muchas similitudes con **Celine Dion**, de la que se dice que se retira del mundo de la música. Veremos si temas como "*Adagio*", cuya base musical es el "*Adagio de Albinoni*", "*Till I get over you*", "*Yelliel (My angel)*" y su single "*I will love again*", en el que se nota la producción de **Brian Rawling** (artífice del "*I believe*" de **Cher**) le permiten alcanzar el éxito que la cantante canadiense obtuvo en inglés.



**BAMBEE**

"On Ice"  
(CNR-Arcade)

M.M.

**E**s nórdica (dicen que de Noruega) tiene una voz como de niña, hace un pop fácil y divertido. ¿Te suena? Pues si la escuchas no te quedará la menor duda de que estamos hablando de una nueva versión de **Aqua**. Naturalmente hay diferencias. Ella es solista y los medios con los que cuenta son más rudimentarios, aunque su repertorio no da tregua, no hay momentos para temas relajados. Son diez canciones con ritmo trepidante y melodía repetitiva. Como ejemplo de esto último vayan algunos de los títulos de los temas que, por otra parte, son los estribillos de los mismos: "*Typical tropical*", "*Supermodel*", "*Wham bam boogie*", "*Bumble bee*", "*Bam bam bam*" o "*Baby baby*". En definitiva para pasar un rato sin pretensiones.



**B.S.O.**

"Dawson's Creek"  
(Columbia-Sony)

M.M.

**E**l productor **Kevin Williamson** se hizo famoso por el éxito de películas como **Sé lo que hicisteis el último verano** o **Scream**. Sin embargo también es el artífice de la serie televisiva **Dawson crece**, que Canal + emitió con éxito en las pasadas temporadas y que durante este verano emitió en abierto La Primera. Este momento fue el elegido por la productora para editar un CD con 16 de los temas que aparecen en la misma. En él aparecen temas del pop y el rock melódico norteamericano interpretado por cantantes desconocidos, o casi, por estas tierras (**Sophie B. Hawkins**, **PJ Olsson** o **Wood**), junto a otros más conocidos como **Jessica Simpson** ("*Did you ever love somebody*"), **B\*Witched** ("*Blame it on the weatherman*"), o **Paula Cole** ("*I don't want to wait*"). El tema estrella del CD es, sin duda, el magnífico "*Kiss me*" del grupo **Sixpence None the Richer**.



**ALPHAVILLE**

"Stark naked and absolutely live"  
(SPV-Mastertrax)

M.M.

**E**n 1984 un trío alemán de nombre **Alphaville** presentaba el que sería su primera y tal vez más exitosa grabación. Se trataba del magnífico **Forever young**, pionero del pop electrónico. Desde entonces publicaron en muy contadas ocasiones. El líder de aquella formación **Marian Gold** con nueva banda ha estado de gira alrededor del mundo desde 1996 con unos 100 conciertos al año.

**Stark naked and absolutely live** muestra todos los éxitos de la banda en vivo y en directo, trece temas (incluido el escondido y ensoñador "*Dance with me*") entre los que se encuentran temas de **Forever young** como "*Sounds like a melody*", el propio "*Forever young*" que sigue siendo demandado masivamente por el público o "*Big in Japan*", un declarado himno a las drogas que posiblemente no sería posible en una sociedad más conservadora a ese nivel como la actual. Pero también nos encontramos temas de otros trabajos del grupo ("*New horizons*" o "*Wishful thinking*") o del trabajo en solitario de **Gold**, **United** (caso de la magnífica "*Cosmopolitan*"). Pop electrónico con la fuerza del directo (incluso en los temas más tranquilos) es lo que nos vamos a encontrar.



**THE STORMY MONDAYS**

"Rainy days and broken hearts"  
(Dusty Roses-Distribmusic)

D.S.

**V**erdadero rock de profundas raíces americanas es lo que nos ofrecen los asturianos **The Stormy Mondays** en el que es su único álbum editado hasta el momento. La banda, capitaneada por el incombustible **Jorge Otero**, fue la única formación de este país que participó en uno de los remakes del mítico festival de Woodstock en 1999. "*Rainy days and broken hearts*" es un trabajo lleno de canciones que cantan a la tristeza del desamor, la melancolía, el dolor de la pérdida. El disco cuenta con una estupenda sección de viento



(saxos, trompetas), multitud de arreglos de viento, armónicas, guitarras acústicas, violonchelo, piano, percusión y un largo etcétera en lo que se refiere a su instrumentación. Por lo demás cuenta con la inestimable colaboración de **Elliott Murphy** en temas como "Southwind", "Blue as the night" y "Love song for no one (come with me)". "Rainy days and broken hearts" es todo un ejercicio de cómo hacer un disco con un sonido genuinamente americano y salir aprobado con nota alta en todos los sentidos.



## SINÉAD O'CONNOR

"Faith and  
Courage"  
(Atlantic-Dro)  
D.S.

**T**ras la espera de seis años para que la irlandesa sacara un nuevo álbum, ya que desde que en 1994 editó su "Universal Mother" no tenía un nuevo trabajo en la calle, aquí está por fin "Faith and Courage". Un disco bastante más accesible que el anterior y en el que **Sinéad O'Connor** nos muestra que sigue muy apérgada a sus raíces celtas e irlandesas, en el que sin embargo, se ve que la artista sigue evolucionando tanto en el plano espiritual como en el musical ya que su música siempre se ve influenciada por su estado espiritual. En "Faith and Courage" hay pop, electrónica, R&B, elementos de reggae...una variedad de registros que hacen del disco un trabajo muy personal, tal y como suelen ser sus álbumes y sobre todo, se escucha su maravillosa voz en los 13 temas que componen "Faith...". Temas con una gran fuerza como el single de presentación "No man's woman" o "Daddy I'm Fine" y otros de una exquisita sencillez y ternura hacen que este trabajo, más allá de las polémicas suscitadas por las declaraciones de **Sinéad**, merezca la pena y mucho



## GOLDFRAPP

"Felt mountain"  
(Everlasting-  
Caroline)  
D.S.

**B**ienvenidos al inquietante y escalofriante debut musical de **Alison Goldfrapp** y **Will Gregory**. Adentrémonos juntos en un universo de ensueño a través de la naturaleza, de los sonidos, de las voces de instrumentos como violines, saxos, trompetas, ukeleles, cellos y el más personal de todos ellos, la voz de **Alison**. A través de "Felt Mountain" podremos hacer un recorrido por la galaxia sonora que puede hacer perfectamente de banda sonora de un film de culto. El álbum se inicia con el que es su single de presentación "Lovely head", silbidos capaces de estremecer y de hacer sentir sensaciones escondidas que están esperando aflorar de tu interior. "Deer Stop" o "Human" son también una buena muestra de ello. Nueve temas con todo el glamour y el misterioso encanto de las películas de los sesenta. Un trabajo a la espera de que pongamos imágenes a las melodías que nos sugieren experimentar con las sensaciones, con el onírico mundo de la mente y por qué no, de una paralela realidad.



## MOJAVE 3

"Excuses for  
Travellers"  
(Everlasting-  
Caroline)  
D.S.

**E**l grupo de **Neil Helstead** y **Rachel Goswell** nos presentan su tercer trabajo "Excuses for travellers" tras el anterior "Out of Tune" del 98 y su álbum de debut "Ask me

**Tomorrow**" de 1995. Provenientes de la banda **Slowdive** en la que practicaban un sonido más cañero y eléctrico, se decantaron desde el inicio del proyecto **Mojave 3** por un sonido más acústico, sencillo y tranquilo. Así es el que encontramos en el "Excuses for travellers", un country que ha sido comparado por los medios con el **Neil Young** más desenchufado y relajado. Hay diez joyas esperando se rescatadas del etéreo universo de la música para regocijo de nuestros oídos. Piano, órgano, coros, todo está expuesto con una sensibilidad exquisita. Personalmente me quedo con "Got my sunshine" pero hay otras que merecen destacar igualmente como "Anyday will be fine", "In love with a view" o "Trying to reach you". Serenidad, belleza, azul, añoranza nos adentran en un universo de melancólica alegría, de vida agri dulce mas llena de esperanza.



## THE DELGADOS

"The great eastern"  
(Everlasting-  
Caroline)  
D.S.

**T**ercera entrega de los escoceses **Stewart Henderson**, **Emma Pollock**, **Paul Savage** y **Alun Woodward**. "The Great Eastern" está producido por **Dave Fridmann**, el bajista de la banda **Mercury Rev**

En los diez cortes que conforman el trabajo, encontramos diversas formas de presentar con muy buen gusto una música que nace desde el corazón y que ahora, dejando siempre un sabor a rocío, hacia la pantalla luminosa de un cielo soleado. Desde el noise más inquietante hasta el pop más inteligente podemos descubrir en la textura de las melodías, en la riqueza de las letras, en la emotividad de los sonidos. Un mundo repleto de arreglos de cuerda, constantes juegos de voces y sorpresas, como el sonido de campanas. "Aye Today", "Reasons for silence (Ed's Song)", "Knowing when to run" o "Make your Move" son sólo una pequeña muestra de lo que **The Delgados** tiene que ofrecernos y de lo que aún les queda por ofrecer. Sin duda, no van a conformarse con ser comparados con **The Velvet Underground** por mucho que eso pueda halagarnos, sin duda irán más allá. Argumentos les sobran para ello.



## THIEVERY CORPORATION

"The mirror  
conspiracy"  
(Everlasting-  
Caroline)  
D.S.

**T**hievery Corporation nació en 1995 de la mano de dos estadounidenses, **Rob Garza** y **Eric Hilton**. Apasionados por la música, bebieron de muy diversas fuentes antes de embarcarse en este proyecto. Como base de su sonido está la música electrónica, pero no se queda sólo en un conjunto de fríos sonidos encerrados en una caja, sino que se convierten en una amplia gama de combinaciones perfectas entre estilos. Pongamos como prioritarios a la hora de ser utilizados por el dúo la bossa nova, el jazz y el dub. Pero no se queda ahí el intento por crear una mezcla única de sonidos. Cada tema es diferente e incorpora elementos únicos que lo hacen especial. En "The Mirror Conspiracy" cada corte es un universo sonoro distinto del anterior y del siguiente, una aventura en el espacio de las sensaciones y de los colores cálidos. Por ejemplo, en "Indra" y en "Lebanese" hay pequeños retazos de música oriental y en otros temas se ve más la influencia brasileña.

Sin duda, una experiencia que no te deja indiferente.



## JEAN

"Planeta Jean"  
(Subterfuge)

D.S.

**A**estas alturas casi todo el mundo ha bailado en más de una ocasión el que fue single de presentación del disco de **Carlos Jean**, "Give me the seventies", y es que hace ya unos cuantos meses que salió al mercado. **Jean** ha sido productor últimamente de numerosos trabajos de otros artistas, entre ellos el "Una temporada en el infierno" de **Fangoria**, así como también ha sido la mitad del binomio **Nawajean**. Puede que el álbum sea quizás demasiado corto, ya que dura tan sólo treinta y dos minutos que se reparten en los nueve temas que lo conforman. Entre ellos y aparte del ya mencionado e hiperfamoso "Give me...", se encuentra también "Shacky Carmine" que está incluido en la banda sonora de la película homónima. A destacar, "The void" y "Old", los cortes siete y ocho respectivamente.



## UNDERWORLD

"Everything,  
everything"  
(Everlasting-  
Caroline)  
D.S.

**U**nderworld estaba formado hasta hace poco por **Darren Emerson**, **Karl Hyde** y **Rick Smith**, hoy en día el primero de ellos ha abandonado la formación. "Everything, Everything" es un trabajo que recoge los temas más significativos de los anteriores "dubnobasswithmyheadman", "Beaucoup Fish" y "Second Toughest in the Infants". Temas como "Juanita/Kiteless", "Pearls Girl", "Jumbo", "Cups", "Cowgirl", que en esta versión contiene remezclas de **John Digweed** y **Futureshock** de la escudería **JBO**, y el que ha sido uno de sus temas más conocidos por formar parte de la banda sonora del film **Trainspotting**, "Born Slippy". En esta edición se han incluido las versiones en directo que se recogieron en distintos conciertos que dio la banda en los últimos años así como en festivales en los que participó como **Glastonbury**, **Fuji Festival (Japón)**, **Coachella (California)** y **V98**. Pues aquí está sin más, lo mejor de una banda que ha sabido agrupar como pocas el pop con la música electrónica y realizar así uno de los mejores techno del momento.



## TOWA TEI

"Last century  
modern"  
(Dro)  
D.S.

**E**l último moderno del siglo, o lo que es lo mismo, el último trabajo del ex **Deee-Lite**, **Doug Wa-Chung** en su partida de nacimiento y más conocido como **Towa Tei** en el mundo de la música, es un trabajo que intenta parecer retro y que incorpora a los elementos electrónicos que caracterizan a la música del japonés, otros ritmos musicales como son la bossanova, el jazz y el funk. El álbum tiene buenos momentos como el corte número uno "Last Century Modern", el segundo "A Ring", o el cuarto "Butterfly" si bien el conjunto de los doce temas que conforman "Last Century Modern" pueden llegar a resultar repetitivos si lo escuchas de un tirón. Está bien pretender ser el último moderno del siglo, pero eso conlleva el echarle algo más de imaginación al asunto si pretendes llegar a decir algo diferente.



música



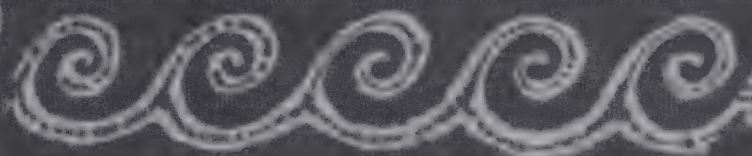
Paul Carrack edita **Satisfy my soul**, un trabajo lleno de referencias al soul, blues y funk, que suponen una nueva vuelta de tuerca de uno de los hombres más discretos y creativos del panorama musical internacional.

YA SABES...

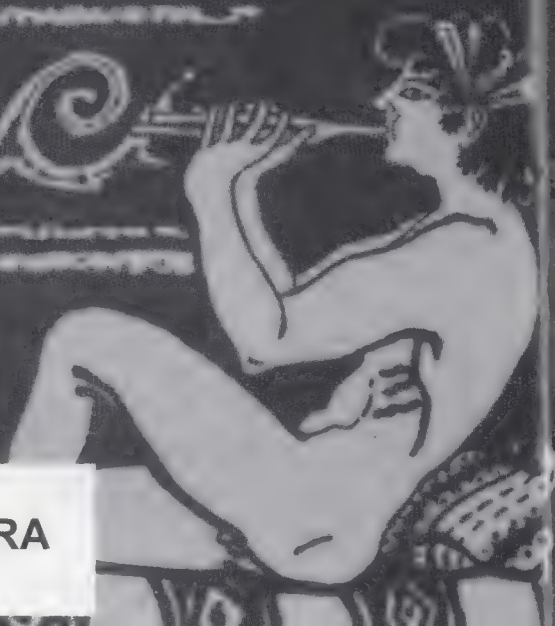
# DISCO OLYMPUS PUB

¡EL BOMBAZO!

TODOS LOS DIAS DE 9 PM A 9 AM



CAMPOAMOR, 19  
OVIEDO



16 de NOVIEMBRE:  
CUMPLEAÑOS DE ELECTRA  
artistas invitados



Texto:

**Manuel Montenegro**

**P**odemos encontrar ejemplos en el mundo de la música de intérpretes que a pesar de haber colaborado en muchos buenos trabajos permanecen en el anonimato de cara al gran público. No se puede afirmar algo tan rotundo de **Paul Carrack**, pero después de que hagamos un corto recorrido por su trayectoria musical seguramente llegaremos a la opinión de que su fama debería ser mayor.

**Paul Carrack** comenzó tocando en grupos locales allá por los años sesenta, llegando a tocar en una serie de pequeñas salas de Hamburgo, como ya hicieran los legendarios **The Beatles**, e incluso llegó a sacar algún disco con un grupo de rock en el que colaboraba (**Warm Dust**). No obstante, su primer gran éxito lo obtendría con la banda **Ace**, y se trataba del tema "**How long**", que llegó a alcanzar el número 1 en las listas americanas por aquellos días de principios de los años 70. Cuando **Ace** se disuelve a finales de los 70, Paul se dedica a trabajar como músico de estudio, colaborando con artistas como **Frankie Miller** o los magníficos **Roxy Music**, con los que llega a participar en una gira que le permitió sentir lo que significa el éxito internacional. Simultáneamente Paul también trabaja por su cuenta, lo que hace que en 1980 publique su primer disco en solitario, **Nightbird**, con el que no tuvo la suerte que buscaba y que le obliga a poner su talento de intérprete y compositor al servicio de otros intérpretes como músico de estudio. A medida que avanzaban los años 80, Paul se acerca a la música **new wave** participando en álbumes de grupos representativos de esta tendencia como son **The Undertones**, **The Smiths** y **The Pretenders**. Al mismo tiempo se unió a otra banda, **Squeeze**, con la que sacó al mercado el trabajo **East side story**. Fue la personalidad de **Paul Carrack** la que permitió que el grupo fuese conocido, principalmente gracias al sencillo "**Tempted**".

Pero las inquietudes de Paul pasan por seguir con su carrera en solitario para lo que colabora con otra figura de la música de aquellos años, **Nick Lowe**. De esta colaboración nacieron cinco álbumes para Lowe y el segundo en solitario para Paul, **Suburban Voodoo** (1982), que fue considerado por la revista Rolling Stone uno de los 20 mejores álbumes del año. Un tema del mismo, "**I need you**" fue versionado posteriormente por las voces de **Linda Ronstadt** y **Aaron Neville**.

En 1985 Paul Carrack se une al guitarrista de **Genesis**, **Mike Rutherford**, y forman el grupo **Mike and the mechanics**. Esta unión le permite a Paul cosechar su mayor éxito hasta entonces y el tema "**Silent running**", interpretado por él, es todo un éxito; con esto se afianza la existencia del grupo que realiza varias giras por Norteamérica. Entre medias hizo un hueco para colaborar en el primer trabajo en solitario del que fuera líder de **Pink**

a la canción más escuchada en Norteamérica, cuando este grupo triunfó con un tema de Paul (compuesta junto a Peter Vale y Jim Capaldi), "**Love will keep us alive**".

En 1995 se presentó el larga duración **Beggar on a beach of gold** de Mike and the mechanics, último trabajo de la banda hasta el momento (si exceptuamos el disco de grandes éxitos **M6** editado en 1999), donde el sencillo "**Over the shoulder**" colocó al grupo en lo más alto de las listas europeas (principalmente Gran Bretaña). Un año más tarde Paul editó su quinto álbum en solitario, **Blue views**, cuyo lanzamiento estuvo apoyado por el maravilloso "**Eyes of blue**". A pesar de su escasa promoción consiguió llegar a disco de platino en España y puede ser considerado un éxito a nivel europeo. Sin embargo, cuando preparaba su trabajo **Beautiful world** (1997) tiene problemas con su compañía discográfica lo que provoca que el lanzamiento se realice sin el empuje promocional que seguramente merecía (el cantante llegó a afirmar que hubiera preferido que no se hubiesen molestado en editarlo), pero a pesar de ello consigue llegar a disco de oro en España, uno de los mercados en que más se le respeta según propias palabras.

Ahora en el 2000 aparece **Satisfy my soul** grabado en su propio estudio y editado por el sello de Paul (Carrack-UK). En él predominan sonidos del soul y el funk de los años 60 y 70 en temas como "**Together**", "**My kind**" o "**Better than nothing**". Todos los temas fueron compuestos por el propio Paul salvo tres canciones co-escritas por el letrista de **Squeeze**, **Chris Difford** (las aterciopeladas "**Satisfy my soul**", "**The only one**" y "**How wonderful**"). Además cierra el álbum con un magnífico blues "**Bring it on home to me**".

## cuando la discreción se hace música

**Floyd, Roger Waters**, que llevó por título **Radio KAOS** (1987), un magnífico trabajo que no tuvo el éxito que sin duda merecía. En el mismo año que ocurría esto grabó su tercer trabajo en solitario, **One good reason**, con el que consiguió dos nuevos éxitos, el tema que daba título al LP y "**Don't shed a tear**".

En 1988 el tema que daba título al segundo larga duración de Mike and the mechanics, **The living years**, interpretado por Paul se convierte en número 1 de las listas norteamericanas lo que les convierte en estrellas. Tras la gira de rigor, Paul vuelve a la carga en solitario con **Groove approved** (1989). Su tema de lanzamiento, "**Battlefield**" (colaboración de Paul y Nick Lowe), muy del estilo de la Motown, fue versionado después por **Diana Ross**.

En 1991 publica **Word of mouth** con Mike and the mechanics. En él aparecen cuatro temas escritos por Paul. Los derechos de uno de los temas del álbum, "**Ain't that peculiar**", fueron cedidos a beneficio de los huérfanos rumanos. En 1993 Paul participa en la publicación de dos álbumes: **Spin 1ne 2wo** era una recopilación de nuevas versiones de clásicos del rock, mientras volvía a unirse a **Squeeze** para editar **Some fantastic place**. Al año siguiente, además de las giras con este disco, trabajó en un proyecto con el grupo **Eagles** que no llegó a cuajar pero que le permitió obtener el premio



"Satisfy my soul"

(Muxxic)

año: 2000



# nu2

Fiestas

Striptease

Dark-Room

## ***El disco-bar de moda***

WWW.lanzadera.com

E-mail:nu2-nu2@musica.ole.com

Avenida de la costa, 52 -Gijón-

### **s a u n a**

### **P A M P E Z A R**



- De lunes a jueves de 17 a 24 h.
- Viernes, sábados y víspera festivos de 17 a 8 h.
- Domingos y festivos de 15 a 23,30 h.

- Cafetería
- Sala TV y video
- Cabinas con TV

- Cabinas Relax
- Masajistas
- Sauna finlandesa y de vapor

Ceán Bermúdez, 7 - Teléfono 985 14 75 93 - GIJON





Texto:

**Daniel Saavedra**

**“Un mondo difficile e vita intensa/ felicita a moment/ e futuro incerto...”**. Ante verdades como éstas es difícil añadir algo más. De Pamplona llega este showman con larga trayectoria musical y vida agitada. **Antonio de la Cuesta, Toñín, Tonino Carotone** se ha convertido recientemente en todo un fenómeno musical en Italia y desde luego un artista a tener muy en cuenta en el panorama musical más gamberro, original e innovador del Estado.

En los años ochenta formó parte del grupo punk **Cagando Duro** y de **Tijuana in Blue**. Más tarde, fue integrante de la banda **Kojón Prieto y los Huajalotes** donde siguió declarando lo que pensaba del sistema en canciones como *“Insumisión”*, ranchera antimilitarista y *“Carcele-ro”*. En el *mondo difficile* que habitamos hay cosas que se pagan muy caras y eso fue lo que llevó a **Tonino**, consecuente con lo que pregonaba, a pasar unos meses privado de libertad por la democracia que castiga, aún hoy, la insumisión.

Pasado esto, nos encontramos con una canción, single de presentación del primer trabajo en solitario de **Tonino**, que es como poco sorprendente. Nunca hasta ahora había escuchado por la radio una canción donde se dijera *“Me cago en el amor”* y eso merece toda la atención del mundo. Canta en un italiano macarrónico, lo que le añade más encanto a su particular estilo de gramola de tasca en los años cincuenta. Ha participado en la película de **Carlos Saura Medrano** *“¿Y tú que harías por amor?”*, interpretada por **Silke, Fele Martínez y Paco Rabal**, donde gran parte de la Banda Sonora corre de su cuenta. *“Me cago en el amor”* está producida por **Manu Chao** y en todo el disco se puede apreciar perfectamente el resultado del trabajo conjunto de **Tonino** con uno de los *gurús* actuales de la música, **Nacho Mastretta**. Aparte de éste la banda que ha hecho realidad este proyecto está formada por **Piluka Aranguren (Kojón Prieto, Amparanoia)**, **Ricardo Moreno (Ronalos, La Marabunta)**, **Pablo Novoa (Golpes Bajos, La Marabunta)**, **Pablo Navarro y Tata Quintana**. No son éstas las únicas colaboraciones con las que cuenta *“Mondo Difficile”*. En Roma, conoció al maestro **Renato Carosone** autor de la canción *“Tu vuo fa l'americano”* que grabaron juntos para este álbum. Todo un sueño hecho realidad para este amante de la música italiana de los cincuenta y sesenta, que cogió el apellido del maestro para transformarlo en su propio nombre de guerra, **Carotone**. Hay más adaptaciones de otros clásicos de la música, como por ejemplo el *“Sapore di Sale”* de **Gino Paoli** que aquí se convierte en el tema *“Sapore di Mare”*, un alegato antimilitarista y crítico con el poder que controla las vidas de los de a pie. Otras versiones son *“Sé que bebo, sé que fumo”* de **Nicola Di Bari**: *“sé que bebo, sé que fumo, sé que juego / y hasta en el amor / sé que soy un egoísta, un inconsciente, un prepotente / en la vida como en el amor...”*, y *“Amar y vivir”* que incluyera en su histórico repertorio **Antonio Machín**.

Hay un tema que **Tonino** trata con sobrado humor y dando justo en la diana, el de la *provincialización* en el corte *“El provinciano”*, última canción del disco que engloba

mucho de la filosofía carotone y que contiene un estupendo colofón como fin de fiesta.

Y es que este pamplonica nacido en Burgos ha bebido de las fuentes inagotables que hay en la música de otras décadas para hablarnos de cosas sencillas como el desamor, la vida de barra y birra, el orden social... en fin, cosas que todos conocemos y a las que quizás hacía falta otro punto de vista más ácido y sincero que a los que solemos estar acostumbrados. Algunas de estas fuentes de referencia son **Peret, Luis Aguilé, Trini López, Georgie Dann...** y sin embargo no se conforma con imitar sin más, **Tonino Carotone** ha creado un estilo propio al que le queda un largo camino por recorrer y en el que nos encontraremos todos los necesitados de humor para llevar las penas, de lírica para cantar nuestras miserias y de arrojo para decir lo que pensamos en este hipócrita y *difficile mondo* en el que *“somos felices cuando podemos / cuando nos dejan alguna vez / y entre nosotros también nos jodemos / nunca vamos a aprender...”*.



**Tonino Carotone**

*“Mondo Difficile”*

(Virgin-Chewaka)

año: 2000





## SUBA

"Sao Paulo confessions"  
(Crammed-Distribusic)

M.M.

Nos encontramos aquí con un disco lleno de sensaciones que mezcla los estilos asociados tradicionalmente a la música brasileña como son la bossa nova o la samba, con otros sonidos mucho más modernos y electrónicos, consiguiendo incluso modernizar sonidos afro-brasileños en el tema "Antropófagos". Suba, de origen serbio, consigue de esta manera un trabajo lleno de elegancia que tanto se puede disfrutar en casa en una tarde melancólica, como charlando con los amigos mientras nos tomamos unas copas en cualquier local moderno. Para redondear el trabajo Suba consigue rodearse de gente como el veterano percusionista Joao Parahyba y las, para nosotros, desconocidas vocalistas Katia B. o Taciana, además de la magnífica Cibelle que, con sólo 21 años, nos muestra una madurez musical que consigue destacar en temas como "Tantos desejos", "Sereia" y sobre todo, en la magnífica versión que aparece del tema "Felicidade", original de Vinicius de Moraes y Tom Jobim, con el que disfrutarán tanto los oyentes sensibles y buscadores de lo moderno. Un trabajo para disfrutar en su conjunto y donde Suba compuso todos los temas salvo el ya mencionado.



## WAA

"Disco Ibiza"  
(Arcade)

M.M.

Bajo esta denominación aparece un doble CD que contiene 30 temas que se pueden definir como algunos de los más bailados en las discotecas no sólo de Ibiza sino de medio mundo. Más de 140 minutos con música de Chicane (junto a Bryan Adams) y su más que conocido "Don't get up", Eiffel 65 y "Two much of heaven", Wisdom con "Off the wall", Jamaican Vibes interpretando "Exodus" (versión del tema de Bob Marley), Miles por partida doble, "Celebrate" (con un sampler del tema "Bailando" de Alaska y Dinarama) y una versión, "Papa's got a brand new pigbag", Atlantis con "Glorious". Maurizio con "New emotion 2000" (versión de "Here comes the rain" de Eurythmics), Foxy y su versión del "Maniac" de Michael Sembello, Hermes House Band con su versión del "Can't take my eyes off you" que en los setenta ya llevaron a la discoteca Boys Town Gang, el magnífico tema "Give me the seventies" de Carlos Jean (cada vez más imprescindible en la música pop española), entre otros muchos.



## LIL' KIM

"The Notorious Kim"  
(Atlantic-Dro)

D.S.

Según la revista People, Lil' Kim es una de las diez personas peor vestidas del año 2000, y lo cierto es que aunque suene un poco elitista el asunto, no será yo el que lo niegue viendo las pruebas gráficas de cómo va esta mujer.

La que fuera novia de Notorius Big, original la rapera a la hora de poner título al disco como podéis observar, se explaya a gusto en su trabajo "Notorius Kim". Lo cierto es que no ha escatimado

en esfuerzos a la hora de buscar colaboraciones (Puff Daddy, Grace Jones, Sisqo y algunas más).

Ha contado además para la elaboración del álbum con equipos de Nueva York, Florida, Atlanta y Bahamas. Mujer y canciones polémicas que desbordan sexualidad y arremeten contra el hombre en defensa de la independencia femenina.



## BON JOVI

"Crush"  
(Mercury-Universal)

M.M.

Tuvieron que pasar cinco años para poder escuchar nuevamente a Bon Jovi en el que representa el 7º trabajo como grupo, al margen del recopilatorio Crossroad-The best of Bon Jovi que editaron en 1994. En estos cinco años aprovecharon algunos de sus miembros para afianzar su carrera en solitario, así Richie Sambora publicó Undiscovered soul en 1998, Jon Bon Jovi además del CD Destination anywhere de 1997 se dedicó al mundo del cine, mientras Tico Torres disfrutó de la buena acogida de sus pinturas y esculturas en el mundo del arte.

Lo anterior les valió para afrontar este nuevo trabajo con energías renovadas y así nos presentan un trabajo de rock cargado de fuerza y optimismo como puede adivinarse en el primer single It's my life que es representativo del álbum y en el que contaron con la producción reconocible de Max Martin, quien trabajó con los Backstreet Boys o Britney Spears. Temas como Say isn't so, Next 100 years o Mystery train no defraudarán a los seguidores de la banda. En el CD hay pocos momentos de relajación pero uno de ellos, She's a mystery, es un magnífico tema que podrían firmar los irlandeses U2.



## ORLANDO

"Twilight Star"  
(Evarlasting-Caroline)

D.S.

Orlando se formó a finales de 1998 por obra y gracia de Ana Béjar y Alfonso Pozo, antiguos miembros de Usura.

"Twilight Star" es el álbum de debut de la banda tras haber grabado dos maquetas, una de ellas con el que ha sido el productor de este trabajo, Juanma Mas. En los once cortes que encontramos, se percibe con toda claridad las influencias de la banda: sobre todo y sin dejar lugar a ninguna duda la maestra del rock y venerada alma de la música, Patti Smith. Pocas veces una influencia es tan absolutamente beneficiosa para una banda, máxime si lo que presentan es su primer trabajo. Otras influencias para Orlando son Come, PJ Harvey o Jeff Buckley. En "Twilight Star", Ana nos demuestra lo que se puede expresar con la voz, una voz fuerte y desgarradora como la suya, capaz de tocar cada fibra de nuestro ser y eso hay pocas voces que pueden hacerlo. Sin duda, la banda apuesta por un sonido auténtico, fuerte, denso, a través de guitarras impregnadas de valor, bajos, baterías que desprenden arrojo por todas partes. "Feed on love", "Flame", "My Birthmark" o "Eyewash Early Morning" son buena muestra de ello.

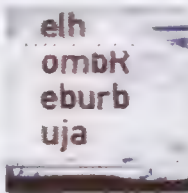


## GUANO APES

"Don't gimme me names"  
(supersonic-BMG)

D.S.

Y después del grunge, que pasa con el rock?. Pues que sigue adelante, claro, y hay casos en que con muy buena salud. Guano Apes, la banda alemana liderada por una mujer tan convincente y con una voz con tanta fuerza como la de Sandra Nasic es una buena muestra de ello. Ya hace unos meses que salió a la venta su segundo álbum "Don't give me names" cuyo single de presentación fue el tema "Big in Japan" que es original de otro grupo alemán, los míticos Alphaville. Lo cierto es que es una pasada de versión, pero éste no es el único tema que merece la pena, "No Speech", la preciosa y desgarradora "Living In A Lie" que recuerda ligeramente a algunos momentos de otra banda liderada también por una chica como No Doubt, "Heaven" o "Anne Claire" son una clara muestra del buen hacer de esta banda de rock. La fuerza de las guitarras, las baterías, el peculiar sonido que consiguen, son la mejor baza para la presentación de esta grupo, que tras haber participado en el Doctor Music Festival de este año seguramente serán un poco más conocidos.



## EL HOMBRE BURBUJA

"Nadar a crol"  
(Evarlasting-Caroline)

D.S.

Sin duda, nos encontramos ante un trabajo poco usual y personal, no es posible encajarlo con una simple etiqueta y eso es bueno. Segundo disco de los gaditanos tras un ep de cinco temas y una reestructuración de la banda. "Nadando a crol" está producido por Kaki Arkarazo (Manta Ray, Chucho, Fermín Muguruza). "Trece", "Suda la sogá", "Sombras" son una muestra de la buena música que se puede encontrar en la mayoría de los trece cortes del álbum. Música única a través de un conjunto inusual de guitarras, bajos y batería que parecen salirse de cualquier norma y atadura musical. El problema es que la mayoría de las letras hacen aguas, les falta vida, son escasas y facilonas. Y no es que los gaditanos no sepan hacer letras buenas e interesantes, ahí está "Kill the mosquito", un tema construido e interpretado a modo de narración que rompe con la monotonía de los convencionalismos musicales. A pesar de mi opinión en lo que respecta a la lírica musical de EHB, es un trabajo muy recomendable para todos aquellos a los que les gusta experimentar con nuevos sonidos y formas de conseguir un abanico amplio de sensaciones, incluido yo.

## Conciertos

>> Sexy Sadie

3 de Noviembre  
El Antiguo. Oviedo.

>> Sugarman Three

3 de Noviembre  
Parque del Piles. Gijón.





## BIRABENT

"Anatomía"  
(Subterfuge)

M.M.

**E**stamos ante el segundo disco editado en España por este cantante argentino pero crecido en las calles de Madrid, hijo de **Moris** cantante que tuvo su momento de gloria allá por el final de los 70 y primeros 80. **Antonio Birabent** nos presenta en este disco un conjunto de sensaciones que van desde la melancolía hasta la ensañación. Un conjunto de canciones que toca la fibra sensible y el corazón de quien las escucha. En este trabajo podemos encontrar momentos en que nos recuerda al gran **Franco Battiato**, como en "*Anatomía*" (en el que también colabora **Mastretta** al acordeón), de lo mejor del álbum; también encontramos arreglos que nos acercan a la música brasileña como los del tema que cierra el CD, "*Chica panic attack*", o temas que nos llevan a sentir la melancolía como "*Desliz*". Pero también hay lugar para un tema más eléctrico como "*Nubes grises*" (donde se intuye una historia sobre droga). En todo el álbum nos encontramos con esa voz susurrada de Antonio llena de sentimiento y que habla de amor y soledad.



## ISMAEL SERRANO

"Los paraísos  
desiertos"  
(Universal)

D.S.

**E**s éste el tercer trabajo de un cantante que editó el primero, **Atrapados en azul**, en 1997. Desde entonces Ismael mantiene en sus discos una sensibilidad por las reivindicaciones de los más desfavorecidos socialmente, junto a historias urbanas relativas al amor y la soledad, historias llenas de añoranza y recuerdos. Temas como "*La casa encantada*" que dedica, con ritmo de bossa, al movimiento "okupa", "*La mujer más vieja del mundo*" que es una historia de respeto a una vieja prostituta, y que utiliza ritmos africanos (donde colabora otro cantante urbano, **Luis Pastor**), "*La huida*" que es la historia de la escapada de una pareja adolescente en busca del mar, o el tema que salió como primer sencillo, y que sonaba en los créditos finales de la película homónima "*Km.0*", dedicado a Madrid y sus habitantes anónimos. Así hasta 12 temas que son 12 interesantes historias escritas por Ismael salvo "*Una historia de Alvite*" en la que pone ambiente jazzístico a la letra de su padre, el periodista **Rodolfo Serrano**. El heredero del espíritu musical de **Serrat** había vendido 50.000 copias en sólo dos semanas.



## W.A.A.

"Voces"  
(Ariola-BMG)

M.M.

**P**regunta: Cantantes solistas españoles de los años 70 y principios de los ochenta y algún tema de los mismos.

Respuesta: **Camilo Sesto** ("*Vivir así es morir de amor*" y "*Melina*"), **Nino Bravo** ("*Libre*"), **Pablo Abraira** ("*Gavilán o paloma*"), **Joan Baptista Humet** ("*Clara*"), **Basilio** ("*Cisne cuello negro*"), **Emmanuel** ("*Pobre diablo*"), **Albert Hammond** ("*Échame a mí la culpa*"), **Miguel Gallardo** ("*Hoy tengo ganas de ti*"), **Miguel Ríos** ("*Santa Lucía*").

Son algunos de los temas que, hasta 20, podemos encontrar en este recopilatorio que nos retrotrae a épocas juveniles a los mayores de treinta y cinco y sirve para que los más jóvenes puedan conocer los éxitos que en aquella época sonaban

en las distintas emisoras de radio y que ahora vuelven a escucharse en bares y discotecas llamadas "*horteras*", además de ser aprovechados por cantantes actuales para vender sus discos (**El Chaval de la peca** y "*Libre*", por ejemplo). Por supuesto, mejor los originales.



## CHAMACO

"Chamaco"  
(CNR-Arcade)

M.M.

**A**ño 1988. Un grupo de chicos granadinos lanzan su primer tema, "*Mil calles llevan hacia ti*", que se convierte en un éxito. El nombre de este grupo era **La Guardia**. Su líder era **Manuel España** quien junto a otro miembro de aquel grupo, Emilio Muñoz, y Toni Guerrero vuelven 12 años después con un nuevo proyecto de nombre **Chamaco**.

Nos presentan un trabajo cuya portada trata de llevarnos a la época de la TV en blanco y negro y los discos de vinilo (de hecho, físicamente el CD está serigrafiado con la forma de éstos). Musicalmente nos recuerdan a su primera formación aunque con unos ritmos más calientes que nos transportan, metafóricamente, hasta la música española de los sesenta - setenta que bailábamos en las verbenas: "*Quiero jugar con la iguana*", "*Abierto hasta el amanecer*" u "*Ojos que no ven*" son un ejemplo. "*Lo que nadie te dirá*" está escrita a medias con **Sergio Makaroff**. Tampoco podían faltar versiones de temas de aquella época: "*¿Por qué te vas?*", que había sido interpretada por **Jeanette** y "*Mariquilla bonita*" de **José Luis y su guitarra**.

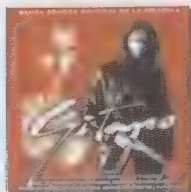


## AMPARO SANDINO

"Así es mi gente"  
(Dro)

D.S.

**A**mparo Sandino ha editado hasta el momento dos elepés en este país, "**Punto de partida**" en 1996 y "**El año del gato**" en 1999. Es ahora en el tan traído y llevado año 2000, cuando la colombiana presenta un nuevo álbum titulado "**Así es mi gente**", una recopilación con los temas de más éxito de sus anteriores trabajos, y que aquí se nos presentan remezclados en algunos casos y con la participación de otros cantantes en otros. El primer single del disco es "*Así es mi gente*" y está remezclado por los **DJs David Ferrero, Pedro del Moral y Marcos Calvo**. El corte seis del álbum "*Ven y Bésame*" es el dueto de **Amparo Sandino** con los leoneses que nos martirizaron el verano pasado con la pobre **Lola, Café Quijano**. Hay también otros temas que están remezclados como "*Camino del corazón*", "*Gózate la vida*" y otros clásicos de **Amparo Sandino** de sobra conocidos por los amantes de esta música como "*Mar de amores*". Pues hala, *danzad, danzad, malditos*.



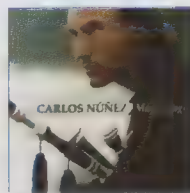
## B.S.O.

"Gitano"  
(Columbia-Sony)

D.S.

**T**ara empezar, si habéis leído siquiera un par de críticas, o a vuestro pesar habéis visto la película de la que es banda sonora este disco, puede que salgáis corriendo al ver esto. Pero mi función no es hablar del film sino de este disco doble que contiene un buen puñado de canciones muy bellas, la verdad. Clásicos del *flamenco* como **Lole y Manuel**, **Remedios Amaya**, **Enrique Morente**, **Tomatito**, cantantes de *pop* con tintes de *flamenco* como **Antonio Carmona**, **Rosario Flores**, **Montse**

**Cortés**, **Alba Molina**, autores del *flamenco de humor* como **Mártires del Compás**, y del *flamenco más kitsch* de las tierras hispanas como los inigualables **Chunguitos** y cómo no, las únicas e incomparables **Grecas** "*teestoyamandolocamenti*". De la presencia en el disco de las **Azúcar Moreno** prefiero no pronunciarme...La comunidad gitana ha tenido duras críticas para la película y no sin razón, aunque a pesar de esto, creo que estará más contenta con la banda sonora, ya que siempre hay una excepción que confirma la regla y no siempre una imagen vale más que mil palabras, sobre todo si van acompañadas de buena música, aunque *las Moreno*...en fin.



## CARLOS NUÑEZ

"Mayo Largo"  
(Ariola-BMG)

D.S.

**E**stamos ante el tercer trabajo de este gaitero gallego que consiguió vender 150.000 copias de su primer trabajo (**A irmandade das estrelas**) y 250.000 copias, sólo en España, de **Os amores libres**. Aquí nos encontramos con sonidos que van desde el pop más actual hasta la música tradicional más ancestral. En el primer caso se encuentran temas como "*The moon says hello*", donde colabora, en la letra y en la voz, **Roger Hodgson** (ex - líder de **Supertramp**), "*Nana de lluvia*" (donde se recuerda a los marineros desaparecidos en el mar) o "*El pozo de Arán*" (primer single del álbum), que cuentan con la voz de la cantante portuguesa **Anabela**, que llega de la mano de la misma persona que introdujo a **Dulce Pontes** en España (**Guilherme Inês**).

Fiel a sus raíces, Carlos vuelve a rendir tributo a la literatura gallega poniendo música a dos poemas de **Rosalía de Castro**, "*Astros, fuentes y flores*" y "*Mayo longo*", donde cuenta nuevamente con la voz de **Anabela**. Además vuelven a aparecer, como en discos anteriores, temas del folklórico tradicional galaico como "*Marcha do entrelazado de Allariz*" (música de una danza de cintas), "*A moura*" (personajes míticos que guardaban tesoros en castros celtas) o "*Aires de Pontevedra*" (que ya popularizó hace veinte años el grupo **Milladoiro**), entre otros.



## LUÉTIGA

"Cántabros"  
(Oca-Distribución)

M.M.

**E**ste grupo cántabro de música celta puede afirmarse que se encuentra cerca de la que podemos llamar música celta de raíz, representada, entre otros, por un grupo emblemático como es **Milladoiro**. No faltan ni la gaita, ni la zanfoña o el violín. Esta obra se presenta como la banda sonora de la exposición "*Cántabros, la génesis de un pueblo*", que el año pasado recorrió la comunidad vecina. Está compuesta por jotas como la que da título al disco y a la exposición, o "*Me disti las avellanas*"; danzas pasiegas como "*El caracol*" o "*Lahorcau*" en las que participa, tocando el trikitixa, **Kepa Junquera**, y que están producidas por el asturiano **Hevia**. Canciones del interior o de la costa cántabra junto con temas del Oriente y del Occidente cántabro. Aunque predominan los temas instrumentales también nos encontramos con algún tema vocal como "*Sentado sobre las rocas*", canción de Santofía interpretada por **Raúl Molleda**, o "*Variaciones sobre un tema cántabro*", donde descubrimos la magnífica voz de **Yolanda Montoussé**, capaz de conmovir a cualquiera.



# MÚSICA Y ESTRELLAS

## Actualidad

### en el ambiente asturiano.

#### UVIÉU/OVIEDO:

Tal y cómo había informado ASTURIAS GAI en su último número, en Oviedo contamos ya con un nuevo local: el **OLYMPO**, cuya fiesta de inauguración se produjo el 7 de septiembre, ya casi en plenas fiestas de San Mateo. Se trata de un local con una amplia pista de baile, decorado con elegancia, y en el que podéis también perderos en su cuarto oscuro -a los que les dé miedo la oscuridad que no pasen de la cortina-. Está atendido por Jose, un chicazo encantador que recientemente celebró su fiesta de cumpleaños

(no diré cuántos, pero así sí que da gusto cumplir años). En los fines de semana trabajan también aquí **Chus**, **Fernando** y **Di Carlo** -nuestra megastar gijonesa-. Bienvenido sea este nuevo espacio, al que deseamos mucha suerte, y ojalá logremos crear los asturianos un área gai (¿nuestra Chueca?) en la zona. Propongo como nombre **Gaimpoamor**, por la calle



Las **Folkloricas Arrepentidas** en un descanso de su actuación en el **VÉRTIZE** (¡ah!, por cierto, el chico del centro no forma parte del grupo... y encima las "chicas" no lograron llevárselo al huerto. ¿O sí?



Helos aquí, éstos son los "chicarrones" del **OLYMPO**: **Jose**, **Di Carlo** y **Chus**...! Lujo de camareros!



**Godiva** y **Chesca** en la Fiesta ! Aniversario del **VÉRTIZE**: Parece que fue ayer pero la "criaturita" tiene ya un año... ¡Enhorabuena!



Campoamor en la que está ubicado, muy cerca del **VERSACHES'S**, local al que se ha incorporado, tras su gira canaria veraniega, Amaya Carrington, quien no nos ha aclarado qué le ha gustado más de las Islas Afortunadas, ¿los pajaritos? ¿las bananas? o ¿los volcanes? Pues nada, que estamos encantados de contar con ella de nuevo (y con Marlène y Lucy Colby, y las demás artistas, a quienes enviamos un saludo desde aquí).

¿Y el **VÉRTIZE**? Pues sigue siendo la top disco de Oviedo y ha celebrado algunas fiestas que han estado muy concurridas. En septiembre, en su fiesta de l Aniversario, contó con la presencia de la Prohibida (podía haberse llamado la Expermitida que es más morboso). La acompañaron en su actuación nuestras drags Cheska, Godiva, Felicia y Demencia Senil, y entre todos lograron que la noche resultase muy divertida. Más recientemente (el 6 de octubre) actuaron en la misma sala las Folklóricas Arrepentidas, que quedaron encantadas de los "asturianos" (ellas sabrán por qué) y nosotros de ellas. Pues nada, a seguir así.

En cuanto al **BELLAS ARTES**, sigue abierta la exposición del pintor cubano **POLANCO**, cuyos cuadros, centrados casi todos en figuras masculinas, muestran una fuerte carga de ensoñación erótica. No os la perdáis. Y el **TAMARA**, acorde con los tiempos que corren, ha presentado recientemente su página web y ahora ya podéis ciberviajar hasta este bar cuando queráis. Pero no olvidéis hacer también visitas "reales". Son más "húmedas" (lo digo por las copas...).

## XIXÓN/GIJÓN

**EI CÁNOVAS**, aprovechando los "calores" del verano, celebró a finales de julio una fiesta brasileña con motivo del cumpleaños de Gabriela (¡¡muchas felicidades!!). Estuvo amenizada por Samantha Ríos, Tere de París, Yumara y Walkiria (eso es poderío) y por los boys Ronie, Wesley y Macafy (hay que tomar mucho danone para poder estar así). Además, a finales de agosto (con la bola 56, para los que seáis supersticiosos) se entregó un bingo de casi 150.000 ptas. que se llevaron Ismael y Luis (¿qué hacen estos chicos "pa" tener tanta suerte?).

**EI EROS** celebró también su fiesta brasileña a principios de agosto, amenizada por Di Carlo, Gisselle, Samantha Ríos y Yumara Velasques (y es que en Gijón el personal en el verano se pone muy carioca). En este mismo local tuvo lugar la fiesta de cumpleaños de Sonia Dior (¡¡y qué cumplas muchos más!!), que contó con la presencia de las artistas Carla Vanoni, y Macarena Jurado y en la que también actuaron las "chicas de la casa", Di Carlo y Gisselle, además de la propia Sonia Dior. ¿Queréis más? Pues por el local pasó Altamira, que además de asturiana, es una de las figuras más emblemáticas del transformismo español (y mundial).



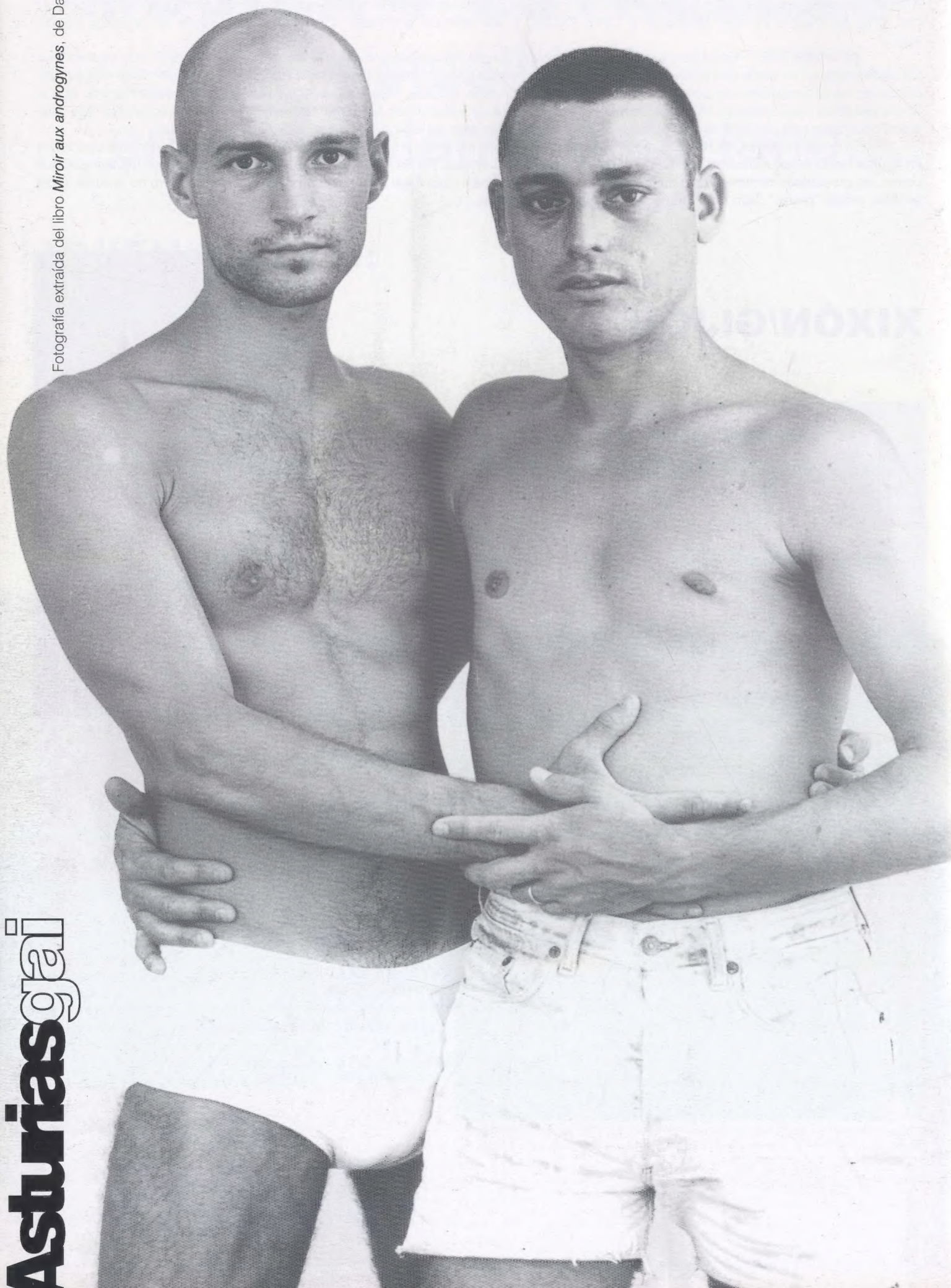
En el **CÁNOVAS**, *Fiesta de Cumpleaños de Gabriela* (¡Y que cumplas muchos más!) ¿Y quién es la chica que muestra tanta voracidad ante la banana?... un poco golosa ella.



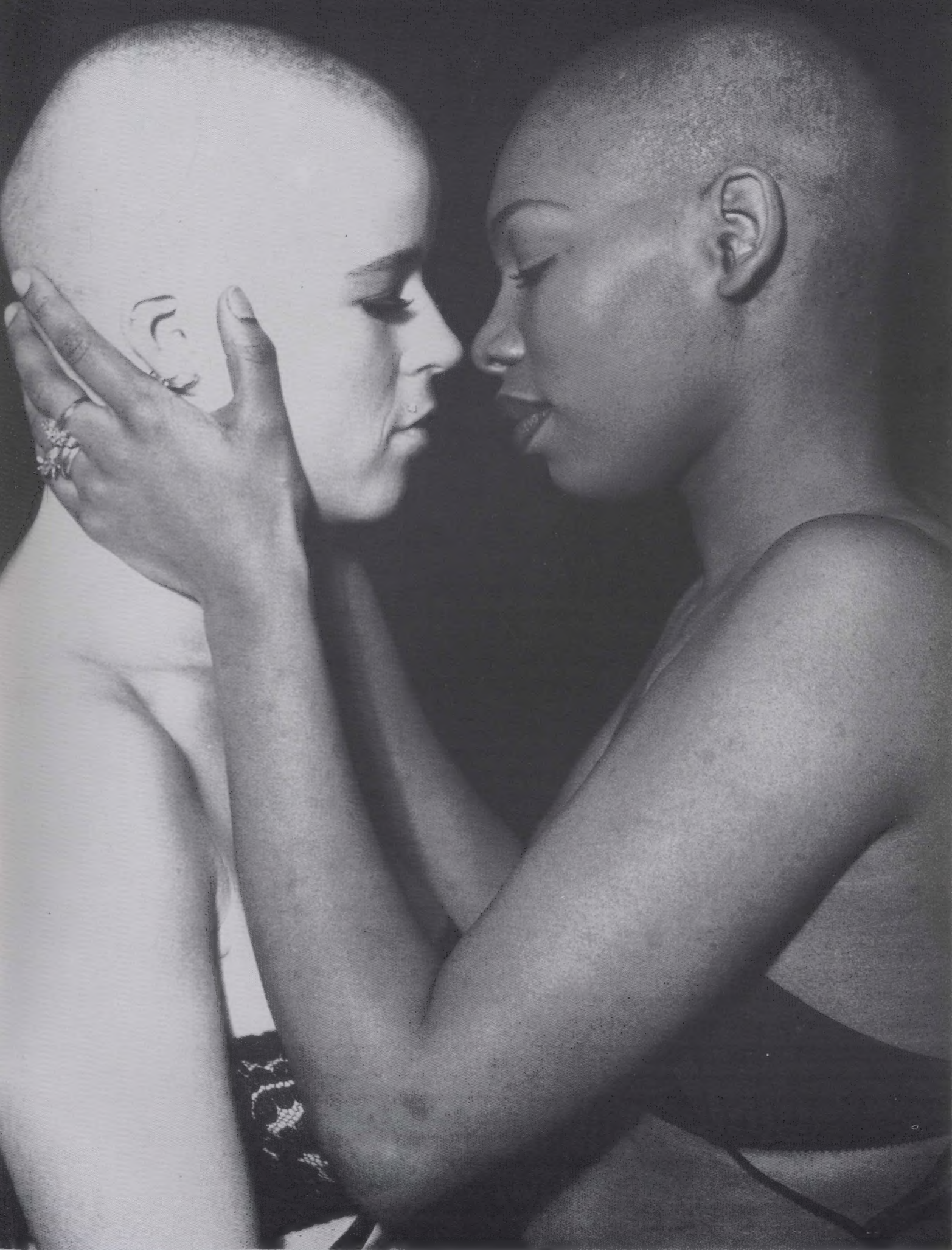
Fiesta de cumpleaños de **Sonia Dior** (¡Happy Birthday to you!). En la pista del **EROS**, **Sonia** junto a la rubísima **Giselle** y la escultural **Di Carlo**... (¡Qué gracia tiene la chica cogiendo el micrófono!... ¡en qué estará pensando!)

Y por supuesto, no quiero olvidarme del **ESCALERA 7**, ni del **NU2**, ni de la **BRUXA CURUXA**, ni del **AZUL**, ni de las **SAUNAS**. Pero ya no tengo más espacio (el boss Manu Montenegro siempre se queja de que me paso, así que hasta la próxima)... Que siga la fiesta, música y estrellas...









**Asturiaslesbi**

Fotografía extraída del libro *Nice girls don't*, de Laurence Jaugey-Paget



**¡OYE CHICA, QUE LLEGAS TARDE A ESCUCHAR**

# **PINTANDO LA LUNA**

**¡CORRE PUES A PRENDER TU TRANSISTOR!**



**LOS LUNES, DE  
23.00 A 01.00  
DE LA MADRUGADA**

**EN  
RADIO KRAS  
XIXÓN  
105.0 FM**

**TODA LA INFORMACIÓN Y EL ENTRETENIMIENTO,  
EN TU ESTACIÓN DE RADIO PREFERIDA.**

**¡A QUÉ ESTÁS ESPERANDO! BUSCA EN TU DIAL  
Y ESCUCHA PINTANDO LA LUNA . . .**

**DEL COLOR QUE PREFIERAS**

**e-mail : [pintandolaluna@wanadoo.es](mailto:pintandolaluna@wanadoo.es)**